

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號

# 華僑日報

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

本報今日隨報附送彩色華僑一報 不另收費仍舊奉毫

河內指責北京 停止經濟援助

對中越兩國關係構成嚴重威脅 煽動華僑返國懷分子承認認罪

中日下月中旬 重開締約談判

蘇聯認為北京不會在獨條條款上讓步

島提擇在聯蘇 地基事軍立建

本日攻進意無示表科斯莫

露透腦首廳衛防本日

出國會所「蘇聯駐港總領事館」...

## 河內指責北京 停止經濟援助

【本報駐港十七日電】河內電台今日發表評論，指責北京政府對越南南方之政策，並宣佈停止對北越之經濟援助。評論指出，北京政府之政策，旨在分裂越南，並對越南南方之統一構成威脅。河內政府表示，將採取必要措施，以維護越南之統一與主權。

## 對中越兩國關係構成嚴重威脅 煽動華僑返國懷分子承認認罪

【本報駐港十七日電】河內電台今日發表評論，指責北京政府對越南南方之政策，並宣佈停止對北越之經濟援助。評論指出，北京政府之政策，旨在分裂越南，並對越南南方之統一構成威脅。河內政府表示，將採取必要措施，以維護越南之統一與主權。

## 中日下月中旬 重開締約談判

【本報駐港十七日電】據日方消息，中日兩國政府將於下月中旬重開締約談判。談判將涉及中日兩國之邊境安全、貿易及文化交流等問題。雙方均表示，將以和平方式解決爭端，並促進兩國之友好關係。

## 蘇聯認為北京不會在獨條條款上讓步

【本報駐港十七日電】蘇聯政府今日發表聲明，指責北京政府對越南南方之政策，並表示蘇聯將繼續支持越南之統一。聲明指出，北京政府之政策，旨在分裂越南，並對越南南方之統一構成威脅。蘇聯政府表示，將採取必要措施，以維護越南之統一與主權。

## 島提擇在聯蘇 地基事軍立建

【本報駐港十七日電】據日方消息，日本將在南極島嶼建立軍事基地，並與蘇聯進行合作。此舉引起國際社會之廣泛關注，認為其將對南極地區之和平與穩定構成威脅。日本方面則表示，此舉旨在加強其在南極地區之科學研究與經濟開發。

### 夏季大減價

同時舉行

香港北角英皇道三九五—四二二號

國貨豐

古資玉刻介紹

### 冠華鏡廠 (第三) 工業大廈

葵涌嘉慶路5-9號

建築師與工業家精心設計

冠華廠廈，幢幢皆精。

葵涌工業中心，前後向街，外牆精砌玻璃紙皮石，每層一伙，巨型電梯三部，地下樓高18呎，工源充足，交通便捷，暢通無阻，歡迎駕臨參觀。

分層特優待

洽購處：冠華鏡廠有限公司

葵涌嘉慶路40-46號冠華工業大廈 電話：12-245021

地盤假日照常辦公 電話：12-256600

### 普賢書院

元佛朗教

校址：元朗大馬路二二〇號 電話：二二一七九二

校址：元朗大馬路二二〇號 電話：二二一七九二

校址：元朗大馬路二二〇號 電話：二二一七九二

### 現貨平售

首期二成，可分十年付款，月供樓價等於交租

住宅	面積	售價
皇后大道中315-319號	474呎另天台365呎	\$ 232,750
半山堅尼地126-130號	686呎另天台385呎	\$ 360,000
灣仔道208-214號	441呎(連平台)	\$ 142,200
西營盤高街33-65號	1042呎(連平台)	\$ 205,000
西營盤高街33-65號	395呎另天台273呎	\$ 187,000
柴灣道尾C.W.L.L.82地段	482呎-498呎	\$ 154,000起
柴灣道尾C.W.L.L.73地段	415呎	\$ 133,000
尖沙咀順街300-306號	501呎-642呎(連平台)	\$ 123,500起
旺角廣東道867-885號	1074呎(連平台)	\$ 177,000
旺角勿拉士街2號	443呎	\$ 163,000
旺角	面積	售價
灣仔莊士敦道222-226號	354呎	\$ 470,250
灣仔莊士敦道208-214號	274呎	\$ 299,250
北角英皇道39號	1050呎	\$ 880,000
西營盤高街33-65號	1500呎	\$ 570,000
元朗馬路195地段	1134呎(連閣)	\$ 255,000
寫字樓	面積	售價
中環德輔道中59號	1592呎	\$ 1,000,000
皇后大道中315-319號	506呎-696呎	\$ 147,000起

香港分銷處：北角英皇道193-203號 九龍分銷處：窩打老道2-12號

電話：5-780730(假日照常) 電話：3-885272(假日照常)

恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓

電話：5-255828 5-222176(五線)

### 聖瑪利英文書院招生

保持清潔，請勿亂拋垃圾。

校址：九龍彌敦道九十九號

電話：5-272553 5-272562

監督兼校長：李福柱

### 買平過租

免首期 包安裝

一部20吋彩色電視 節省\$1000元

月供\$149 月供\$109

遠東半價市場一樓

電話：3-315486 3-88925

電話：5-720006 5-720802

電話：3-214391 服務部

電話：3-947288 3-306271

### 萃華英文書院招生

招生日期：六月廿五(星期日)上午九時

校址：九龍彌敦道九十九號

電話：5-272553 5-272562

監督兼校長：李福柱

### 美加西岸

名實相符，言行一致

15天豪華團 \$8,450

美西探親團 \$5,350

7月21日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園

8月18日 聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等

華僑日報 第五十三次聯辦

汎美

香港中區林甸街華僑日報中區辦事處

電話：5-251974 5-246379

機票可用三十五天，全提供足早午晚餐



# 繼續凍結油價

（合衆美英兩國聯誼十七日電）一種科學新法不勝驚一頭項與連連的嬰兒頭部上類似有皺紋的綫索，以相連的兩頭部成，並呈果形。向也於嬰兒中，以爲罕見者，也。

# 保障南亞和平政策

[illegible]

協商售給北京武器

[illegible]

共產國際名存實亡

[illegible]

及其控制下之北亞西

[illegible]

與太空實驗室會合

[illegible]

擇事

[illegible]

引起公憤，而無法，三個世界的理論，激導無產階級和民衆，

[illegible]

不云而用及不道  
看清楚當面內外  
共氣主護足落後



關心台灣人民福祉致力北京關係正常化

【中央社華盛頓十六日電】英國必須改變其對共產黨採取的強硬態度，因為該地已發生太平洋戰爭，但並不表示說，美國以後將不再在該地及太平洋地區維持其軍事及經濟力量。

這是在美軍駐紮太平洋事務國務卿細靈爾發表談話時，今天在華盛頓府邸裏向美西州長會談時說的話。

細靈爾當它最近訪問西五代新總統時前往東亞旅行，接會文匯卡，東京總統國安，他在演講時，指談蘇俄訪問北平，東京和滿洲。

中說：「儘管我們國家的介入亞洲太平洋的性質是暫時時間，不過我們已承認這情況的時機現在，而現在正讓我們已通過這情況的時機。」

靈爾當它指出，亞洲的改變迅速而重大，但不為許多人所得完全了解。他說：

「我們不原以為由於中國及日本間為隱爭的來，美國直接與亞洲現塊石似的，蘇俄國邊境，是相接近的，亞洲的各民族國家，現在陷入嚴重分裂中。」

蘇社只作間接的報導，但未透露會談的內容，及雙方官員各出三言兩語，於會談中提出

華國鋒對小平會晤西國王

[illegible]

華把中共主席羅國鋒的「中國那樣。」一封函件轉交伊朗國王（合衆社德黑蘭

[illegible]

災難・如今人們

其他災禍。如今人們  
是對於共產主義發生過  
的斯大林主義，從  
在斯斯拉夫宣言行比  
如此），到舉人如摩  
隔則已成為共產主義  
共產主義表示的是  
與死亡的正統格魯  
異已分子，越南迫害  
的受害者。如果以屠殺  
的中國強兵，相信中國仍  
義的兄弟城市裡還是  
下三流月夜有雲

前日抵滬海港之貨批一三四人，已獲港府登岸，初寓樂水埠一酒店，等候別國收客，主因物資缺乏，供應近期急需，不分產品，要價格便宜，合於貨亦感興趣，首季能去

[illegible]

仍有重大歧見，坦白地說，維持這種隱

[illegible]

者運河條約之後

[illegible]

參謀總長

[illegible]

關注和負責。本府，在二〇〇〇年收回開石門村。

最高法院已定下月搬家  
 因該工程影響出項現已商定搬遷日期  
 在月內往來合便多利並該地方官廳。至於地  
 點。則遷往西區觀前街。西區裁判署前遷往  
 消防。 (第二張第一頁)  
 三批越難民先後抵本港  
 越難民以本港為最後避難所。出船後。日有增  
 多。昨接粵省消息。謂粵省。已派兵前往  
 開石門村。  
 今日日本新聞精華  
 警用中學生解決工人罷工  
 龍運司昨派員赴怡和碼頭。接見年約二十歲中學  
 畢業生伍耀榮等數人。而業界亦派出工人代表  
 謝氏及陳慶雲兩君與謝陳兩用中學生解決  
 罷工。解決工人不足的問題 (第三張第一頁)  
 越南紡織原料日用品  
 越南紡織原料日用品。行將動身。該日用品。

 $\frac{1}{2}$







牛園道油麻地佐敦道一  
三萬八千元現鈔，逃走  
道三十一至三十七號萬  
牛時份，潤樓一萬姓總  
銀行提取一筆三萬八千  
家乃員工之下開。











# 港大畢業生薪酬年增

## 求職方面無大困難 成功率佔極大比數

【本報訊】香港大學畢業生薪酬，在過去一年中，平均增加了百分之三點二。根據一項由「香港大學畢業生薪酬調查委員會」所作的調查顯示，畢業生求職方面無大困難，成功率佔極大比數。

該委員會在過去一年中，共調查了五百名畢業生，其中百分之七十五的畢業生，在畢業後六個月內，已找到了工作。在這些找到工作的畢業生中，平均薪酬為每月一萬二千五百元，較前一年增加了百分之三點二。

調查顯示，畢業生求職方面無大困難，成功率佔極大比數。在五百名畢業生中，有百分之七十五的畢業生，在畢業後六個月內，已找到了工作。在這些找到工作的畢業生中，平均薪酬為每月一萬二千五百元，較前一年增加了百分之三點二。

## 為確保實驗室安全 學校應遵守各則例

【本報訊】為確保實驗室安全，學校應遵守各則例。根據「香港大學實驗室安全委員會」的建議，學校應遵守以下各則例：

- (一) 實驗室安全規則：包括實驗室安全、化學品安全、生物安全、放射線安全等。
- (二) 實驗室安全培訓：所有實驗室工作人員，必須接受實驗室安全培訓，並通過考核。
- (三) 實驗室安全檢查：學校應定期對實驗室進行安全檢查，並記錄檢查結果。
- (四) 實驗室安全設備：學校應配備必要的實驗室安全設備，如安全櫃、洗眼器、滅火器等。
- (五) 實驗室安全文化：學校應營造實驗室安全文化，提高實驗室工作人員的安全意識。

## 意外多宗與現有有關特別措施

【本報訊】意外多宗與現有有關特別措施。根據「香港大學實驗室安全委員會」的建議，學校應採取以下特別措施：

- (一) 實驗室安全培訓：所有實驗室工作人員，必須接受實驗室安全培訓，並通過考核。
- (二) 實驗室安全檢查：學校應定期對實驗室進行安全檢查，並記錄檢查結果。
- (三) 實驗室安全設備：學校應配備必要的實驗室安全設備，如安全櫃、洗眼器、滅火器等。
- (四) 實驗室安全文化：學校應營造實驗室安全文化，提高實驗室工作人員的安全意識。

## 華英英文書院 水運完滿結束

【本報訊】華英英文書院水運完滿結束。該書院於去年九月開學，由華英書院主辦，旨在為學生提供一個良好的學習環境。在過去一年中，該書院共招收了五百名學生，並開辦了多門課程。在學生和教職員的共同努力下，該書院的水運工作已圓滿結束。

## 中大校外進修部 觀塘課程十二項

【本報訊】中大校外進修部觀塘課程十二項。該部將於下月四日起先後開課。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

## 實施初中免費教育 經費增二億五千萬元

【本報訊】實施初中免費教育，經費增二億五千萬元。根據「香港政府」的預算案，政府將於下年度起，實施初中免費教育。這項措施將為政府帶來二億五千萬元的額外開支。

## 港女鋼琴家包黛詩 下週末重奏大會堂

【本報訊】港女鋼琴家包黛詩，下週末重奏大會堂。包黛詩將於下週末，在香港大會堂舉行鋼琴演奏會。這是她自來港後，首次在香港舉行鋼琴演奏會。

## 中國現代名家 書畫展覽揭幕

【本報訊】中國現代名家書畫展覽揭幕。該展覽將於下週末，在香港大會堂舉行。展覽將展出多位中國現代名家的書畫作品，包括齊白石、徐悲鴻、林風眠等。

# 教育署成人教育組 各類夜學課程招生

【本報訊】教育署成人教育組，各類夜學課程招生。該組將於下月開始，招收各類夜學課程的學生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

## 中大校外進修部 觀塘課程十二項

【本報訊】中大校外進修部觀塘課程十二項。該部將於下月四日起先後開課。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

## 實施初中免費教育 經費增二億五千萬元

【本報訊】實施初中免費教育，經費增二億五千萬元。根據「香港政府」的預算案，政府將於下年度起，實施初中免費教育。這項措施將為政府帶來二億五千萬元的額外開支。

## 港女鋼琴家包黛詩 下週末重奏大會堂

【本報訊】港女鋼琴家包黛詩，下週末重奏大會堂。包黛詩將於下週末，在香港大會堂舉行鋼琴演奏會。這是她自來港後，首次在香港舉行鋼琴演奏會。

## 中國現代名家 書畫展覽揭幕

【本報訊】中國現代名家書畫展覽揭幕。該展覽將於下週末，在香港大會堂舉行。展覽將展出多位中國現代名家的書畫作品，包括齊白石、徐悲鴻、林風眠等。

## 劇喜 族貴心醉

【本報訊】劇喜 族貴心醉。該劇將於下週末，在香港大會堂舉行。該劇由多位知名演員演出，內容精彩，不容錯過。

## 東南無線電專招男女生

【本報訊】東南無線電專招男女生。該校將於下月開始，招收男女生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

## 香港三育中學 招生

【本報訊】香港三育中學招生。該校將於下月開始，招收男女生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

## 閩僑中學招生通告

【本報訊】閩僑中學招生通告。該校將於下月開始，招收男女生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

### 華僑文化

【本報訊】華僑文化。該報將於下月開始，出版華僑文化專欄。該專欄將介紹華僑文化、歷史、藝術等方面的知識。

### 中國現代名家 書畫展覽揭幕

【本報訊】中國現代名家書畫展覽揭幕。該展覽將於下週末，在香港大會堂舉行。展覽將展出多位中國現代名家的書畫作品，包括齊白石、徐悲鴻、林風眠等。

### 劇喜 族貴心醉

【本報訊】劇喜 族貴心醉。該劇將於下週末，在香港大會堂舉行。該劇由多位知名演員演出，內容精彩，不容錯過。

### 東南無線電專招男女生

【本報訊】東南無線電專招男女生。該校將於下月開始，招收男女生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

### 香港三育中學 招生

【本報訊】香港三育中學招生。該校將於下月開始，招收男女生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

### 閩僑中學招生通告

【本報訊】閩僑中學招生通告。該校將於下月開始，招收男女生。課程包括：

- 一、英語文法及會話
- 二、英語閱讀及寫作
- 三、英語聽力及口語
- 四、英語翻譯及筆譯
- 五、英語會話及翻譯
- 六、英語閱讀及翻譯
- 七、英語聽力及翻譯
- 八、英語口語及翻譯
- 九、英語筆譯及翻譯
- 十、英語會話及翻譯
- 十一、英語閱讀及翻譯
- 十二、英語聽力及翻譯

### 展畫馬天白醉葉 結圖昨天四行舉

【本報訊】展畫馬天白醉葉 結圖昨天四行舉。該展覽將於下週末，在香港大會堂舉行。展覽將展出多位中國現代名家的書畫作品，包括齊白石、徐悲鴻、林風眠等。

### 地產樓房租售專欄

三寸半位 (限排一格高) 每天收費 廿四元  
七寸位 (限排二格高) 每天收費 六十元  
每日下午五時截稿  
如蒙惠顧，請撥電話：總社 5-221583，中區分處 5-231637，旺角辦事處 5-840749

### 九龍塘 花園洋房出售

九龍塘花園洋房出售。該洋房位於九龍塘，環境優美，交通便利。有意者請洽：6-252491。

### 西區唐樓 預售

西區唐樓預售。該唐樓位於西區，環境優美，交通便利。有意者請洽：6-252491。

### 安峰大廈 999年期

安峰大廈 999年期。該大廈位於安峰，環境優美，交通便利。有意者請洽：5-452522。

### 雅景閣 快將入伙

雅景閣 快將入伙。該閣位於雅景，環境優美，交通便利。有意者請洽：5-452522。

### 獨立唐樓

獨立唐樓。該唐樓位於獨立，環境優美，交通便利。有意者請洽：5-452522。

### 洋樓出售

洋樓出售。該洋樓位於洋樓，環境優美，交通便利。有意者請洽：5-452522。

### 中區寫字樓 廉租

中區寫字樓 廉租。該寫字樓位於中區，環境優美，交通便利。有意者請洽：5-452522。





# 一九七八年世界足球賽特刊



## 巴勝球技阿贏地利人和 巴西阿根廷

### 近八年來主隊未嘗一挫巴西 雙方折兵損將戰情難望精彩

勝者即可獲晉四強，對奪取B組首名，與A組爭奪呼聲至高。阿領隊文洛迪將全力進攻，對甘比斯謂巴西守衛身裁高大，可取得制空權，但主隊用波推進攻門，可擊潰敵衛。

### 球更有獨特本領

文洛迪對阿領隊文洛迪十分讚賞，他說：「很多時候我們預料巴西隊會以一種保守的姿態來應付，但他們卻表現出極大的進攻慾望，這在巴西隊中是很少見的。他們在進攻時，往往能利用他們的技術，在對方防線中製造混亂，這正是他們的本領。」

### 必須爭取大捷才有把握出線 意大利出擊奧地利

奧隊重慶旗鼓聲城借一圖挽回頹勢。在歐洲盃足球賽中，意大利隊在首場比賽中以二比零擊敗奧地利隊，這場比賽被認為是意大利隊在比賽中展現了強大的實力。意大利隊在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力。

### 世盃賽各項統計

（截至六月十四日）  
總進球數：一百零九個  
總比賽場數：五十二場  
總觀眾人數：一千一百萬  
總獎金：一百萬美元

## 東鱗西爪

### 巴西新秀初為人父喜臨門

巴西足球明星貝利在比賽後宣佈，他與他的妻子羅塞莉在巴西生下了一個兒子。貝利在比賽後宣佈，他與他的妻子羅塞莉在巴西生下了一個兒子。貝利在比賽後宣佈，他與他的妻子羅塞莉在巴西生下了一個兒子。

### 上屆冠軍今欲道相逢

巴西隊在首場比賽中以二比零擊敗奧地利隊，這場比賽被認為是巴西隊在比賽中展現了強大的實力。巴西隊在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力。

### 西德巧遇荷蘭

西德隊在首場比賽中以二比零擊敗奧地利隊，這場比賽被認為是西德隊在比賽中展現了強大的實力。西德隊在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力。

### 心理戰略謠言攻勢

巴西隊在首場比賽中以二比零擊敗奧地利隊，這場比賽被認為是巴西隊在比賽中展現了強大的實力。巴西隊在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力。

## 會長盃足球賽科戲 精工出門愉園

### 下午三時起政府大球場先後上演

精工隊和愉園隊將在下午三時起在政府大球場進行比賽。精工隊和愉園隊將在下午三時起在政府大球場進行比賽。精工隊和愉園隊將在下午三時起在政府大球場進行比賽。

### 美國女子籃球隊 今晚大軍壓境

美國女子籃球隊將在今晚在政府大球場進行比賽。美國女子籃球隊將在今晚在政府大球場進行比賽。美國女子籃球隊將在今晚在政府大球場進行比賽。

### 波蘭火併秘魯

波蘭隊和秘魯隊將在政府大球場進行比賽。波蘭隊和秘魯隊將在政府大球場進行比賽。波蘭隊和秘魯隊將在政府大球場進行比賽。

### 復賽首仗受挫不再失

波蘭隊在復賽首仗中以二比零擊敗秘魯隊，這場比賽被認為是波蘭隊在比賽中展現了強大的實力。波蘭隊在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力，他們在比賽中展現了強大的實力。

## 精工出門愉園 東昇決戰南華

### 下午三時起政府大球場先後上演

精工隊和愉園隊將在下午三時起在政府大球場進行比賽。精工隊和愉園隊將在下午三時起在政府大球場進行比賽。精工隊和愉園隊將在下午三時起在政府大球場進行比賽。

### 五屆青年籃球 今廿八場戰事

五屆青年籃球比賽將在今天進行二十八場比賽。五屆青年籃球比賽將在今天進行二十八場比賽。五屆青年籃球比賽將在今天進行二十八場比賽。

### 今晚足球賽 今演三場

今晚將有三場足球比賽在政府大球場進行。今晚將有三場足球比賽在政府大球場進行。今晚將有三場足球比賽在政府大球場進行。

### 下週秩序公佈

下週的足球比賽秩序將在明天公佈。下週的足球比賽秩序將在明天公佈。下週的足球比賽秩序將在明天公佈。

## 甘三舉行 足總頒獎

### 足球總會頒發獎狀

足球總會將在甘三舉行頒獎典禮，頒發獎狀給在各項比賽中取得好成績的球員和教練。足球總會將在甘三舉行頒獎典禮，頒發獎狀給在各項比賽中取得好成績的球員和教練。

### 小總康樂金 即開始報名

小總康樂金活動將在明天開始報名。小總康樂金活動將在明天開始報名。小總康樂金活動將在明天開始報名。

### 今秩序公佈

今天的足球比賽秩序將在明天公佈。今天的足球比賽秩序將在明天公佈。今天的足球比賽秩序將在明天公佈。

### 市政金排球 今秩序公佈

市政金排球比賽的秩序將在明天公佈。市政金排球比賽的秩序將在明天公佈。市政金排球比賽的秩序將在明天公佈。



# 本港新聞

## 機場破獲販毒集團拘三人

### 搜出毒品口口原料

三磅半海洛英鹽基兩磅熟鴉片  
警方疑屬同一販毒集團化整為零進口  
兩名男子已被檢控販毒押候下週五審

【本報訊】警方在機場破獲一個販毒集團，搜出三磅半海洛英鹽基及兩磅熟鴉片。警方疑屬同一販毒集團化整為零進口。兩名男子已被檢控販毒押候下週五審。

警方在機場破獲一個販毒集團，搜出三磅半海洛英鹽基及兩磅熟鴉片。警方疑屬同一販毒集團化整為零進口。兩名男子已被檢控販毒押候下週五審。

## 大律師領頌道孝揚弘 會三青美新美灣荔 節親父際國祝前提

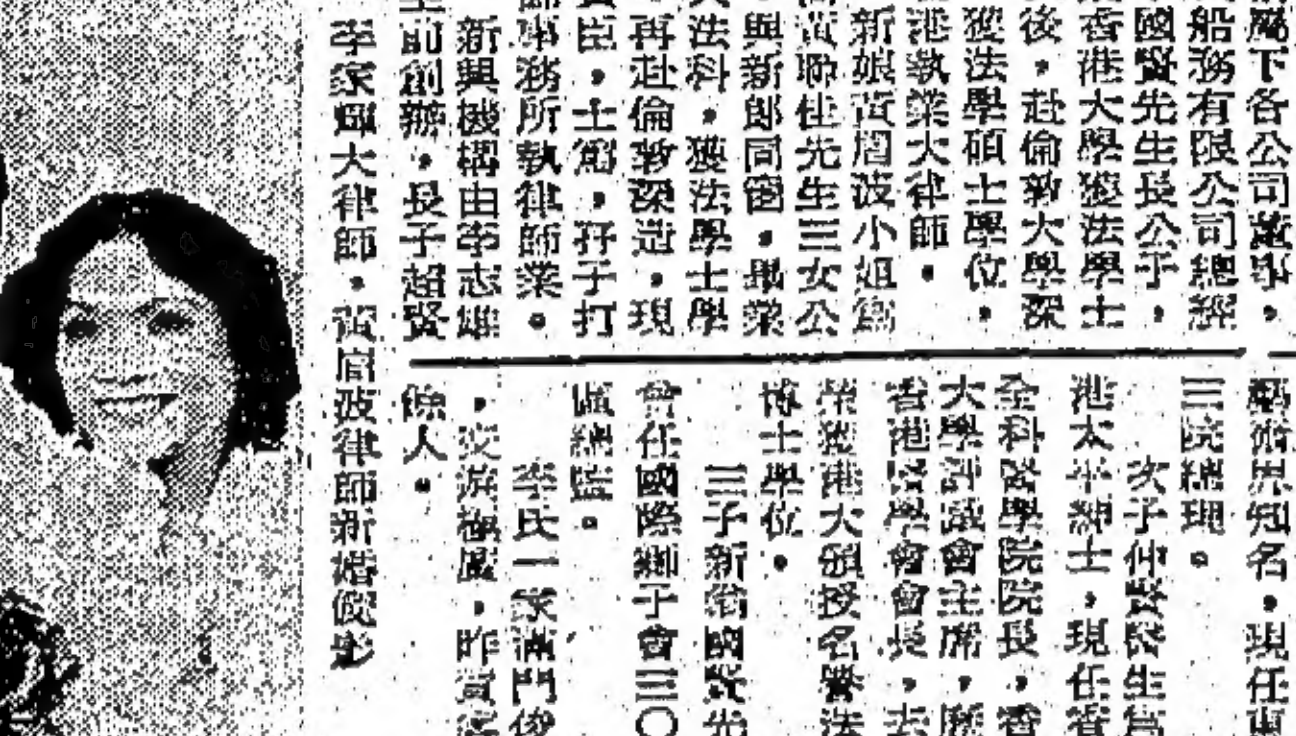
節賀道孝講日今會庸中

【本報訊】「孝道頌揚大會」由中大、新美、美青、三會聯合主辦，於今日（十八日）下午二時在中大禮堂舉行。當晚由中大校長李卓人主持，並由中大、新美、美青、三會代表致詞，頌揚孝道。

## 慶祝國際父親節新觀念

為子女者應立志向以事業功績獻慈父  
為父母者應教育子女社會人羣服務

【本報訊】「國際父親節」將於本月二十一日（星期日）舉行。當晚由中大、新美、美青、三會聯合主辦，並邀請多位嘉賓出席，共同慶祝父親節。



中大、新美、美青、三會聯合主辦父親節慶祝活動。

## 灣仔街坊福利會 昨召開會員大會

暨舉行廿八週年紀念聯歡

【本報訊】灣仔街坊福利會昨日（十七日）下午二時在該會禮堂舉行會員大會，並舉行廿八週年紀念聯歡。當晚由會長主持，並由多位嘉賓致詞，祝賀該會成立廿八週年。



灣仔街坊福利會會員大會。

## 朱朝欽博士歡宴 美國兩大學校長

美國兩大學校長朱朝欽博士歡宴

【本報訊】美國兩大學校長朱朝欽博士昨日（十七日）在該會禮堂舉行歡宴。當晚由會長主持，並由多位嘉賓致詞，祝賀朱博士。

## 廠商應提供訓練 聘用中學畢業生

中畢畢業人數每年七八萬  
其中六萬名為找職業困難

【本報訊】中畢畢業人數每年約有七八萬，其中六萬名為找職業困難。廠商應提供訓練，聘用中學畢業生。

## 東區以新穎方式 辦水上嘉年華會

下月舉行供青少年參加

【本報訊】東區以新穎方式辦水上嘉年華會，下月舉行供青少年參加。當晚由會長主持，並由多位嘉賓致詞，祝賀嘉年華會。

### 美加旅行團

西岸 全程十五天  
豪華團 \$8,450  
探親團 \$5,350

第48團：5月12日至5月26日  
第50團：7月21日至8月4日  
第53團：8月18日至9月1日  
第54團：12月22日至1月5日

中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港  
全程供應每天早午晚三餐膳食  
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處  
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下  
電話：5-251974, 5-246379

### 快樂家庭週

社署青年會合辦  
中西區居民均可參加

### 多美彩池

\$494,593

MARK SIX

六合彩第 47/78 期  
中獎號碼：4, 6, 21, 26, 28, 33  
下次開彩日期六月二十日星期二  
明日下午八時前在各馬場外投注處  
接受投注

香港獎券管理局

### 今日在海洋公園劇場

百花油廠舉辦  
歌星演唱大會

精修體育會慶祝週年  
今修體育會慶祝週年

頭暈痛 服請 頭風丸

ONCE IS NOT ENOUGH  
Support the Red Cross



# 新界版

## 西貢諮詢會加強服務 成立四小組

### 促進區內文娛生活 改善居住環境

【本報訊】西貢諮詢會為加強對區內文娛生活之服務，並改善居住環境，特成立四個小組，分別由區內各界人士組成，負責各項工作。

(一) 文娛小組：由區內文娛界人士組成，負責推廣文娛活動，並舉辦各項文娛比賽。

(二) 環境小組：由區內環境界人士組成，負責改善居住環境，並舉辦各項環境保護活動。

(三) 服務小組：由區內服務界人士組成，負責提供各項服務，並舉辦各項服務活動。

(四) 諮詢小組：由區內諮詢界人士組成，負責提供各項諮詢服務，並舉辦各項諮詢活動。

## 配合市鎮發展 提倡綠化藝術

### 青松仙觀盆栽展覽開幕

【本報訊】青松仙觀盆栽展覽，昨日在青松仙觀舉行開幕典禮，由區內各界人士參加。

展覽內容豐富，包括各種盆栽植物，如蘭花、菊花、牡丹等，並有盆景藝術表演。

展覽期間，還將舉辦各項盆栽比賽，以推廣盆栽藝術，並提高市民對綠化藝術之認識。

## 新界小學區際游泳比賽完成

### 首屆教育官士維廉潤獎

【本報訊】新界小學區際游泳比賽，昨日在沙田游泳池舉行，由區內各小學參加。

比賽內容豐富，包括各種游泳項目，如自由泳、蛙泳、蝶泳等，並有接力賽。

比賽結果如下：

項目	組別	第一名	第二名	第三名	
一百公尺自由泳	男子	陳國強	李國強	張國強	
	女子	黃國強	李國強	張國強	
	一百公尺蛙泳	男子	陳國強	李國強	張國強
		女子	黃國強	李國強	張國強
一百公尺蝶泳		男子	陳國強	李國強	張國強
		女子	黃國強	李國強	張國強
	一百公尺混合泳	男子	陳國強	李國強	張國強
		女子	黃國強	李國強	張國強

## 葵盛東互助會 第二屆就職

### 高德律陳浩賢主禮

【本報訊】葵盛東互助會第二屆就職典禮，昨日在葵盛東互助會舉行，由高德律陳浩賢主禮。

典禮內容豐富，包括各項就職儀式，並有各項表演。

葵盛東互助會表示，將繼續為區內居民提供各項服務，並加強與區內各界之聯繫。

## 華僑日報讀者七海旅行團

### 父親節歡樂環島遊 今日舉行節目豐富

【本報訊】華僑日報讀者七海旅行團，昨日在華僑日報舉行父親節歡樂環島遊，由區內各界人士參加。

活動內容豐富，包括各項旅遊節目，如環島遊、參觀名勝古蹟等。

華僑日報表示，將繼續為讀者提供各項旅遊服務，並加強與讀者之聯繫。

## 今日舉行節目豐富

### 上午十時正將在香港皇后碼頭舉行

【本報訊】今日舉行節目豐富，上午十時正將在香港皇后碼頭舉行。

活動內容豐富，包括各項表演，如音樂會、舞蹈表演等。

歡迎各界人士參加。

## 依時集合出發

### 上午十時正將在香港皇后碼頭舉行

【本報訊】依時集合出發，上午十時正將在香港皇后碼頭舉行。

活動內容豐富，包括各項表演，如音樂會、舞蹈表演等。

歡迎各界人士參加。

## 會大屋懷慈父

### 上午十時正將在香港皇后碼頭舉行

【本報訊】會大屋懷慈父，上午十時正將在香港皇后碼頭舉行。

活動內容豐富，包括各項表演，如音樂會、舞蹈表演等。

歡迎各界人士參加。

## 亞郭藝園午宴

### 上午十時正將在香港皇后碼頭舉行

【本報訊】亞郭藝園午宴，上午十時正將在香港皇后碼頭舉行。

活動內容豐富，包括各項表演，如音樂會、舞蹈表演等。

歡迎各界人士參加。

### 楚原導演 龍古著原

娛樂明星 亞洲月 詭異 今天 七星針

元民黃蘭寶明 測莫異詭 請早 五場 運氣 刀槍不入 全憑天羅

### 劍蝶星流

米華林田李 吳井王羅谷岳王陳宗 蘭倫國偉青賢修雲 生梅利俠烈家華鍾洋華 演主串客 演主街領

神傳切親云推版語粵

### 雅莉比珊蘇 拉費亞利多維 斯德安尼東安

THE APOLESCENTS

面孔新 年紀輕 給你新的享受

### 聖雅雅麗珊社區中心 慶祝成立十七年 展覽各小組服務

市區老人委會兩年服務亦多

【本報訊】聖雅雅麗珊社區中心，昨日在聖雅雅麗珊社區中心舉行慶祝成立十七年展覽，由區內各界人士參加。

展覽內容豐富，包括各項服務，如老人服務、青少年服務等。

聖雅雅麗珊社區中心表示，將繼續為區內居民提供各項服務，並加強與區內各界之聯繫。

### 明珠 文華 早絕天昨 滿 早請場五

今日潮沙 三十分

下午八時十五分 下午一時五十四分

### 雅莉比珊蘇 拉費亞利多維 斯德安尼東安

THE APOLESCENTS

面孔新 年紀輕 給你新的享受

### 新界童軍委會 舉辦舞會 籌募活動費

【本報訊】新界童軍委會，昨日在聖雅雅麗珊社區中心舉行舞會，由區內各界人士參加。

舞會內容豐富，包括各項舞蹈表演，並有各項遊戲。

新界童軍委會表示，將繼續為區內居民提供各項服務，並加強與區內各界之聯繫。

### THE APOLESCENTS

面孔新 年紀輕 給你新的享受

### THE APOLESCENTS

面孔新 年紀輕 給你新的享受



# 蘇聯當局計劃興建 第二個國際新機場

(本報訊)蘇聯航空部宣佈將合夥經營之新線路。現正計劃在阿爾及利亞與北非第二個國際機場增設一蘇聯郵船一方面致意於發展該兩廣設航線。另一方面加開在莫斯科與北非第二個國際機場間所製價值甚昂名爲伊留申十六型可載客三百五十人由四具引擎推動，橫機力爲四千海里約需近四百五十分鐘一年前即經由巴黎至亞歷山大港之航線而設此路。因蘇人士種下極大之印象。

伊留申十六大型之飛機類如七〇七及八〇八型客機，機分上下層，上層用作貨艙，下層則設客之用，目前飛機正積極建造中。

至於目前之航線則已有機務，由於要同國處理國內外航權，加以近年來航運事業的發展，使至目前之航線時代已經開始，該等飛機不能不敷應用，蘇聯民航局向該國建議現有之機務外，再增設一國際時代已開始，以配合該國航權不敷應用，蘇聯民航局向該國建議現有之機務外，並致力開闢蘇俄歐非莫斯科機場，以該地各國民航事業的發展。

利來嘉娜歌林日即日基隆進口

搭客等候候 僱生  
時 枯樹一輪員和負的  
民官自從成田後轉機

保羅騎士進歐洲貨三千餘噸

[illegible]

# 十七班機改飛羽田

# 十七班機改飛羽田

（本報訊）民航界燒遭遇了暴風以外的新問題。天露昨天封鎖關，改往東京羽田機場降落，這使十七班飛機必須協會。

據悉，該公司泰國聯邦航空有限公司將於最近正式加入協會。

八墓村

分15時四

# 八墓村

(本報訊)日本日立造船廠爲希臘一家船塢下水。途貨輪，已於上月抄之。

MANDA)號貨輪，自台灣各埠航來本港，訂今日(十八)到港，停泊A號浮泡上落貨物，訂明

MANDA)號貨輪，自台灣各埠航來本港，訂今日(十八)到港，停泊A號浮泡上落貨物，訂明

（到埠，勘碇A號浮泡  
裝卸貨物，訂翌日（二  
週二（二十）到埠，寄  
碇A號浮泡收取貨物，

（到埠，勘碇A號浮泡  
裝卸貨物，訂翌日（二  
週二（二十）到埠，寄  
碇A號浮泡收取貨物，

— 四九六〇〇 —

(船名) (西名) (同國來) (日期) (公司) (船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

安來哥郵林	NL.KARAKORUM	蓋薩	十八	和	羅平洋行	富利	FURIA	美利堅	紐約	十八	光德
和平	HWAPYUNG PUSAN	金山	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
俄利士	BONITA ACE	蓋薩	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
俄利士	BULSOOK	蓋薩	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
俄利士	YELENA STASOVA	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
俄利士	CHEVALIER PAUL	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
安達	AMANDA	荷蘭	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
安達	STRATHARDLE	荷蘭	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	MAARGRETHE MAERSK	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	TAIPOOSEK	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	PAO HWA	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	ELECTRO ACE	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	LANKA KANTHI	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	SAMUEL CHASE	美國	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	BUNGA ANGSA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	TAIFOOKSHAN	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	JESSMAG	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	ASTRA PEAK	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	STARTER	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	SILVER STAR	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	CRYSTAL STAR	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	ENL.SIMONSKER	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	EMERALD	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	PRES MONROE	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	ASIA ACE	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	PESTOVO	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	MAKEVERETT	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	HALLDIS	新加坡	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	HELSUM	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	PORTUGAL MARU	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	STRATHBORA	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	SALLY OCEAN	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	QAROUH	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	UNION ALASKA	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	JOHNEVERETT	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	AMETHYST	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	ALBARAT	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	HOKO MARU	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL.KARAKORUM	美國	紐約	十八	光德
馬里士	DONAM 1	日本	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	NL				

歐洲線

七番	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡	十八	和	羅平洋行	七番	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡	十八	和	羅平洋行
大阪	OSAKA BAY	漢堡	十八	和	羅平洋行	大阪	OSAKA BAY	漢堡	十八	和	羅平洋行
江	KARA CAREER	歐洲	十八	和	羅平洋行	江	KARA CAREER	歐洲	十八	和	羅平洋行
文	MAN TAT	歐洲	十八	和	羅平洋行	文	MAN TAT	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	PIONER PRIMORYA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	PIONER PRIMORYA	歐洲	十八	和	羅平洋行
四	CEDARBANK	歐洲	十八	和	羅平洋行	四	CEDARBANK	歐洲	十八	和	羅平洋行
利	NIPONICA	歐洲	十八	和	羅平洋行	利	NIPONICA	歐洲	十八	和	羅平洋行
高	TOYAMA	歐洲	十八	和	羅平洋行	高	TOYAMA	歐洲	十八	和	羅平洋行
漢堡	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十八	和	羅平洋行	漢堡	HAMBURG EXPRESS	歐洲	十八	和	羅平洋行
漢堡	HONDO	歐洲	十八	和	羅平洋行	漢堡	HONDO	歐洲	十八	和	羅平洋行
東方	RESEARCHER	歐洲	十八	和	羅平洋行	東方	RESEARCHER	歐洲	十八	和	羅平洋行
布	BRISTOL MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	布	BRISTOL MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
齊	CHAI VAREE	歐洲	十八	和	羅平洋行	齊	CHAI VAREE	歐洲	十八	和	羅平洋行

澳洲線

安來哥郵林	BUNGA ANGSA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BUNGA ANGSA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	AUST. EXPLORER	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	AUST. EXPLORER	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	MIKHAIL OLIMSKIY	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	MIKHAIL OLIMSKIY	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	MARTHA BAKKE	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	MARTHA BAKKE	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	LINDO	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	LINDO	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	SINKING	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	SINKING	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	VAVAGO	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	VAVAGO	歐洲	十八	和	羅平洋行

印·巴·中東線

安來哥郵林	IBN ASAKIR	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	IBN ASAKIR	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	LAMMA ISLAND	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	LAMMA ISLAND	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	SL. TRADE	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	SL. TRADE	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	LUK CHAU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	LUK CHAU	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	CHAR CHUN	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	CHAR CHUN	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	PINYA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	PINYA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	QAROUH	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	QAROUH	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	JOHNEVERETT	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	JOHNEVERETT	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	UNION ALASKA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	UNION ALASKA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	STRATHBORA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	STRATHBORA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	BALTIC	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BALTIC	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	ALBARAT	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	ALBARAT	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	LANKA KANTHI	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	LANKA KANTHI	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	KIEN MING	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	KIEN MING	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	TAIMYR	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	TAIMYR	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	KOTA TIMUR	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	KOTA TIMUR	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	STAR ANTARES	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	STAR ANTARES	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	SL. FINANCE	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	SL. FINANCE	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	HONDO	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	HONDO	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	IBN OUTAIBAH	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	IBN OUTAIBAH	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	CHAI VAREE	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	CHAI VAREE	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	BHAIRAB	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BHAIRAB	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	HENRIETTE MAERSK	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	HENRIETTE MAERSK	歐洲	十八	和	羅平洋行

東南亞線

三	SAM DONG	歐洲	十八	和	羅平洋行	三	SAM DONG	歐洲	十八	和	羅平洋行
山	YAMASUMI MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	山	YAMASUMI MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
有	ELECTRO ACE	歐洲	十八	和	羅平洋行	有	ELECTRO ACE	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	LUCULENT	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	LUCULENT	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	EMERALD	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	EMERALD	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	HOKO MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	HOKO MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	JOHNEVERETT	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	JOHNEVERETT	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	TAIPOOSEK	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	TAIPOOSEK	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	PAO HWA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	PAO HWA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	CRYSTAL STAR	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	CRYSTAL STAR	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	JESSMAG 2	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	JESSMAG 2	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	TAI ON	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	TAI ON	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	BLUE SEA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BLUE SEA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	BULSOOK	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BULSOOK	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	BENRINNES	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BENRINNES	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	TAICHUNGSHAN	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	TAICHUNGSHAN	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	AM, SIOUX	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	AM, SIOUX	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	FORTUNER	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	FORTUNER	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	JUNYO MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	JUNYO MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	SARAN	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	SARAN	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	RICHARD	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	RICHARD	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	ANDHICA PERMATA	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	ANDHICA PERMATA	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	EASTERN MINCON	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	EASTERN MINCON	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	MAH BULAKUL	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	MAH BULAKUL	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	DONG WON	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	DONG WON	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	HOYU MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	HOYU MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	MARAVILLANO 2	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	MARAVILLANO 2	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	AM, VENTURE	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	AM, VENTURE	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	FORTUNE RUNNER	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	FORTUNE RUNNER	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	AKIHIRO MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	AKIHIRO MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	EIZAN MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	EIZAN MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	HAN KOOK	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	HAN KOOK	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	BONNITTE COUNTRY	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	BONNITTE COUNTRY	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	PALM	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	PALM	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	VENUS	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	VENUS	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	PING ON	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	PING ON	歐洲	十八	和	羅平洋行
安來哥郵林	DYNAMIC MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行	安來哥郵林	DYNAMIC MARU	歐洲	十八	和	羅平洋行

台灣·日本·金山線

關	PINYA	日本	十九	和	羅平洋行	關	PINYA	日本	十九	和	羅平洋行
關	EMERALD	日本	十九	和	羅平洋行	關	EMERALD	日本	十九	和	羅平洋行
關	ASIA ACE	日本	十九	和	羅平洋行	關	ASIA ACE	日本	十九	和	羅平洋行
關	YELENA STASOVA	日本	十九	和	羅平洋行	關	YELENA STASOVA	日本	十九	和	羅平洋行
關	HALLDIS	日本	十九	和	羅平洋行	關	HALLDIS	日本	十九	和	羅平洋行
關	MAKEVERETT	日本	十九	和	羅平洋行	關	MAKEVERETT	日本	十九	和	羅平洋行
關	DONAM 1	日本	十九	和							

國為日立造船廠為希臘一家造船廠建造的一艘新船多用這台輪迴地方可觀。

豪華大華華聲

下期盛大獻映

歐洲公  
司榮譽  
發行

恩愛夫妻  
車中造愛  
獨行大盜  
財色兼收  
飽嘗獸慾  
殺人滅口

歌蓮妮  
奇麗上陣  
法蘭高  
尼路聯合主演  
紅杏出牆  
一夜風流  
同味無窮  
兒童不宜

「〇〇」  
主演：女

普慶  
國寶  
角北  
今日  
午下  
分15時四

娛樂性與藝術性大結合  
日本電影時代人  
八個人被襲殺  
八種神怪方式  
推理偵探恐怖奇情片

八墓村

金影會  
特別推薦

兒童不宜

場夜午衆觀九港給獻前提

劉家輝

特別客出

！界世全動轟獻鉅煌輝氏邵  
！亞南東震威夫功真良家劉

姜大衛 領銜主演

夏井李張唐盧徐  
忠惠海午偉少  
生演生那成弘強

劉家輝  
李麗麗  
黃杏秀  
演主領

荷關明文  
活李翠珠苑  
元民黃蘭寶明  
朝樂金宮隆月洲

劉家良使出  
形影相隨  
大斬馬刀  
奪魂鋼叉  
七節鞭  
鎖喉槍  
滾騰刀

！滿爆  
出盡招絕林武  
早請飛換晚今

潮熱地各亞南東起掀片本  
震謝表以衆觀九港給獻早提

再熱十  
映半一

[illegible]







# 足夠 四月 正常 開工

## 勢優佔較產港劇銷競料膠

裕充應供貨現漲上雖價訂產歐加日  
响影大較有未尚本成產生

【本報訊】最近歐洲各國對港膠需求量大增，本港膠廠已於四月開工，生產足量膠料，以應付市場之需。據悉，歐洲各國對港膠的需求，主要是用於製造汽車輪胎及各種工業用膠。由於歐洲各國的生產活動已趨正常，對港膠的需求亦隨之增加。本港膠廠負責人表示，目前生產情況良好，已能滿足市場之需。此外，由於港膠價格較低，競爭力強，因此在國際市場上亦佔有優勢。

# 購紡織原料日用品

## 越南物資缺乏向港探盆頻密

【本報訊】由於越南國內物資缺乏，向港探盆頻密。據悉，越南方面曾多次向港方表示，希望港方能提供各種紡織原料及日用品，以解決其國內之短缺問題。港方表示，目前正與有關方面商討，希望能儘快提供所需物資。此外，由於港方物資豐富，價格較低，因此在越南市場上亦頗受歡迎。

# 英商買盆顯增

## 成衣鐘錶相當

【本報訊】英商買盆顯增，成衣鐘錶相當。據悉，英商最近向港方購買之盆類產品，數量較前有所增加。其中，成衣及鐘錶等產品，尤為受青睞。英商表示，目前正與港方商討，希望能提供更多種類之盆類產品，以滿足其市場之需。此外，由於港方產品質量優良，價格較低，因此在英商市場上亦頗受歡迎。

# 優次三

## 利率高調

【本報訊】優次三，利率高調。據悉，最近市場利率有所波動，優次三之利率亦隨之調整。銀行方面表示，目前正根據市場情況，對利率進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金緊張，利率亦有所上升。

# 來月四行銀美

## 率利惠優

【本報訊】來月四行銀美，率利惠優。據悉，美國四大銀行最近調低了利率，以優惠客戶。銀行方面表示，目前正根據市場情況，對利率進行調整，以吸引更多客戶。此外，由於市場資金充裕，利率亦有所下降。

# 多需行銀商外

## 拆息業內

【本報訊】多需行銀商外，拆息業內。據悉，外資銀行最近向港方拆借之利息，有所增加。銀行方面表示，目前正根據市場情況，對拆息進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金緊張，拆息亦有所上升。

# 港金價升九元

## 去息元半收市價二〇三四零

# 豆製品市好淡不同

## 芽菜豆腐豆卜豆腐乾轉呈疲態

【本報訊】豆製品市好淡不同，芽菜豆腐豆卜豆腐乾轉呈疲態。據悉，最近豆製品市場行情不一，芽菜、豆腐、豆卜及豆腐乾等產品，均呈現疲態。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金緊張，價格亦有所下降。

# 成值與指數四年半來高峯

## 四全週通做總值三六六萬一，較上週多三

# 香港股市一週

## 成值與指數四年半來高峯

【本報訊】香港股市一週，成值與指數四年半來高峯。據悉，最近香港股市行情大好，成值與指數均創下四年半來之高峯。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大

# 生豬

## 增俱存來陸大

【本報訊】生豬，增俱存來陸大。據悉，最近大陸向港方供應之生豬數量有所增加。市場方面表示，目前正根據市場情況，對價格進行調整，以維持金融穩定。此外，由於市場資金充裕，價格亦有所上升。

# 生豬

## 增俱存來陸大











信心 增强 合作 联合  
成本 降低 减增



菲島註冊 提防影射  
聯合經營 增強信心

五大機構聯合贊助



NEGROS NAVIGATION

菲律賓 SUPER TRAVEL 集團



Moores Mountain RAMADA Hotel


**TROPICAL PALACE**

**STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SPA***

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

## 海陸空遨遊菲律賓七天 豪華郵船“森林女神號”



簡介  
西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺  
船上共有102間客房，全部地毯及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它有泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容室、美容院、桑拿浴室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉。所供膳食，名廚主理，海鮮為主，著名樂隊演節目極盡善，尚有120位船員為閣下服務，保證航程舉手難忘。

出發日期：船上兩夜三日 6月6, 10, 11, 21, 23, 24  
7月5, 6, 8, 18, 22, 23  
8月2, 5, 16, 17, 19, 29  
船上三夜四日 6月15, 29  
7月12, 27  
8月10, 23

行程包括：隆巴龍島、西哥實島、哥洛基島、百勝灘、艾蘭迪、菲島文化村、海上賭場、大谷地、蠟島樂園、馬尼拉市內外觀光、多晚夜總會

**\$1490**

 **宜泰** 旅遊有限公司  
3-960295-8

主 辦

十 天 青 年 回 國 觀 光 團 %  
\$ 1350 (團 費 區)  
九 天 阿 里 山、芝 蔴 城 環 島 遊  
香 港 \$ 1790 暑 假 島 遊 星 期 六 出 發  
香 港 青 年 暑 假 寶 島 廣 樂 營  
\$ 1090 3/28 1/2  
菲 律 賓 七 天 豪 華 團 \$ 1250  
暑 假 歐 洲 遊 \$ 5789  
代 辦  
合 旺  
台 紐 中 華 民 國 護 照  
各 地 換 取  
力 聯 運 道 655 等 計 生 行 907-8 室

	<b>漢誠</b>	K - 889734 L - 438221 H - 438231
<b>菲律賓</b> (七天) <b>\$1090</b> 飛機登陸 6月17, 23, 29	暢遊台灣 九天	住宿圓山 <b>\$1390</b> 出發：逢星期日
九呷 角港 雙連 創園 大厝 415 5 食 中 華 路 橋 大 道 512 座	<b>曼谷</b>	<b>芭提雅 古城</b> 六天 \$1590 逢星期日

**愛美** 旅遊 香港 有限公司  
K-664173 664738

週末渡假團 (逢週六出發)  
碧瑤 夏宮 蠟島 七天 \$1250  
曼谷 芭提雅 六天 \$1650

**菲律賓**  
六天 \$1090  
六月卅日出發  
彌敦道241號金峯大廈十樓1004室

**榮泰** 3-942255  
旅遊公司  
駐角彌敦道729號地下

**韓國·日本(南北九州)鹿兒島**  
七天超級豪華旅遊團  
**\$2880**  
6月16-30日 7月14-28日

1.香港 2.琉球 3.鹿兒島 4.東京 5.大阪 6.京都 7.奈良 8.神戶 9.橫濱 10.名古屋 11.金澤 12.札幌 13.仙台 14.青森 15.秋田 16.山形 17.福島 18.茨城 19.千葉 20.東京 21.大阪 22.名古屋 23.京都 24.奈良 25.神戶 26.橫濱 27.東京 28.大阪 29.名古屋 30.京都 31.奈良 32.神戶 33.橫濱 34.東京 35.大阪 36.名古屋 37.京都 38.奈良 39.神戶 40.橫濱 41.東京 42.大阪 43.名古屋 44.京都 45.奈良 46.神戶 47.橫濱 48.東京 49.大阪 50.名古屋 51.京都 52.奈良 53.神戶 54.橫濱 55.東京 56.大阪 57.名古屋 58.京都 59.奈良 60.神戶 61.橫濱 62.東京 63.大阪 64.名古屋 65.京都 66.奈良 67.神戶 68.橫濱 69.東京 70.大阪 71.名古屋 72.京都 73.奈良 74.神戶 75.橫濱 76.東京 77.大阪 78.名古屋 79.京都 80.奈良 81.神戶 82.橫濱 83.東京 84.大阪 85.名古屋 86.京都 87.奈良 88.神戶 89.橫濱 90.東京 91.大阪 92.名古屋 93.京都 94.奈良 95.神戶 96.橫濱 97.東京 98.大阪 99.名古屋 100.京都 101.奈良 102.神戶 103.橫濱 104.東京 105.大阪 106.名古屋 107.京都 108.奈良 109.神戶 110.橫濱 111.東京 112.大阪 113.名古屋 114.京都 115.奈良 116.神戶 117.橫濱 118.東京 119.大阪 120.名古屋 121.京都 122.奈良 123.神戶 124.橫濱 125.東京 126.大阪 127.名古屋 128.京都 129.奈良 130.神戶 131.橫濱 132.東京 133.大阪 134.名古屋 135.京都 136.奈良 137.神戶 138.橫濱 139.東京 140.大阪 141.名古屋 142.京都 143.奈良 144.神戶 145.橫濱 146.東京 147.大阪 148.名古屋 149.京都 150.奈良 151.神戶 152.橫濱 153.東京 154.大阪 155.名古屋 156.京都 157.奈良 158.神戶 159.橫濱 160.東京 161.大阪 162.名古屋 163.京都 164.奈良 165.神戶 166.橫濱 167.東京 168.大阪 169.名古屋 170.京都 171.奈良 172.神戶 173.橫濱 174.東京 175.大阪 176.名古屋 177.京都 178.奈良 179.神戶 180.橫濱 181.東京 182.大阪 183.名古屋 184.京都 185.奈良 186.神戶 187.橫濱 188.東京 189.大阪 190.名古屋 191.京都 192.奈良 193.神戶 194.橫濱 195.東京 196.大阪 197.名古屋 198.京都 199.奈良 200.神戶 201.橫濱 202.東京 203.大阪 204.名古屋 205.京都 206.奈良 207.神戶 208.橫濱 209.東京 210.大阪 211.名古屋 212.京都 213.奈良 214.神戶 215.橫濱 216.東京 217.大阪 218.名古屋 219.京都 220.奈良 221.神戶 222.橫濱 223.東京 224.大阪 225.名古屋 226.京都 227.奈良 228.神戶 229.橫濱 230.東京 231.大阪 232.名古屋 233.京都 234.奈良 235.神戶 236.橫濱 237.東京 238.大阪 239.名古屋 240.京都 241.奈良 242.神戶 243.橫濱 244.東京 245.大阪 246.名古屋 247.京都 248.奈良 249.神戶 250.橫濱 251.東京 252.大阪 253.名古屋 254.京都 255.奈良 256.神戶 257.橫濱 258.東京 259.大阪 260.名古屋 261.京都 262.奈良 263.神戶 264.橫濱 265.東京 266.大阪 267.名古屋 268.京都 269.奈良 270.神戶 271.橫濱 272.東京 273.大阪 274.名古屋 275.京都 276.奈良 277.神戶 278.橫濱 279.東京 280.大阪 281.名古屋 282.京都 283.奈良 284.神戶 285.橫濱 286.東京 287.大阪 288.名古屋 289.京都 290.奈良 291.神戶 292.橫濱 293.東京 294.大阪 295.名古屋 296.京都 297.奈良 298.神戶 299.橫濱 300.東京 301.大阪 302.名古屋 303.京都 304.奈良 305.神戶 306.橫濱 307.東京 308.大阪 309.名古屋 310.京都 311.奈良 312.神戶 313.橫濱 314.東京 315.大阪 316.名古屋 317.京都 318.奈良 319.神戶 320.橫濱 321.東京 322.大阪 323.名古屋 324.京都 325.奈良 326.神戶 327.橫濱 328.東京 329.大阪 330.名古屋 331.京都 332.奈良 333.神戶 334.橫濱 335.東京 336.大阪 337.名古屋 338.京都 339.奈良 340.神戶 341.橫濱 342.東京 343.大阪 344.名古屋 345.京都 346.奈良 347.神戶 348.橫濱 349.東京 350.大阪 351.名古屋 352.京都 353.奈良 354.神戶 355.橫濱 356.東京 357.大阪 358.名古屋 359.京都 360.奈良 361.神戶 362.橫濱 363.東京 364.大阪 365.名古屋 366.京都 367.奈良 368.神戶 369.橫濱 370.東京 371.大阪 372.名古屋 373.京都 374.奈良 375.神戶 376.橫濱 377.東京 378.大阪 379.名古屋 380.京都 381.奈良 382.神戶 383.橫濱 384.東京 385.大阪 386.名古屋 387.京都 388.奈良 389.神戶 390.橫濱 391.東京 392.大阪 393.名古屋 394.京都 395.奈良 396.神戶 397.橫濱 398.東京 399.大阪 400.名古屋 401.京都 402.奈良 403.神戶 404.橫濱 405.東京 406.大阪 407.名古屋 408.京都 409.奈良 410.神戶 411.橫濱 412.東京 413.大阪 414.名古屋 415.京都 416.奈良 417.神戶 418.橫濱 419.東京 420.大阪 421.名古屋 422.京都 423.奈良 424.神戶 425.橫濱 426.東京 427.大阪 428.名古屋 429.京都 430.奈良 431.神戶 432.橫濱 433.東京 434.大阪 435.名古屋 436.京都 437.奈良 438.神戶 439.橫濱 440.東京 441.大阪 442.名古屋 443.京都 444.奈良 445.神戶 446.橫濱 447.東京 448.大阪 449.名古屋 450.京都 451.奈良 452.神戶 453.橫濱 454.東京 455.大阪 456.名古屋 457.京都 458.奈良 459.神戶 460.橫濱 461.東京 462.大阪 463.名古屋 464.京都 465.奈良 466.神戶 467.橫濱 468.東京 469.大阪 470.名古屋 471.京都 472.奈良 473.神戶 474.橫濱 475.東京 476.大阪 477.名古屋 478.京都 479.奈良 480.神戶 481.橫濱 482.東京 483.大阪 484.名古屋 485.京都 486.奈良 487.神戶 488.橫濱 489.東京 490.大阪 491.名古屋 492.京都 493.奈良 494.神戶 495.橫濱 496.東京 497.大阪 498.名古屋 499.京都 500.奈良 501.神戶 502.橫濱 503.東京 504.大阪 505.名古屋 506.京都 507.奈良 508.神戶 509.橫濱 510.東京 511.大阪 512.名古屋 513.京都 514.奈良 515.神戶 516.橫濱 517.東京 518.大阪 519.名古屋 520.京都 521.奈良 522.神戶 523.橫濱 524.東京 525.大阪 526.名古屋 527.京都 528.奈良 529.神戶 530.橫濱 531.東京 532.大阪 533.名古屋 534.京都 535.奈良 536.神戶 537.橫濱 538.東京 539.大阪 540.名古屋 541.京都 542.奈良 543.神戶 544.橫濱 545.東京 546.大阪 547.名古屋 548.京都 549.奈良 550.神戶 551.橫濱 552.東京 553.大阪 554.名古屋 555.京都 556.奈良 557.神戶 558.橫濱 559.東京 560.大阪 561.名古屋 562.京都 563.奈良 564.神戶 565.橫濱 566.東京 567.大阪 568.名古屋 569.京都 570.奈良 571.神戶 572.橫濱 573.東京 574.大阪 575.名古屋 576.京都 577.奈良 578.神戶 579.橫濱 580.東京 581.大阪 582.名古屋 583.京都 584.奈良 585.神戶 586.橫濱 587.東京 588.大阪 589.名古屋 590.京都 591.奈良 592.神戶 593.橫濱 594.東京 595.大阪 596.名古屋 597.京都 598.奈良 599.神戶 600.橫濱 601.東京 602.大阪 603.名古屋 604.京都 605.奈良 606.神戶 607.橫濱 608.東京 609.大阪 610.名古屋 611.京都 612.奈良 613.神戶 614.橫濱 615.東京 616.大阪 617.名古屋 618.京都 619.奈良 620.神戶 621.橫濱 622.東京 623.大阪 624.名古屋 625.京都 626.奈良 627.神戶 628.橫濱 629.東京 630.大阪 631.名古屋 632.京都 633.奈良 634.神戶 635.橫濱 636.東京 637.大阪 638.名古屋 639.京都 640.奈良 641.神戶 642.橫濱 643.東京 644.大阪 645.名古屋 646.京都 647.奈良 648.神戶 649.橫濱 650.東京 651.大阪 652.名古屋 653.京都

	<h1>美聯旅行社</h1> <p>H263264-6</p>		
<p>特別創新 七天 菲律賓</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1738 2252 1817 2304"> <p>碧瑤、蟳島 夏蓮娜海灘</p> <p><b>\$1135</b></p> <p>7月5, 11, 17, 24, 30 8月4, 10, 22, 28</p> </td> <td data-bbox="1817 2252 1966 2304"> <p><b>歐洲</b></p> <p><b>\$6238</b></p> <p>7月8, 22, 29 8月5, 19, 26</p> <p><b>美加</b></p> <p><b>\$5190</b></p> <p>7月2, 9, 16, 23, 30 8月6, 13, 27</p> <p><b>曼谷</b></p> <p>六天 \$1630 逢星期六六出發</p> </td> </tr> </table>	<p>碧瑤、蟳島 夏蓮娜海灘</p> <p><b>\$1135</b></p> <p>7月5, 11, 17, 24, 30 8月4, 10, 22, 28</p>	<p><b>歐洲</b></p> <p><b>\$6238</b></p> <p>7月8, 22, 29 8月5, 19, 26</p> <p><b>美加</b></p> <p><b>\$5190</b></p> <p>7月2, 9, 16, 23, 30 8月6, 13, 27</p> <p><b>曼谷</b></p> <p>六天 \$1630 逢星期六六出發</p>
<p>碧瑤、蟳島 夏蓮娜海灘</p> <p><b>\$1135</b></p> <p>7月5, 11, 17, 24, 30 8月4, 10, 22, 28</p>	<p><b>歐洲</b></p> <p><b>\$6238</b></p> <p>7月8, 22, 29 8月5, 19, 26</p> <p><b>美加</b></p> <p><b>\$5190</b></p> <p>7月2, 9, 16, 23, 30 8月6, 13, 27</p> <p><b>曼谷</b></p> <p>六天 \$1630 逢星期六六出發</p>		

 <b>博覽</b>		5-4388771 5-4388010 5-438492
<b>菲律賓碧瑤嶼島</b> 七天 \$1250  全部遊程節目 保證十足兌現	<b>曼谷芭堤雅</b> 古城鱷魚潭五次夜遊 六天 \$1490 七天 \$1560 逢星期三、六日依時推出	
<b>韓國漢城</b> 四天 \$1590 坐早船 早機去 晚時返 晚餐宵夜住宿 專見名古蹟遺跡 逢星期三、六日依時推出	<b>台灣阿里山</b> 七天 \$1212 遊古城、台北、芝蘭、 阿里山、劍山等環島 逢星期三、六日日出發	



**朱寶**

九龍 871462  
881882  
763921  
796152  
港 12,204257

**友聯**

50 搬小  
即召即搬

材料舖設住宅  
油漆木料傢俬  
一應辦妥  
華聯銀行司理  
家庭

**業**

快銀 3-9572355  
單人房 3-9223889  
40元

**興**

樓上 3-9572355  
樓下 3-9223889  
小家庭 3-9223889  
80元

**業**

樓上 3-9572355  
樓下 3-9223889  
小家庭 3-9223889  
80元

<p>分類廣告</p> <p>電話 5-221583</p>	<p>大道中 82</p> <p>寶石光</p> <p>電話 453101 453111</p>
--------------------------------	--

**香港·九龍·新界**

列刊人表格連同廣告費郵  
安局刊登也。

僑日報謹啓

下列稿件由 月  
天爲荷

一九七八年  
一、月、日

電話：  
二千元以上如係郵票在內者  
三千元面額，角者不計。

**惠利本**  
**請按**

**尚有分類刊**  
**在五張二頁**








### 無敵將軍

#### 稍欠成熟

論實有頂班  
必定有馬贏

炳堯

無敵將軍，這匹馬在馬壇上馳名已久，其主人亦不惜重貲，聘請名師調教，其成績之優異，實為罕見。然其稍欠成熟，故在比賽中，往往有出人意料之外之表現。然其底蘊深厚，一旦成熟，必能一鳴驚人，成為馬壇之無敵將軍。

### 四重彩冷熱各半

#### 喜加利質新易勝

六月三日馬場之四重彩，各彩之冷熱，各半。喜加利質新，其質優，其力強，其速捷，其耐力，均為上乘。故在比賽中，往往能出其不意，勝出其對手。其主人亦不吝重貲，聘請名師調教，其成績之優異，實為罕見。然其稍欠成熟，故在比賽中，往往有出人意料之外之表現。然其底蘊深厚，一旦成熟，必能一鳴驚人，成為馬壇之無敵將軍。

### 老敏

六月三日馬場之四重彩，各彩之冷熱，各半。喜加利質新，其質優，其力強，其速捷，其耐力，均為上乘。故在比賽中，往往能出其不意，勝出其對手。其主人亦不吝重貲，聘請名師調教，其成績之優異，實為罕見。然其稍欠成熟，故在比賽中，往往有出人意料之外之表現。然其底蘊深厚，一旦成熟，必能一鳴驚人，成為馬壇之無敵將軍。

### 待聘

中英稅務顧問  
大英秘書  
大英秘書  
大英秘書

### 補習

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 華僑日報

#### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿。每行一十字，每行一十字。本報分類廣告，歡迎各界來稿。每行一十字，每行一十字。

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科

### 港大預科

港大預科  
港大預科  
港大預科







# 彩色華僑

Wah Kil Yat Po  
Colour Weekly  
隨華僑日報附送  
一九七八年六月十八日  
本期印送：25,500本



封面專題：M.B.E球員郭家明

貴氣派 典雅創作

9148

9183

9196 PL/BA

9283 PL/BA

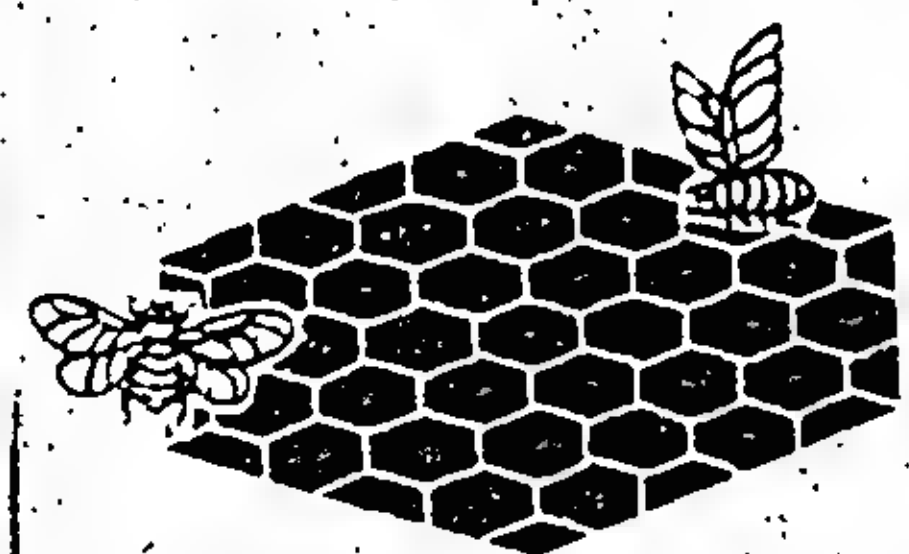
18 60

**JUVENIA 遭灣拿**

SWISS MADE 瑞士高級名表

遭灣拿表服務中心：  
香港高士打道50號立興商業大廈23樓





蜂巢牌

# 中國蜂蜜

正冬蜜·百花蜜·荔枝蜜

品質純正·潤肺養顏  
營養豐富·常飲有益



規格  
6安士  
12安士  
22安士  
3½磅  
5½磅

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4  
國貨公司、超級市場、士多辦館、藥行有售

## 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po  
Colour Weekly

第90期

一九七八年六月十八日  
華僑日報副刊

隨報附送 不另收費  
華僑日報總社地址：  
香港荷李活道 106-116號  
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司  
電話：5-277918

### 要目

封面專題	
M. B. E. 球員郭家明 .....	30
大胆驚人的緊身衣服 .....	2
怪油汽車大比賽 .....	3
西釀辣椒·釀洋葱(食經) .....	6
妞妞愛作超齡打扮 .....	8
鮑翠鈴給許冠文看上了 .....	11
茅瑛被記黑名單 .....	12
電視節目表 .....	15-25
愛情輕音樂二十首 .....	26
他是虔誠的基督教徒	
奇里夫李察為大專會堂演唱 .....	26
木蘭舞蹈團定期上演	
畫家筆下的樂聖 .....	28
九龍區有多少合唱團 .....	29
十二星座木週運程推算 .....	31
兒童週刊 .....	33-39
自樂其樂(星期掌篇) .....	40

# 乘搭泰航廣體客機 往曼谷 旅程縮短 舒適快捷

閣下前往曼谷公幹或旅遊，  
請乘搭泰航簇新的A300型廣體客機。  
座位寬闊舒適，通道廣暢，飛行平穩。  
泰航每日均有A300型廣體客機來往曼谷。

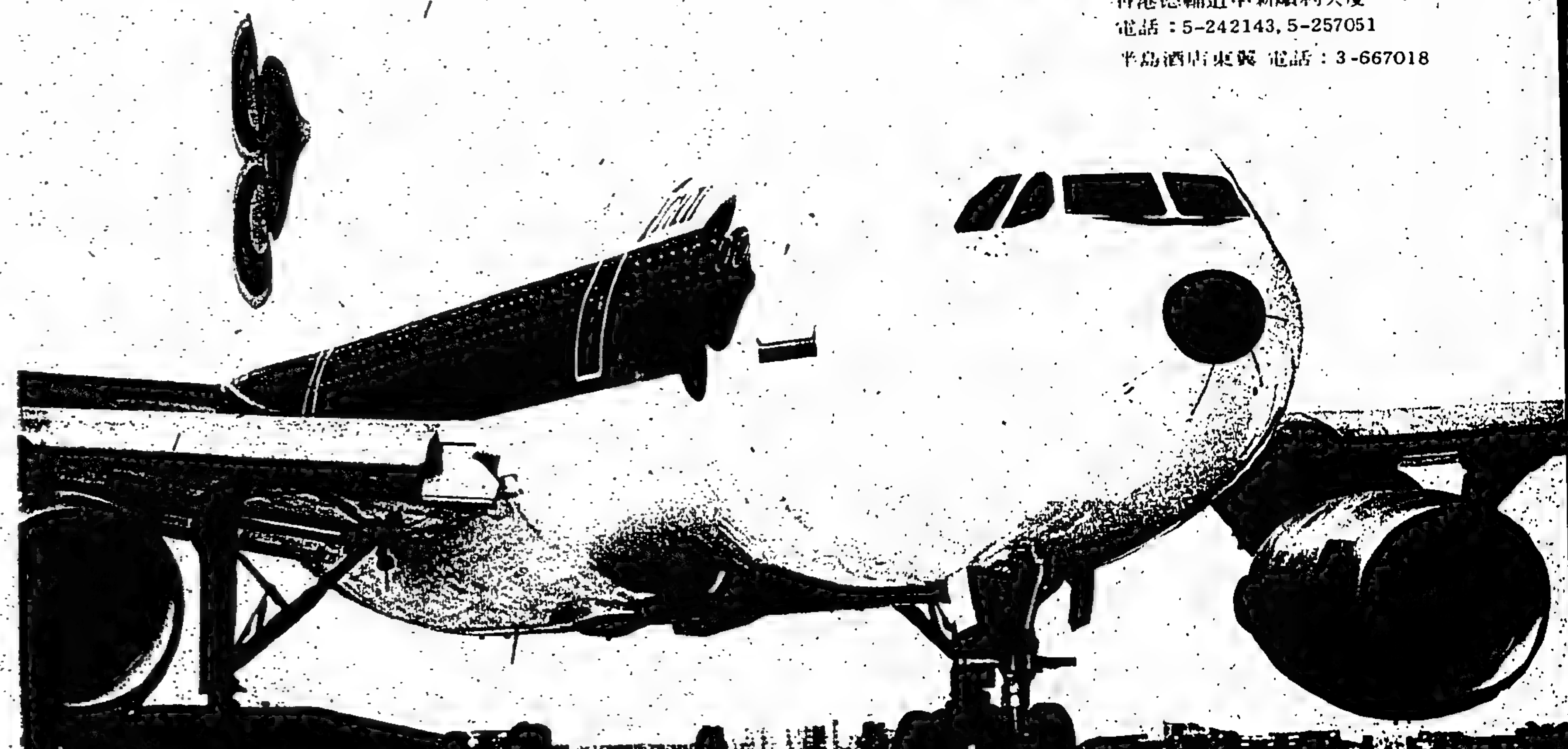
泰航班機時間表

航機NO.	啟程時間	飛往目的地
TG 601	1625	香港—曼谷
TG 611	1555	香港—曼谷

乘搭泰航，享受一個舒適快捷的  
空中旅程。



香港德輔道中新順利大廈  
電話：5-242143, 5-257051  
半島酒店東翼 電話：3-667018



泰航簇新A300型雄姿



# 大膽驚人的緊身衣

使女人從針織品中突出  
盡量表現美感……

（本報專用新聞週刊中文出版）  
緊身衣褲以前只有芭蕾舞演員和類派派青年男女穿著，如今在美國婦女中大行其道。

這種貼身衣服緊緊地裹著女士們的軀軀，曲線玲瓏浮凸呈現眼前，基本模特兒正在大力介紹中。

緊身衣認眞妙，可作泳衣用，也可作內衣穿，如果加上一條裙，可當作晚裝。緊身衣加上一條短褲的話，便成為充滿性的誘惑力的運動衣褲了。

平時專門售賣舞蹈衣服的公司本來是生意有限的，現在，由於緊身衣流行，門庭若市了。大名鼎鼎的時裝設計師如賀爾斯頓和格思里克等也見獵心喜，要在這方面大展拳腳，分一杯羹。格思里克說：「我要讓女人以胴體作為一種藝術來展現人前，從紡織品中突出，盡量表現美感。」

近年來是牛仔衫褲的世界，現在想恐怕是緊身衣的天下。緊身衣服有平有貴，一件簡單的泳衣式上裝最平的只售八美元，而一件上衣配以一條裙或短褲的，有售以四十二美元的。



道其行大國美在年今衣身緊  
。手搶為大，料衣龍尼

為甚麼美國一下子會流行緊身衣服？凡事都總有個原因的。顯然，這與芭蕾舞和現代舞在美國日漸流行大有關係。喜歡欣賞這兩類舞蹈的觀眾在一九六四年是一百萬人，到了去年竟劇增至一千七百萬人。觀眾由喜歡欣賞這些舞蹈進一步發展到愛穿些舞蹈演員所穿的緊身衣服。在今天，歐美的婦女無不受表現她們的身體美和健康美，因此，有彈性的衣料如「斯潘德克斯」彈性纖維衣料和尼龍等就大受她們的歡迎了，因為用這種材料縫製衣服來穿著，最能表現她們身材的曲線美。

賀爾斯頓這位時裝大師說：「男人是要欣賞女人玲瓏浮凸的胴體美，不必裸體却也似赤裸一般，也就最妙了。緊身衣特別性感，男人最喜歡女人穿著，讓他們得以大飽眼福。」

美國緊身衣的最大生產者是「丹斯健公司」，它去年的營業額已增加三成，今年有應接不暇之勢。另外一間公司在過去五個月間的緊身衣生意，增加了十六倍。預料緊身衣今年在美國的生意



衣泳作可衣身緊

。思退人惹，采多姿多面方色彩及與，

芭蕾舞和現代舞演員穿的緊身衣，一向是黑色和粉紅色的，時裝公司為了使它們售價的緊身衣普遍流行，在設計上大動腦筋，使之成為時裝化，多姿多采，從鮮艷綠色，長袖，網眼刺繡，邊際的上裝和下裝。緊身衣不但是供婦女穿的，還有賣給男士和兒童。緊身衣是多樣化的，有由頭頸到腳趾的單件裝，更有惹火的透視裝，五花八門，任從選擇。



體裸必不，美體胸的性女現表量盡以可衣身緊  
。標目終最的賞欣們仕男合適，般一裸赤像以可也

# 天天 滴安寧



安寧眼藥水，獨有舒眼靈，處方精純，功效卓著，無論眼睛疲勞，紅眼刺痛，甚至輕微發炎，祇要滴安寧眼藥水，立即消炎止痛，去除紅筋，令眼睛清涼舒適，神采煥然。  
護理眼睛 常用安寧

眼睛舒適目力明

## 怪油汽車大比賽

（本報專用新聞週刊中文出版）

路要作大約六次開關發動機，而每次「縫火」需要十秒至三十秒，麻煩之至。克蘭菲爾理工學院的這部怪車，是參加「蜆壳石油公司」在萊塞斯特市舉行的怪油汽車比賽中參戰的二十四部

行駛一千二百九十五哩路。但由於該公司是那次的主辦者，它的參賽小組都不食獎金，因此獎金就歸佔第二名的克蘭菲爾理工學院所有。

它倒像一點，有車身，駕駛人斜躺在後座，操縱它，算是比較舒服了。贏得獎金的駕駛人強調，他成功主要是靠勤於練習，使他得以純熟掌握技術，操縱自如。

這部怪車的設計有三個方面贏得技術評判組稱讚。第一個方面是電子「縫火」的合乎邏輯的選擇。那是為駕駛技術必需具備的完全燃燒和可靠開動的一個重要因素。第二個方面是選擇比標準為高的壓縮比率。第三個方面是在開動之前使用電力燃料預熱線路和一個圓筒形繞圈操縱的活塞以關閉汽化器的引入道，用以停止發動機。這三個方面的配合把汽油的消耗量減至最低程度。

為了節省汽油，科學家正在不斷動腦筋，設計怪油車輛，雖然這幾乎不可能，但已打開怪油門徑。

怪車之一。參加比賽的怪油車，是多間大學和學院的精心傑作。那部怪車的怪油還未算第一，還有比它更怪油的「蜆壳石油公司」一部參加比賽的汽車更怪油，一加侖汽油夠它

得技術獨創性和建造標準的第二名。它與大多數參賽車輛相類，使用一個經過改裝的「本田」五十CC發動機和三個單車車輪。但是，大多數參加比賽的車輛都沒有車身，駕駛人要俯伏在底板上

一般房車的耗油量是一加侖汽油行駛四十哩。閣下如果是有車階級，欲想怪油的話，可以向英國的貝克郡克蘭菲爾理工學院的專家請教一下。該學院的一組專家造出一部非常怪油的內燃發動汽車，贏得相等於九千九百九十九元的一筆獎金。請猜測這部汽車怪油到甚麼程度呢？恐怕閣下做夢也想不到的。它在一條長度為一哩的汽車行駛十哩後停下來，算算耗油多少，答案是一加侖汽油夠它行駛一千零九十八哩路，比普通房車耗油幾乎高逾十倍。那部汽車雖然非常怪油，却是不切實用。它其實只是一部機動三輪車，沒有座位，人要躺在它的底板上來駕駛，以避免風的阻力，駕駛者怪不舒服。那部怪車長六呎，車身似一支大雪茄，倒是有型有款。但是，不單是為了駕駛得辛苦，而為了怪油，作駛一哩





## 瑞航服務好 可靠又週到



瑞航奉行的，是一種傳統美德——忠誠可靠。瑞航體會到，就是這種美德，使瑞航贏得了初次出遊的旅客、時間為重的工商界人士、負笈海外的學生以及渡假遊客等等的無比信賴。

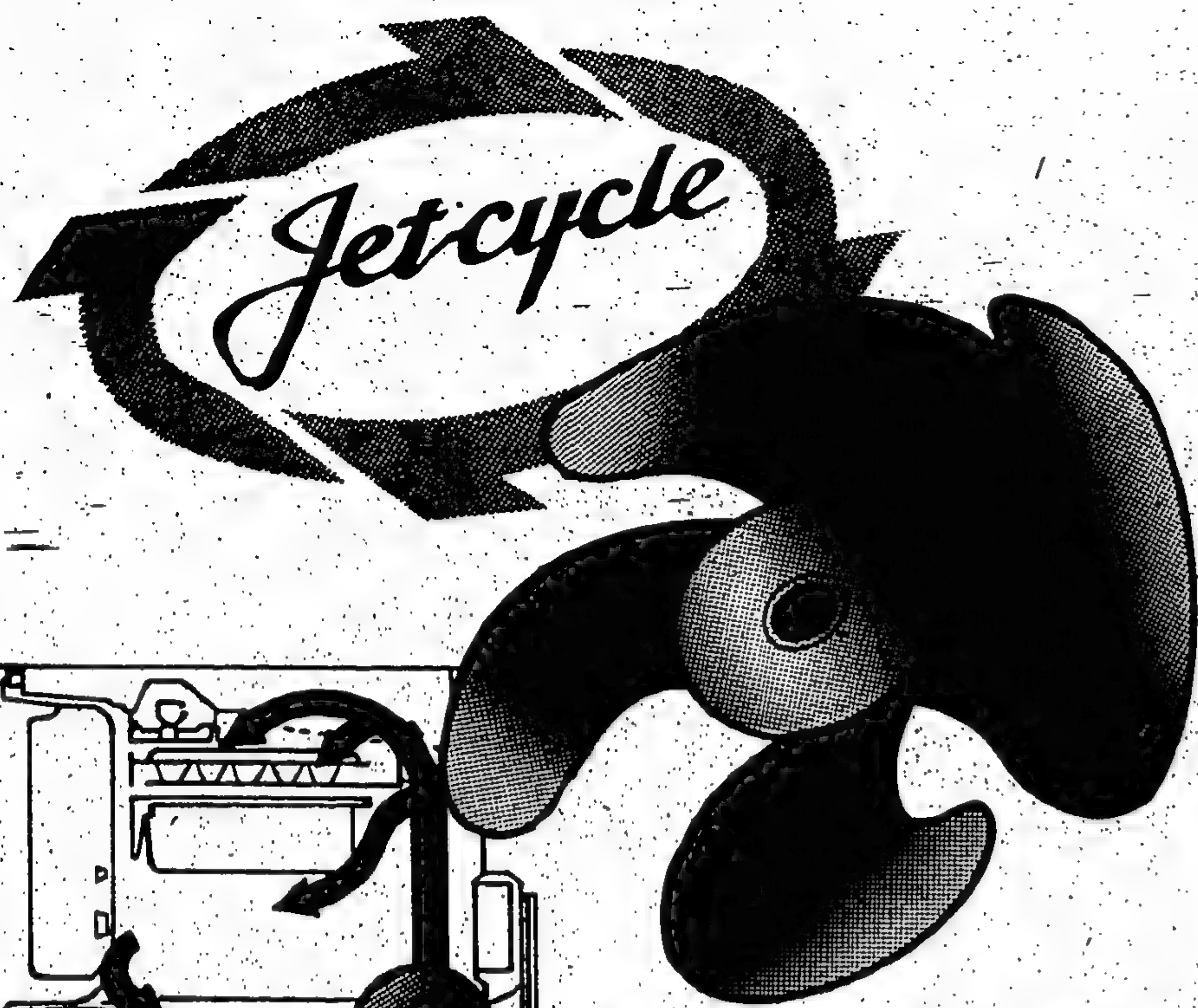
有人說，瑞航要在航空業務上與瑞士鐘錶業看齊。他們說對了。無數旅客一而再選乘瑞航，就是因為瑞航準時、可靠又有禮貌。

有關其他詳情，請與旅行社或瑞航訂位/票務部接洽。  
電話：5-226135。瑞航營業部電話：5-244161。

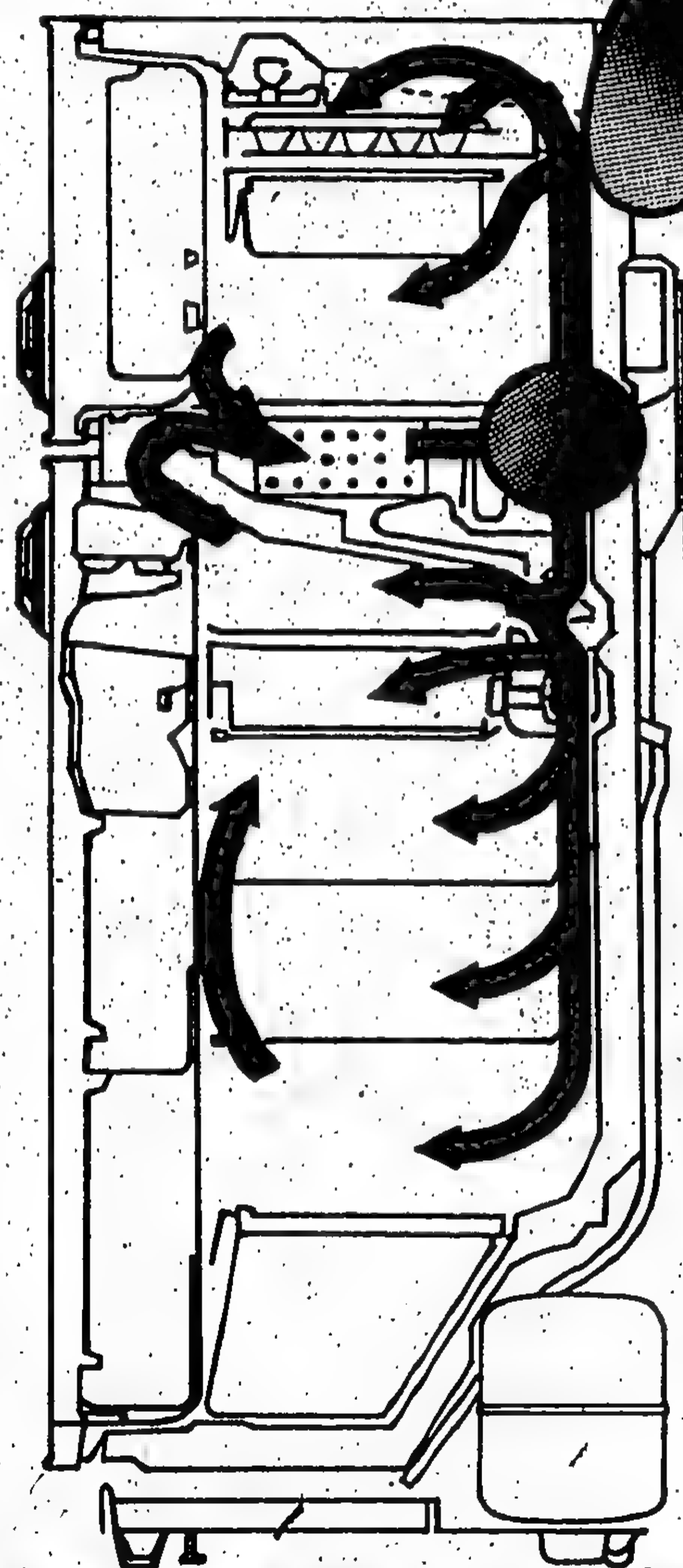


瑞航服務 事事週到





# 風冷系統設備新 冰凍冷度夠均勻



樂聲牌雪櫃，採用獨一無二的「Jetcycle」風冷式循環設備，雪櫃中央裝有迷你循環風扇，幫助冷氣迅速在雪櫃內循環流通，保持上下格冷度均勻，比舊式直冷式的雪櫃，冷凍效能更佳。因直冷式裝置，冷氣只能自冷卻器溢出，缺乏適當循環，冷氣未能均勻地上下流通，兼且上下格分裝獨立冷卻器，耗電量亦隨之增加。新款樂聲牌雪櫃，極之穩當，採用高效率「LOW」摩打，耗電量大減，最合乎經濟原則。特大冷室格，可冷藏大量食物，比市面其它同等尺碼雪櫃之冷室格闊大實用，歡迎比較。



NR-188AF  
8立方呎



NR-208AF  
9立方呎



NR-258AF  
10立方呎



NR-187AW  
8立方呎



NR-207AW  
9立方呎

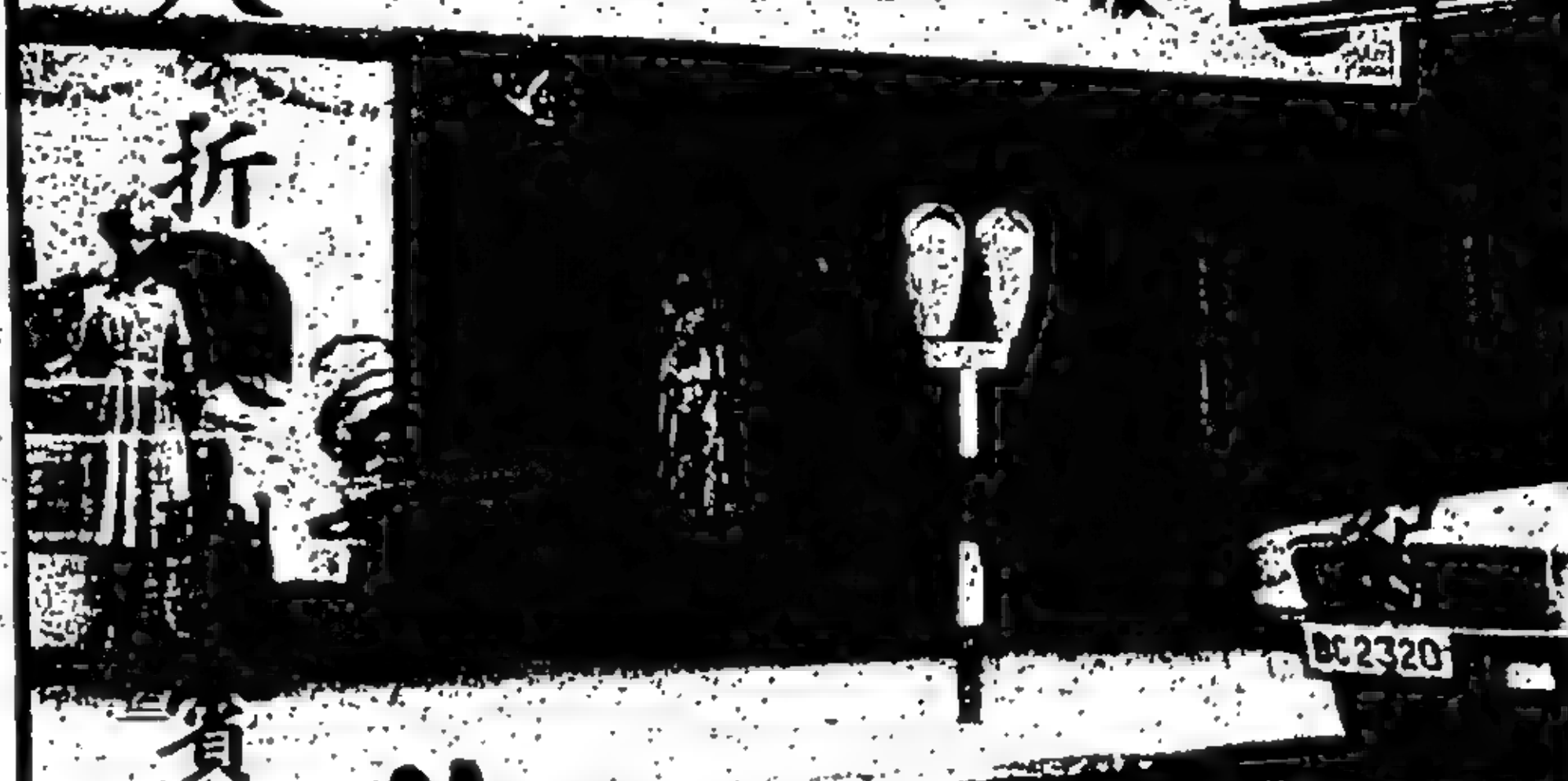
**樂聲牌**

信興電器貿易有限公司

總經銷：九龍彌敦道30號新長工大廈  
電話：3-430161

九龍彌敦道420號新長工大廈二/五樓 電話：3-318111  
香港中環彌敦道1401號 電話：5-256181-8  
香港灣仔道4號新長中心 電話：5-271809

HI-LITE



佳 HI-LITE BOUTIQUE  
新增設手袋部  
凡親光沙咀河內邊了號地下



## 西釀辣椒

材料：紅或青辣椒四個，醃料：免治豬肉八安士，牛肉精一塊，麵飽糖二安士，什香料少許，醬汁：麵粉二安士，油一安士，牛肉湯半品脫，鹽及胡椒粉少許。

製法：(一)將油放進鑊內熱之，加入麵粉攪至棕色，但切勿煮得太久變為焦黑。傾入牛肉湯，邊煮邊小心攪。煮滾後加進調味，煮至成濃汁即成。

(二)醬汁與豬肉，牛肉精及麵飽糖，香料混合。

(三)辣椒以刀切去上蓋部份，刮仁。放進滾熱鹽水中煮十分鐘，取出，待冷。

(四)將醃料填入辣椒內，然後放進焗爐(華氏三百五十度，煤氣四至五度)焗三十五至四十分鐘。

提供實用家庭知識 介紹最新婦嬰用品

從嬰兒哺乳問題談到

## 嬰兒兩用安樂椅

夏日炎炎，在火傘高張的天氣下，我又要和那些「初為人母」者談談「哺乳」的問題。

餵哺——乳房哺乳的嬰兒，要盡量避免在炎熱的夏天斷乳。乳房哺乳差不多可以免有「夏日水瀉」的毛病。對於人工哺乳的嬰兒，要特別保持乳料清潔。如果可靠的鮮牛乳難買，改用罐頭鮮乳或蒸發乳或牛乳粉也是一個好辦法。如用罐頭鮮乳或罐頭蒸發乳，用來開罐頭的刀，不要忘記消毒。開罐頭時，把罐頭用肥皂洗過，抹乾，然後再用酒精抹過才開。夏天嬰兒喝水次數應當增加，加給些薑米水也好，調配乳料時在夏天應多加水量。成人在炎熱的時候，往往因天氣過熱而有食慾減退的現象，嬰兒也不例外，所以不要為嬰兒食量減退而擔心。

疾病——天氣熱了，傳染病也隨着而增加，這是誰都知道的。蒼蠅是傳染疾病的主要媒介。嬰兒如果在有紗窗設備的房間睡覺和遊戲當然最好，不然的話，他的床上應掛上薄紗蚊帳，以免蚊蟲咬。家裡的垃圾應用報紙包好，垃圾桶的蓋更應蓋嚴，以免招惹蚊蟲。一切調配乳料的器具，都不要讓蚊蟲接觸，偶一接觸，就不要嫌麻煩應從新消毒。配乳料前，兩手應洗乾淨。

談及「哺乳」問題，因此又要向大家介紹一種「嬰兒兩用安全椅」，尤其是向那些「新任母親」要隆重地推薦一下。

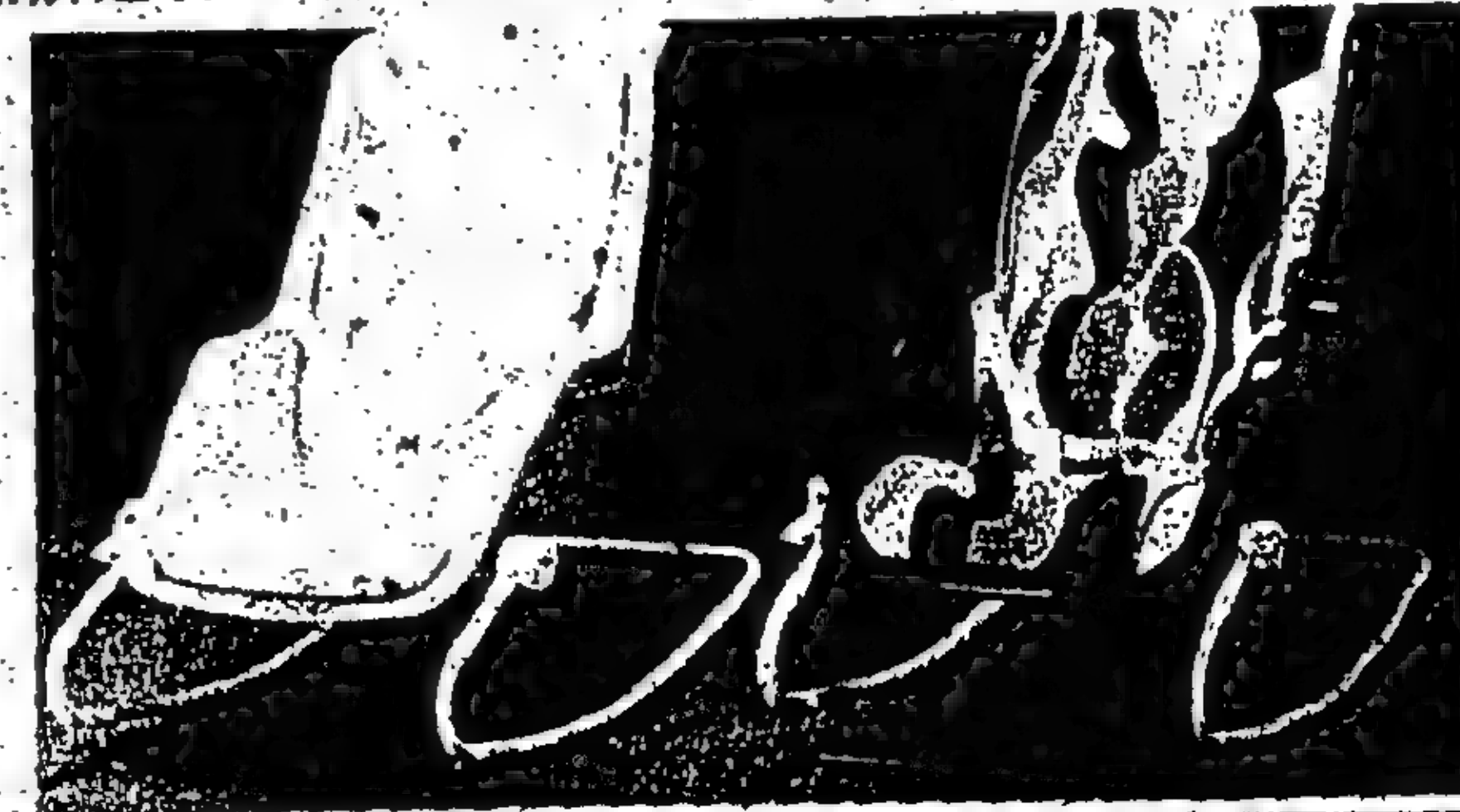
顧名思義，「嬰兒兩用安樂椅」是有兩種用途的：第一：這種安樂椅可坐可臥，設計非常別緻，而且還可以搖來搖去（見附圖），一如安樂搖椅一般；第二：這種椅附設有音樂箱，當搖動之際，便會發出美妙的音樂來，孩子們聽了，便會不期然睡入夢鄉了。你說，這不挺有趣和挺方便嗎？

還有一點，這種「嬰兒兩用安樂椅」所設計的角度亦非常合乎衛生原理，所以，就算嬰孩喝飽了奶之後坐睡其中，也不怕會有「嘔奶」的現象出現，你說，這可不是很值得媽咪們購備一張嗎？

說到顏色：有粉紅色和藍色兩種，說到價錢嘛？倒很便宜，每張只售一百二十九元而已。

那裡有得賣？告訴你：美美兒童百貨公司的「嬰兒用品傢俬部」不會令你失望的。（超級主婦）

美美  
美美櫥窗



美美兒童百貨公司地址：旺角·中環·銅鑼灣·美孚新邨·海洋中心大廳



# 浪潮服裝特約十二星座一週運程

**白羊座**  
3月21日—4月20日  
週末在物業方面會有意外的收益。週日大利與人聯繫，同時有朋自遠方來，會在你家中作客。週初滿月關係，對所作所為會有酬報，但不宜辯論。無論參加社團活動，或對新科技的學習，均宜集體競爭而且充滿刺激。

**金牛座**  
4月21日—5月21日  
本週會進行金融及物業的交易，並解決長期問題，同時有與在新聞方面發展。水星及火星的相位，對愛情事項有強迫發言的傾向。滿月亦顯示有訪友的趨勢。對親戚及舊信往還忙得不可開交。某種意見亦得人認可。

**雙子座**  
5月22日—6月21日  
週末會追隨別人的計劃而行事。週日頗富於熱情。週初會在生意方面與人合作，及達成一項官式的認可或訂婚事宜。滿月出現，宜控制激動情緒，不可在投資方面過於冒險，同時要注意瑣碎問題及考慮組織工作計劃。

**巨蟹座**  
6月22日—7月23日  
週末會突出本月的嫁娶事件。週日戶外活動有利，家庭問題亦有待解決。滿月會帶領你進行一宗商業的妥協，同時在熱人之間會浮現背地的後悔。太陽入限，開始新的興奮事件，即使專利未如理想，但經濟可望改觀。

**獅子座**  
7月24日—8月23日  
週末大利蒐集資料，長者及良友亦有不少貢獻，凡事所欲如心。滿月有利娛樂事項。太陽改宮顯示可獲幫助，個人思想亦有領悟，幕後活動在有限度的情形之下，未來數週均有大利。一次偶然的際遇會增加私人收入。

**處女座**  
8月24日—9月23日  
週末對社交、旅遊興趣及愛情事項相當可觀，同時對廣告及升職機會亦頗有利。週日與朋友在家中聯絡，宜避免對批評太過敏感。太陽改宮大利社交及友愛之事。最近開始的新友誼，可能刺激一項計劃及服務的靈感。

**天秤座**  
9月24日—10月23日  
家人及朋友的忠告宜從善如流。水星會增強生意上的訊息及文件、通訊等事。生意談判不可遲疑，職業上的機會亦應敏感。滿月會帶來幸運，倘能注意每項事件的細節，同時會有多方面的成功。投資計劃對利息有助。

**天蠍座**  
10月24日—11月23日  
一位重要人物對你頗為尊重，期望你的利益能在外國加強，對某項生意計劃宜熱烈支持。水星會提高進步性及娛樂性，旅遊事項宜加以用心，朋友見解可付諸行動。滿月亦鼓勵成功。太陽改宮，未來旅程更有效率。

**人馬座**  
11月23日—12月21日  
週末特別富於創作靈感，既可美化家庭及物業，又可籌劃特別宴會，更可從美術、音樂及寫作方面直接發揮。月回本限會加強性格及愛情的新觀念。滿月影響，經濟頗有異議，宜避免金錢爭端，但合夥活動可望加強。

**山羊座**  
12月22日—1月20日  
週末為行動性的日子，諸如社交聚會，旅行，愛情事件均能令今日發出火花。但週日則宜留在家內。週初工作頗有成效，且大有收益。會發現充滿潛存的藝術氣質及創作天賦。滿月會增加活力，太陽改宮亦加強入息。

**水瓶座**  
1月21日—2月19日  
一位重要人物會對你有助，雄心壯志可獲意外的發展，親屬亦可與你合作，熱心能令本人多得利益，直至滿月為止。太陽改宮，雖有大度，對解決困境祇能以暴易暴，及健康均有不良因素，祇宜注意。

**雙魚座**  
2月20日—3月20日  
週末非常忙碌，宜留意愉快的社交。大財家及財經計劃的進行，或與家、一國享受創作的成果。學業、旅遊及外國事項會出現驚奇的轉捩點，伙伴亦扮演一個特別的角色。滿月會加強商業及經濟事宜，宜保持冷靜。

## 人馬座者的星座流年 · 亨利貞 ·

出生於十二月十四日及二十日的人馬座者，今年七月之前，會有事業方面的拓展。其實，從去年的冬季開始，已有這方面的感覺，同時亦會覺得有更多的責任要去負擔。正因如此，而能得更多的報酬。幸而七月以前，個人精力充沛，在應付工作方面，尚能綽有餘裕。其次，在十一月三日直至年底，為處事的最後階段，尤其難能可貴，事半功倍。

愛情方面，春季固然不俗，但六月十六日至七月十二日這段日子，可能更勝一籌，會有定婚或結婚的可能。一位白羊座的異性，對你的吸引力幾乎不可抗拒，使你魂牽夢縈。

能夠掌握機會，把停滯的局面打開的日子有：五月廿二日、六月廿九日、八月十日、十月十六日和十一月廿九日。

祇有幕後工作的日子有：六月五日、九月十六日和十二月十四日。

八月後在商業及公共事務上會有改觀，在未來兩年半的時間之內，在這方面更有長足的發展。工作方面宜採取更鮮明的路線，運用更新興的技

術，使工作程序更見輕鬆。對從前不太認真事項，現在更應嚴陣以待，可能有更多的責任出現，亦有更多的壓力向你施加，因宜全力以赴，排除障礙，結果會獲得更光輝的成就。如果耽於光榮的過去，那末，祇會使你耿耿於懷。倘能從現在開始，決心努力工作，則最後的勝利、榮譽、喜悅和興奮，幾乎會使你透不過氣來。

從九月第二個禮拜直至年底，某些事件會漸次分明，尤其創作計劃，面會有頗大的收穫，個人的藝術領域亦會因此擴張，使本人的工作環境私生活亦得以美化。

總而言之，人馬座者宜於本年內提高警覺，應該在甚麼時候做甚麼的事，同時，應該在甚麼地方想妥應想東西。苟能如此，自然有長進步和發展的機會。尤其緊記：祇有不怕艱難困苦的人，才可在工作中發現樂趣。那末，你的人生哲學，即可成為你本人最大快樂的泉源。

## 妞妞 扮打齡超作愛



妞妞只是十多歲的女孩子，但她的打扮十足是一個成熟的婦人，這不是很奇怪嗎？

有人說，女孩子的心理是很奇妙的，當她還是孩子時候，會很嚮往成熟，所以那時她就是極力的模仿這方面的。但當她們真正的成熟了，趨近中年時又往回走，扮回青春十足的樣子，現在看妞妞可能就是這種心理。

那天麗的亞細亞歌唱比賽大會裡，妞妞以邵氏明星的身份參加了，她是與劉永、苗可秀、邵音音、狄龍和陶敏明一同到場的，在那羣人裡，以妞妞年紀最小，但她的打扮最成熟。

除了男士是穿上整齊的西裝外，女士們都穿上西裝長裙，就只有妞妞是穿長旗袍，而且把頭髮束起作髻。那樣的打扮如果是穿在井莉或苗可秀身上就顯得太十足了，可惜妞妞只有十多歲，就缺乏那種穿旗袍的韻味。

妞妞可以說是青春十足的，記得她初從日本回來的那一段日子嗎？麗的為

她拍的宣傳片是最成功的，每個看了那片段的都要看她的主持節目的好奇心。可惜那節目並不能一炮而紅，使妞妞沉寂了好一段日子。

回說妞妞的穿衣不當，她的頭髮細細的，如果把頭髮梳起來，除了更顯得她的頭更細外，並無特別的優點。再其次是她的脖子很長，當她穿有三寸高領的旗袍還不可以把她過長的脖子掩蓋，只是把她的脖子顯得更長。如果她改穿沒有領子的西裝，不是有了比較好的效果，以妞妞的身型來說，應該是更好的。

更適宜者是穿一些活潑青春的服裝。初回來在麗的做節目時的妞妞是頗多新聞的，近月來那些不快的新聞沒有了，因為她已入了邵氏安心的為拍片而拍了。而妞妞拍的是張徹的電影，她是沒有機會表示什麼意見，所以新聞就更少。她也算有成績的了，因為在一「射鵰英雄傳」裡，也算成為了百萬女主角。（招子）

## 歐洲鐵行歐遊團



## 歐洲風光好 鐵行導君遊



In association with SINGAPORE AIRLINES

詳情請洽鐵行旅遊或填寄下列表格，免費索取「1978年鐵行歐遊團」

鐵行旅遊：香港德輔道中鐵行大廈三樓  
電話：5-266271, 5-263181

姓名：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_



看浪潮 快樂逍遙



WKM 7





「新一代」的主持人之一的鮑翠鈴，是很特別的。她並不美麗，也不清秀，但她就是給人特別的感覺，很多時看着螢光幕上的她想在那裡找出她的特別之原因，結果總算發現了，原來她是比那些年青人不同的，是她戴上閃光的耳環，她似很自然和沒有修飾，其實不是的，她的化裝令人不覺痕跡，這是她的成功。

## 好運氣的鮑翠鈴 給許冠文看上了

鮑翠鈴在麗的，除了主持年青人的節目「新一代」外，還主持「荔園小天」。

她不只作主持，而且做該等節目的策劃，找尋資料等。  
「主持節目並不辛苦，也不太忙，最忙是做策劃，找資料。」  
「聽說你本來不是做電視的，是？」  
「我本來是做祕書的，在羅仲炳一間工廠裡。做了四、五年祕書，每天都是幹同一的工作，使我覺得有點悶，所以就改行。」  
「說改行就改行，真容易呀！」  
「也不是的，那是好幾年前的了，宋豪輝還在「無線」，他要主持一些青年節目，如「歡樂今宵」一般的青年節目，那時我在香港校外科部教民族舞，曾經出過他的節目這就認識了。」  
「後來，宋豪輝過了麗的，於是由他介紹來主持「荔園小天地」。」  
「說實在的，我對小孩子是有興趣的，而且做節目又不防礙我的工作，所以我就嘗試了。」  
「到今年一月，「新一代」的節目要改組，我就參加了，而且把原做了四、五年的工作全部放棄，希望能在電視上走出一條路來。」  
「我覺得，現在已有了一个好的開始，這樣的工作應該是搵錢的好橋樑來的。」  
「不要說我現實，金錢是重要的，我應該趁年青搵錢的。所以我現在在拍電影，希望以後能有更多的機會。」  
「為搵錢，連脫戲也拍嗎？」  
「我無本錢呀！所以不會演暴露戲，現在我拍的是許冠文許冠傑的影片。」  
(招子)

樣樣  
**萬麗**  
印花香水紙巾

彩色繽紛·香氣清新·包裝精美·品質超羣

陳漢深商行 電話：5-225908, 5-230470

## 日本三英榮養真珠寶膏



日本·神戶  
**三英興業株式會社**  
榮譽出品

專營：  
養殖真珠，天然真珠  
珍珠末，真珠寶膏

香港總代理  
**永通貿易公司**  
香港皇后大道中189-205號  
啓豐大廈F.G.座六樓  
電話：5-443810, 5-447534  
各大百貨公司均有代售

中國廣州聯合製藥廠出品

**參芪糯米酒**

選用名貴藥材黨參、北芪，用純正東江糯米酒依法精製。

功能大補元氣、扶虛益損、舒筋活絡、補血安神，為男女滋補健身之佳品

國貨公司、酒行辦館有售  
經銷處：  
中慶國產藥品有限公司  
電話：5-632251-4

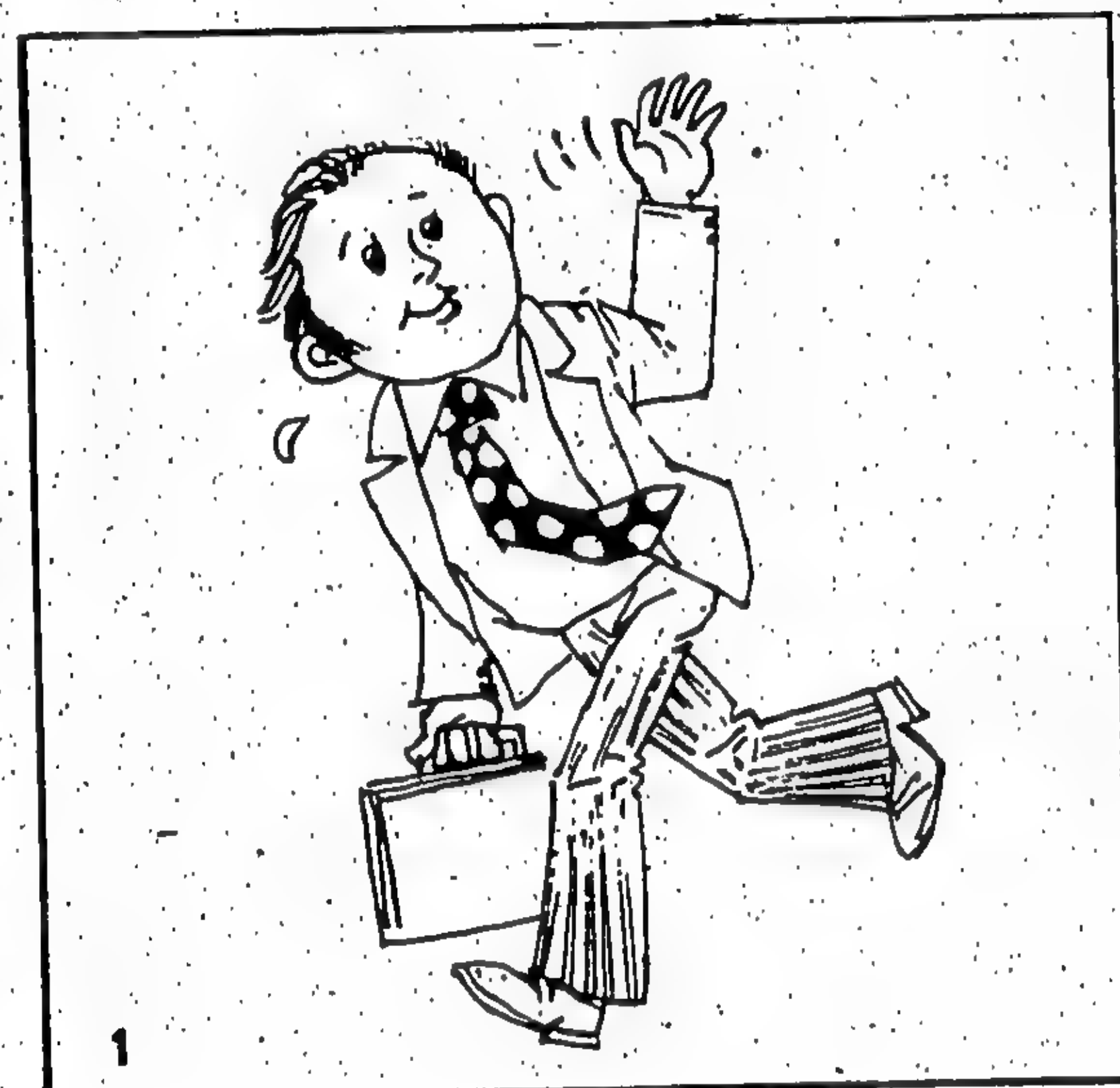




# 田七片

強心、補身、益氣、補血、  
助長兒童發育。

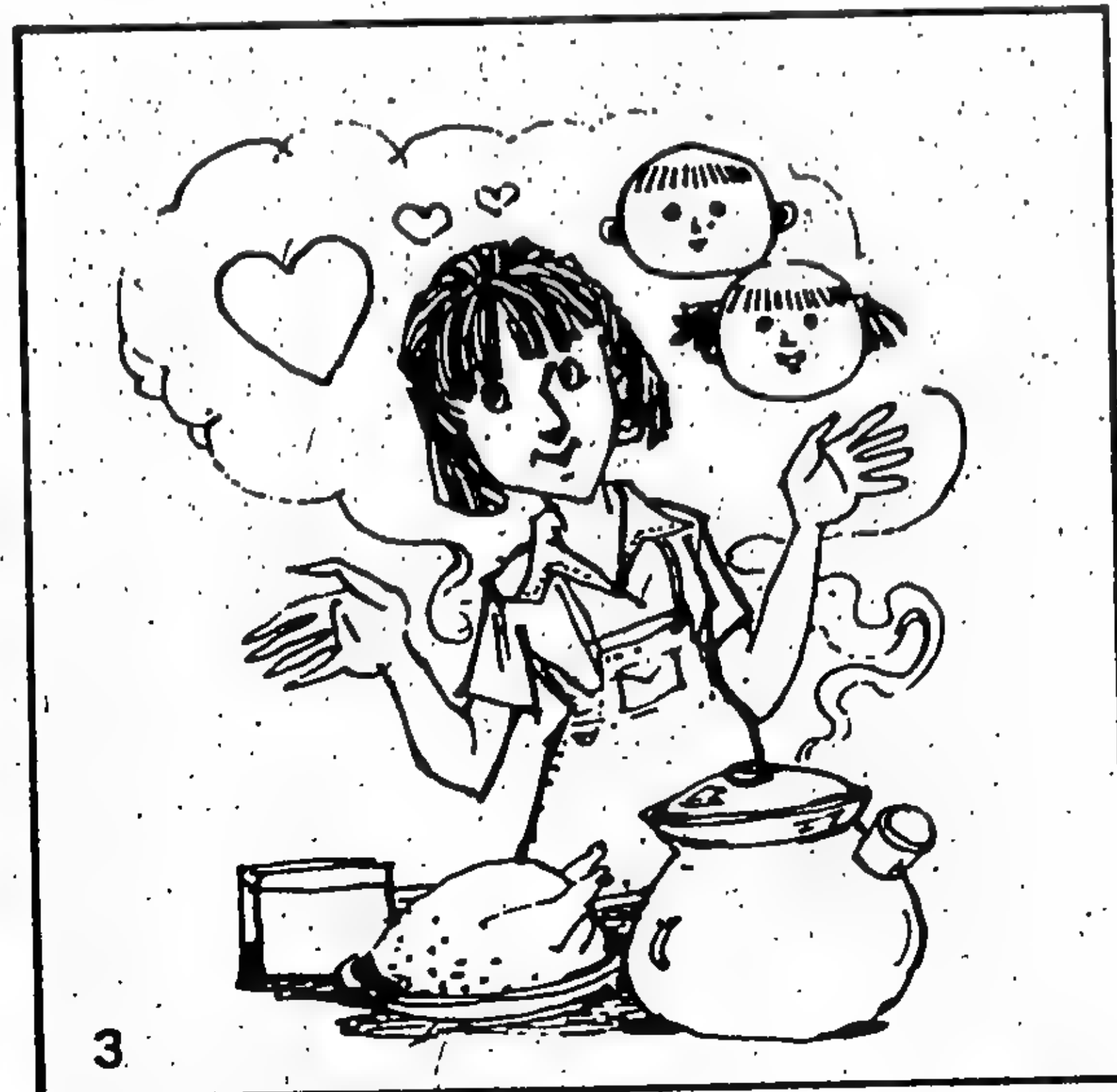
食法簡便：保、燉、蒸隔等均可。



男：太太，我返工啦！



女：喂！記得返嚟飲湯呀！男：又係例湯！



女：梗係啦！仔女又啱飲，係你中意嘅田七片雞湯嘅！



男：靜靜地話俾你知啦！田七片保湯，飲咗腳得，食得，精神爽，連血壓、膽固醇都正常翻！

桂峯牌精製田七片 保湯炖雞好 强身滋補妙

## 單名黑記被瑛茅 戲拍她找泰觀陳



茅瑛去月柯到韓國拍契爺黃楓的新片，前些時返港透露一項有趣新聞，她表示在韓國被列入黑名單之內。

「是酒店中人列入黑名單的，並非有政治色彩，」她笑說，「多年前，我到韓國拍戲，曾在酒店房間之內煮食，因為那邊的食物辛辣，十分不慣，但房內煮食那些油煙把牆壁及天花板弄污，所以，去年當地酒店下令，不得在房中煮食了。」

阿瑛透露一項消息，是陳觀泰邀她參加一部台灣片演出，是由阿泰擔任武術策劃的，因為他仍受禁制令所限，賣

能主演新戲。月前，羅熾開拍「洪熙官方世玉陸阿采」一片時，即由阿泰擔任武術指導之職，而茅瑛與孟飛及劉良忠在片中主演，大家合作愉快。

「陳觀泰乃上好人材，」她說，「可惜受到邵氏禁制之令，未能發揮其所長，十分可惜，所以，他暫時以武術策劃姿態出現，一接受片商歡迎，實際上，他擔任「洪熙官」一片之武術策劃時，想出來的招式，很有風格，實際上，他是功夫好手，又有多年經驗，如果下個月拍好契爺的戲，我會到台灣去，和他再度合作的。」

(〇〇九)

## 七海鯊魚肝油每個母親的選擇



純正的七海鯊魚肝油含有豐富異常的天然維他命A和D，常服不但對小寶的成長其莫大作用，增強骨骼，堅固牙齒，結實肌肉，而且還使母親皮膚滋潤，頭髮柔滑，指甲漂亮。每日服食七海鯊魚肝油足使家庭各人身體健康及抵抗疾病，是每個家庭所不可缺少。



總經銷：  
丹比有限公司  
北角屈臣大廈B-901室

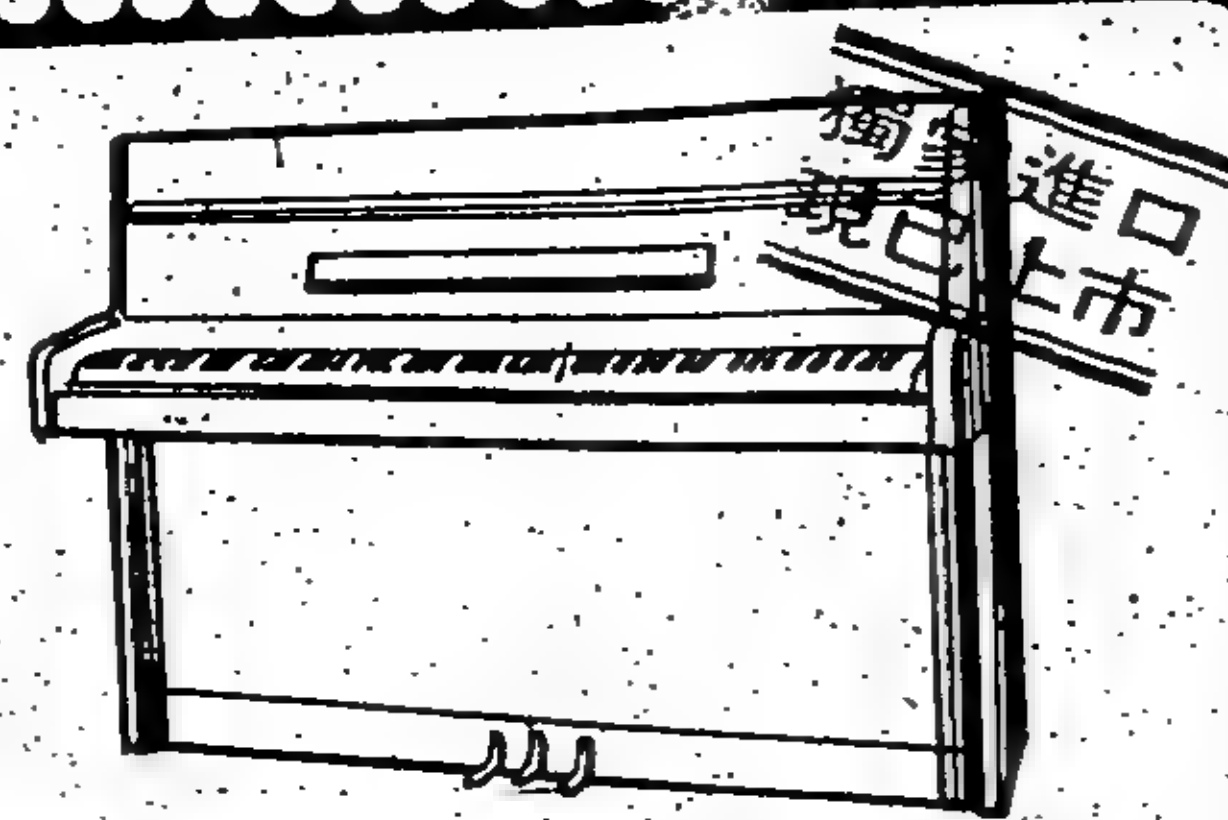


會福琴行  
TSANG FOOK  
means music

總行：  
大道中19號公主行 電話：5-238146  
分行：  
海運大廈178B商場 電話：3-691267  
加拿大2號A 電話：3-665317

# 韓國琴王·史坦堡 STEINBURG

史坦堡，乃由韓國最大琴廠，  
揉合大韓民族聰敏的音樂傳統，  
著集世界鋼琴業先進技術之精華，  
創製出世界樂壇一致公認為最佳  
之韓國琴王.....史坦堡。



特價 \$4,800.

保用十年 歡迎分期

星期日



## 當歸北芪酒

六月十八日

### CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.02 小時候
- 6.30 新聞、天氣報告
- 6.55 香江大茶樓
- 7.00 我家男租客
- 8.00 菲律賓小天使合  
唱團特輯
- 9.00 即日新聞精華
- 9.05 時事專題
- 9.30 國語長片：  
蛇魔女
- 11.00 國語長片：  
刀王劍王
- 12.30 全日播映完畢

### TVB 翡翠

- 8.00 幻影時光
- 8.30 小甜甜
- 9.00 小青蛙
- 9.30 無敵飛天俠
- 10.00 查根問底
- 10.30 前程錦繡
- 11.30 卡通片
- 11.45 綠水英雄
- 12.15 少年行
- 1.10 午間新聞
- 1.25 相依為命
- 1.55 國語長片：  
香港淘金記
- 3.25 生物奇珍
- 3.55 卡通片
- 4.05 驚網三雄
- 5.00 海濱英雄
- 6.00 徐小鳳特輯
- 6.30 新聞、天氣報導
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 獅子山下
- 7.30 大家庭
- 8.00 東京音樂節
- 78國際大賽
- 10.00 世界盃列強爭霸
- 1.05 最後新聞
- 1.20 英語長片：  
特擊陸美爾
- 2.50 神威七虎將
- 3.45 國語長片：  
海邊與聖女
- 5.15 全日播映完畢

### TVB 明珠

- 2.00 隱身神探
- 2.55 世界盃列強爭霸
- 5.00 卡通片
- 5.25 世界奇觀
- 5.55 新聞簡報
- 6.00 WATER WORLD
- 6.30 雙珠越史
- 7.00 新聞、天氣報導
- 7.30 逍遙齊春
- 8.00 海軍歷史
- 8.30 青春樂園
- 9.30 明珠九點半：  
明以順聚
- 10.45 焦點
- 11.15 最後新聞
- 11.20 故夢成溫：  
拜金的女人
- 12.50 全日播映完畢
- 2.00 THE INVISIBLE MAN  
"GO DIRECTLY TO JAIL"
- 2.55 WORLD CUP '78  
BATTLE OF THE GIANTS
- 3.10 CARTOONS
- 3.25 DON'T ASK ME
- 3.55 NEWSROOM
- 6.00 WATER WORLD
- 6.30 LAVINIA & SHIRLEY
- 7.00 NEWS AND WEATHER
- 7.30 HAPPY DAYS -  
"BE MY VALENTINE"
- 8.00 OPERATION PETTICOAT -  
"THE BEST OF ENEMIES"
- 8.30 DONNY & MARIE OSWOLD
- 9.30 SHOW
- 10.00 "THE COLLECTION"
- 10.30 LATE NEWS
- 10.55 FILM NOSTALGIA -  
"THE WORST WOMAN  
IN PARIS"
- 12.10 PEAK NETWORK CLOSURE

### RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 節目介紹
- 8.03 七海小英雄：  
猛鬼島
- 8.30 小百寶
- 9.00 大眼睛：生日會
- 9.30 聰明笨伯
- 10.00 太寶郎
- 10.30 天地雙龍
- 11.00 荔園小天地
- 11.45 貓鼠歷險記
- 12.05 小鳥必必
- 12.30 新聞、天氣報導
- 12.45 飛行雙傑
- 1.35 粵語片：好兒孫
- 3.15 戲情情深
- 3.40 電子差人
- 4.10 辣手神探
- 5.05 魔女紅玫瑰
- 5.30 少年行少年警訊
- 6.30 新聞、天氣報導
- 6.35 香港動態
- 6.45 偵管家
- 7.10 奪標
- 8.05 三船版郎劇場
- 9.00 鱷魚淚
- 10.00 新聞、天氣報導
- 10.25 追族
- 11.20 新追組合
- 12.10 牛精良
- 12.35 完播曲

### RTV 麗的英文

- 11.30 日語劇場：  
遊俠馬拿力
- 1.20 動物天地
- 1.45 明日之家
- 2.10 胡迪警伯
- 2.35 白手成家
- 3.25 小靈精
- 3.45 SNUFF SMITH  
AND BARNEY  
GOOGLE
- 4.00 山怪、神童、神仙車
- 4.50 貨運雙雄
- 5.45 大英百科全書
- 6.10 奪標
- 7.05 香港新貌
- 7.15 新聞、天氣報導
- 7.40 荒野歷險記
- 9.20 飛上枝頭作鳳凰
- 10.20 最後新聞
- 10.25 PRIMAL MAN  
SPECIALS
- 11.25 午夜電影：飛越快槍
- 1.00 全日播映完畢
- 2.35 LITTLE HOUSE ON THE  
PRairie - "JOURNEY  
IN SPRING" PT.2
- 3.25 CASPER THE FRIENDLY  
GHOST
- 3.45 SNUFF SMITH AND  
BARNEY GOOGLE
- 4.00 KROFFT SUPER SHOW
- 4.30 MOVIE ON - "BING  
IT AGAIN, SONNY"
- 5.45 ENCYCLOPEDIA  
BRITANNICA PRESENTS  
ALMOST ANYTHING GOES
- 7.05 THIS, HONG KONG
- 7.15 NEWS TONIGHT AND  
WEATHER REPORT
- 7.40 OUTDOOR ADVENTURE  
FEATURE
- 9.20 MARY-KATE & ASHLEY PLAY -  
HOUSE - "POUN LITTLE  
RICH GIRL"
- 10.20 LATE NEWS
- 10.25 PRIMAL MAN SPECIALS
- 11.25 LATE LATE SHOW -  
"HOSTILE GUN"

強心·補血效力高

總行：德輔道中50號  
怡和大廈401-403室  
電話：5-256243-8

分行：德輔道中1003室  
電話：5-714779

### 永安旅行團

總行：德輔道中1015室  
電話：5-846484  
分行：德輔道中1126室  
電話：3-694447-488

台灣(阿里山)豪華團 九天\$1880  
台灣(阿里山)豪華團 九天\$1630

6月24日, 7月1, 8, 15, 22, 29日  
8月5, 12, 19, 26日, 9月2, 9, 16, 23, 30日

日本本州富士山豪華團 八天\$3080  
全日本南北九州本州 八天\$3290  
七天\$2890 七天\$2890

6月24日 7月14, 21, 28日  
7月1, 15, 22, 29日 8月4, 11, 18日  
8月5, 12, 26日 9月8, 22日  
9月16, 30日

歐洲十國遊覽團 廿三天\$8650  
7月27, 29日 8月5, 10日

全歐洲(東北西南)精華團 廿三天\$8450  
7月16, 23, 30日 8月6日

美加西岸豪華團 十五天\$7980

6月27日 9月16日  
7月15, 22日 11月11日  
8月5日 12月21日

全美豪華團 廿二天\$11500

7月22日 7月30日 11月26日  
8月5日 8月6日 12月24日  
10月22日

紐西蘭澳洲豪華團 十五天\$8150

7月30日 11月26日  
8月6日 12月24日  
10月22日

菲律賓(馬尼拉)豪華團 七天\$1380  
6月23, 24, 29日

7月1, 8, 11, 15, 17, 22, 23, 29日  
8月4, 5, 10, 12, 16, 19, 22, 25, 28日  
9月2, 9, 16, 23, 30日

泰國曼谷豪華團 十二天\$2850

7月16, 23, 30日

8月6, 13日

曼谷、芭達雅豪華團 五天\$1590

逢星期三出發

星馬泰波蘭團 十二天\$2850

7月15, 22, 29日

8月5, 12日

馬尼拉高爾夫團 十天\$3250

6月23日, 7月14, 28日  
8月4, 18日, 9月22日

消除疲勞·提神解渴·全家啱飲

# 海狗寶

「海狗寶」係天然營養飲品  
絕對不含化學成份，  
無論大小老幼，  
飲後均能迅速恢復體力。

「海狗寶」天然美味，  
夏天冷飲，格外解渴提神



總代理：意德代理(香港)有限公司  
恒隆中心大廈1603室  
香港銅鑼灣百德新街2至20號  
電話：5-779293 5-779295 5-779321



<b>菲律賓(碧瑤)</b> 夏連娜七天豪華團 6月21,24,27,30日 7月3,6,9,12,15,24,27日 \$1250	<b>曼谷(古城)</b> 巴堤雅六天超級團 星期六星期日出發 \$1590	<b>韓國梨花園</b> 四天超級豪華團 逢星期三出發 \$1590 逢星期六出發 \$1750	<b>美加</b> 十四天豪華團 7月7,14,21日 8月4,18日 9月1日 \$6890	<b>日本(本州)</b> 七天超級豪華團 6月23日 7月7,21日,8月4,18日 \$2790
<b>台灣</b> 九天環島豪華團 阿里山、芝蘭城、 星期六、日出發 \$1750	<b>泰馬星</b> 十一天超級豪華團 6月23日 7月14,24,28日 \$3250	<b>美國西岸</b> 十天豪華團 7月7,14,21日 8月4,18日 9月1日 \$5450	<b>星馬</b> 七天豪華團 6月23日 7月14,24,28日 \$2650	<b>韓日</b> 八天超級豪華團 逢星期六出發 \$2990

**星晨旅遊有限公司** Morning Star Travel Service Ltd  
 香港皇后大道中64-70號 電話: 5-243068-0, 5-256973, 5-249622, 5-249786  
 卡佛大廈1104-5室

**Hotel Merlin 美輪大酒店**  
 地址: 九龍漢口道二號  
 TEL: 3-667211

**香馬餐廳**  
 著名咖哩、沙撈越及海南雞飯  
 正午十二時至二時半供應: **自助餐**  
 星期一至星期五 每位\$15  
 星期六及假日 每位\$18  
 當此炎熱季節請駕臨充滿清涼與友誼之「金馬倫酒吧」



**金馬倫酒吧**  
 (CAMELOT BAR)  
 Happy Hour 5p.m. - 8p.m.  
 特別價錢  
 Maurice Oei (Soloist/民歌手)  
 5.00p.m. - 1.00a.m.  
 Oscar Young & His Serenaders  
 8.00p.m. - 1.30a.m.  
 名歌星輪流主唱

六月二十日 星期一				
CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 玉面丹心 7.55 流星蝴蝶劍 9.00 劉文正時間 9.30 即日新聞精華 9.35 特備紀錄片 10.05 實用日語 10 10.35 秘書實務 110 11.05 德文初階 19 11.35 最後新聞 11.40 碧血劍 12.40 全日播映完畢	7.30 粵語長片: 賊馬英雄傳 9.00 粵語長片: 梨渦一笑九重天 10.30 粵語長片: 崑崙七劍鬥五龍 12.00 猛龍特務隊 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片: 雅羅換太子 3.00 密·謎·花 3.55 粵語長片: 春色滿園宮 5.30 可愛的流氓 6.00 校園小冤家 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 人海奇談 9.00 歡樂今宵 9.55 世界盃列強爭霸 12.15 最後新聞 12.30 龍虎羣英 1.30 國語長片: 步步追殺 3.00 英語長片: 洛杉磯黑暗世界 4.30 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CLUE CLUB 5.00 THE PAPER LADS 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 恐怖寶月 11.05 最後新聞 11.10 名劇精選 12.10 龍虎虎探 1.10 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CLUE CLUB 5.00 THE PAPER LADS 5.25 生物奇珍 5.55 新聞簡報 6.00 SPECIAL EDITION 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 無敵金剛 8.30 神探偵緝 9.30 明珠九點半: 恐怖寶月 11.05 最後新聞 11.10 名劇精選 12.10 龍虎虎探 1.10 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語長片: 血絲鞋 11.00 職業女性: 外甥多似舅 12.00 午間新聞 12.30 午間新聞 12.45 麗的影院: 母子情前臨離淚 2.15 六合彩 2.20 官學小子: 3.10 貧與富 4.00 下午茶 4.30 原野奇觀 4.55 新一代 5.25 人魚公主: 5.50 小露寶 6.15 即晚新聞 6.25 六合彩 6.30 歡喜冤家續集 7.00 女幹探 8.00 家燕世界 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣 經濟行情報告 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.25 神鷹七八 12.15 愛情故事: 前夕 1.00 完播曲	4.00 芝麻街 5.00 兒童世界 5.55 太空男爵 6.20 生活的旋律 6.45 在家下日好 7.15 新聞、天氣報告 7.40 探險隊一號 8.40 飛利浦影院: 特務雄風 10.35 最後新聞 10.40 觀點與角度 10.50 WHAT'S ON NEXT 11.35 午夜電影: 危城勇將 1.00 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.25 SPACE ACADEMY 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.55 SPACE ACADEMY 6.40 DAYS OF OUR LIVES 6.45 MYSTERY LONER 7.15 SESAME STREET 7.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 7.55 SPACE ACADEMY 8.40 DAYS OF OUR LIVES 8.45 MYSTERY LONER 9.15 SESAME STREET 9.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 9.55 SPACE ACADEMY 10.40 DAYS OF OUR LIVES 10.45 MYSTERY LONER 11.15 SESAME STREET 11.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 11.55 SPACE ACADEMY 12.40 DAYS OF OUR LIVES 12.45 MYSTERY LONER 1.15 SESAME STREET 1.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 1.55 SPACE ACADEMY 2.40 DAYS OF OUR LIVES 2.45 MYSTERY LONER 3.15 SESAME STREET 3.40 THE 3 O'CLOCK CLUB 3.55 SPACE ACADEMY 4.40 DAYS OF OUR LIVES 4.45 MYSTERY LONER 5.15 SESAME STREET 5.40 THE 3 O'CLOCK



SONY C-60HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B C-60CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-60FeCr

SONY C-90HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90CR

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY C-120HF A B HIGH QUALITY CASSETTE

SONY A B COMPACT CASSETTE

SONY A B C-90FeCr

## 新力盒帶 種類最齊

特下的錄音機，錄音座設計先進。馳名世界的新力牌高級盒帶，有四大類(低噪音，高度原音，銘，鐵銘帶)十二款之多，提供音樂愛好者最滿意的選擇。



微型MC-60  
Micro-Cassette

代理：福原電業有限公司  
干諾道中122-124號  
海運商業大廈19樓  
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188  
海運店：海運大廈上層238號 電話：3-678045  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
△(假日照常) ▲(營業至晚上十時)  
以上各店均設有維修服務站

新力牌  
SONY



九龍函授學校  
KOWLOON CORRESPONDENCE COLLEGE

本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？  
全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。  
教署註冊 郵寄課程

九龍函授學校  
九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈1G室  
電話：3-690578, 3-691093

☐ 倫大(GCE)教育文憑試 ☐ 香港中學會考  
☐ 香港中文大學入學試 ☐ 倫敦商會LCC  
☐ 香港大學入學試 ☐ KCC英語課程 WK 1

請寄以上免費手冊給：  
姓名：\_\_\_\_\_  
地址：\_\_\_\_\_

星期三

六月廿一



## 當歸北芪酒

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 教育電視 6.00 開場曲 6.01 世界童話集 6.25 新聞及天氣報告 6.50 觀點與角度 6.55 玉面丹心 7.55 流星蝴蝶劍 9.00 獅子山下精選 9.30 即日新聞精華 9.35 秘書實務 111 10.05 德文初階 12 10.35 特備紀錄片 11.05 實用日語 10 11.35 最後新聞 11.40 碧血劍 12.40 全日播映完畢	7.30 粵語長片： 望兒亭(上集) 9.00 粵語長片： 望兒亭(下集) 10.30 粵語長片： 999神秘變屍案 12.00 猛龍特務隊 1.10 粵語長片： 無字天書 3.00 密·諜·花 3.55 粵語長片： 兩度擒兇犯 5.30 可愛的浣熊 6.00 校園小冤家 6.30 新聞、天氣報導 7.00 觀點與角度 7.05 強人 8.00 聲寶送大禮 8.30 論盡天賦 9.00 歡樂今宵 9.55 世界盃列強爭霸 12.15 最後新聞 12.30 小鎮仁心 1.30 國語長片： 十八羅漢 3.00 英語長片： 詭辯與法律 4.30 全日播映完畢	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN 5.00 小小世界 5.25 科學展覽 5.55 新聞簡報 6.00 妙方廊 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 世界盃列強爭霸 9.30 明珠九點半： 總統刺殺犯 10.30 WORLD IN ACTION 11.30 最後新聞 11.35 新聞展播 12.00 談笑風生 1.00 全日播映完畢 4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB 4.30 CAPTAIN CAVEMAN & MYSTERY ISLAND 5.00 小小世界 5.25 科學展覽 5.55 新聞簡報 6.00 妙方廊 6.25 歡樂青春 7.00 新聞、天氣報導 7.25 觀點與角度 7.35 世界盃列強爭霸 9.30 明珠九點半： 總統刺殺犯 10.30 WORLD IN ACTION 11.30 最後新聞 11.35 新聞展播 12.00 談笑風生 1.00 全日播映完畢	7.00 早晨節目 9.00 節目介紹 9.03 下午茶 9.30 粵語片：毒丈夫 11.00 好事成雙 12.00 外甥多似舅 12.30 午間新聞 12.45 麗的影院： 彩鳳驚魂 2.20 執法如山 3.10 貧與富 4.00 下午茶 4.30 萬花筒 4.55 新一代 5.25 小黑炭 5.50 宇宙泰山 6.16 即晚新聞 6.30 天地之大 7.00 廿三世紀大逃亡 8.00 奇兵三十六 9.00 鱷魚淚 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導 10.25 觀點與角度 10.30 追族 11.25 妙手人心 12.15 鐘期	4.00 神奇說話機 4.30 健美體操 5.00 兒童世界 5.55 蝙蝠俠 6.20 生活的旋律 6.45 我們來動 7.15 新聞、天氣報告 7.40 週三名片： 冷面鐵金剛 9.55 警網雄風 10.55 最後新聞 11.00 觀點與角度 11.10 貨真價實 12.00 午夜電影：駭客任務 1.20 全日播映完畢 4.00 THE FABULOUS TALKING TIE MACHINE 4.30 KEEP FIT WITH ANA LYDIA 5.00 THE 3 O'CLOCK CLUB 5.30 BATMAN 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 BARRY HILLER - "CHASE" 7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT 7.40 WEDNESDAY NIGHT MOVIE - "THE OFFENSE" HAWAII FIVE O - "TALK OF THE WAVES" 10.55 LATE NEWS 11.00 VIEWPOINT 11.10 RICH MAN POOR MAN - "CHAPTER 15" 12.00 LATE LATE SHOW - "SHOW CUT TO HELL" 1.20 "CLOSE DOWN"

強心，補血效力高

中藥提煉  
蜜味芬香



早一晚一  
平肝清熱

桑棗杞蜜

防流行感冒咳嗽

先施公司九港各藥行代售

科化藥廠出品

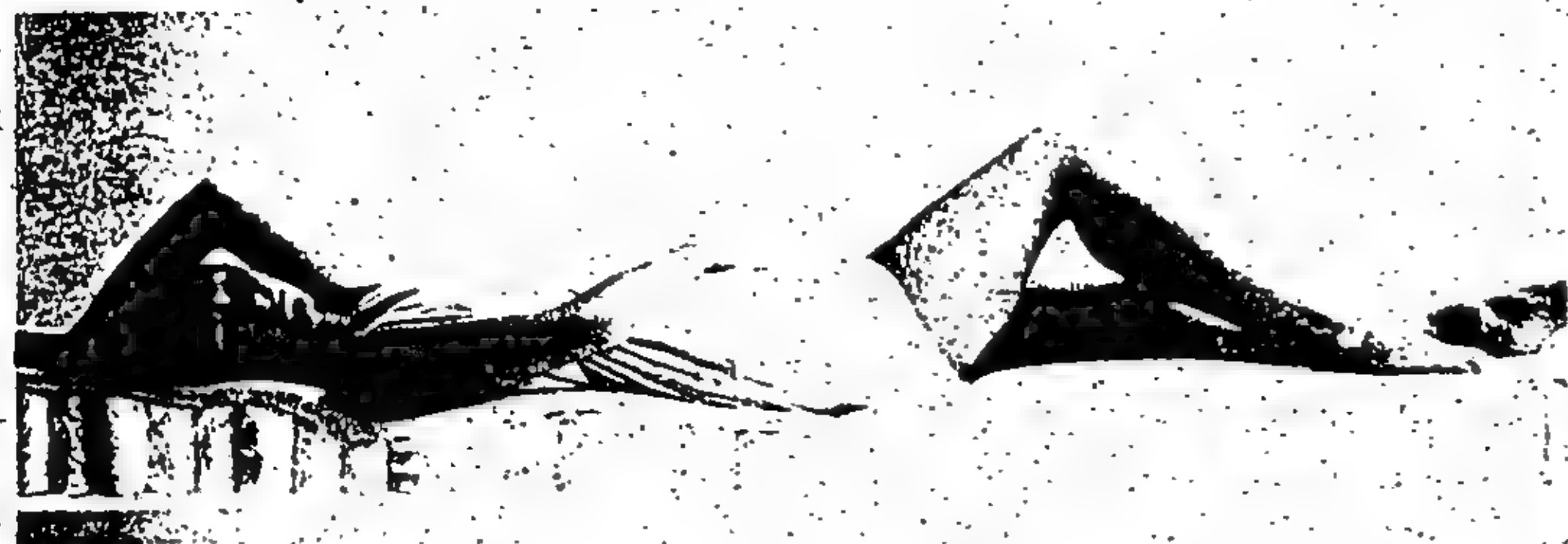


# 彩色華僑 與 SIMMONS 蓆夢思 床褥

聯合主辦有獎問答比賽

Have  
holiday  
every night  
in your  
life

SIMMONS  
Beautyrest  
overnight holiday



## 參加辦法：

- (1)請剪下參加表格，填上答案郵寄或呈送香港荷里活道華僑日報總社，參加表格必須在信封背面。
- (2)不限參加次數。
- (3)是次問答比賽，純屬遊戲性質，來件請用普通郵遞，如以掛號方式郵寄，恕不簽收。
- (4)截止日期為一九七八年六月廿六日。
- (5)凡華僑日報、晚報、彩色華僑、美商吉時洋行之職員、家屬，均不得參加，以示公允。
- (6)如有爭論，以主辦機構之最後決定為準，參加者不得異議。

## 獎品：

- 頭獎：蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」普通硬度“帝后”(5'0"×6'6")床褥一張 價值\$2,100
- 貳獎：蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」普通硬度雙人(4'6"×6'3")床褥一張 價值\$1,780
- 叁獎：蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」普通硬度單人(3'3"×6'3")床褥一張 價值\$1,480

## 中獎辦法：

- (1)以抽籤方式決定中獎者及名次。
- (2)敦請社會知名人士於一九七八年六月卅日在華僑日報總社內從參加來件中公開抽出中獎名單。
- (3)中獎名單在本刊公佈，並另函通知各得獎者。

### 彩色華僑·蓆夢思床褥 聯合主辦有獎問答比賽參加表格

姓名 \_\_\_\_\_ 性別 \_\_\_\_\_

身份証號碼 \_\_\_\_\_ 年齡 \_\_\_\_\_

地址 \_\_\_\_\_

電話 \_\_\_\_\_

- (1)美國蓆夢思床褥廠成立至今有多少年數？  
A. 48年 ☐ B. 98年 ☐ C. 108年 ☐
- (2)蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」床褥獨有之結構為  
A. 乳膠 ☐ B. 獨立袋裝彈簧 ☐ C. 普通組合彈簧 ☐
- (3)蓆夢思“Beautyrest”「甜夢型」床褥之保用年份為  
A. 一年 ☐ B. 五年 ☐ C. 十年 ☐

# 德國拜耳殺滅害蟲指南

大小通殺，趕盡滅絕

BAYER



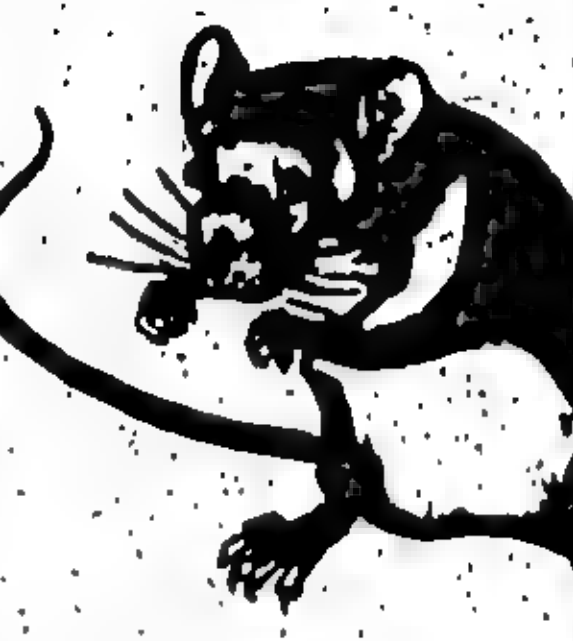
## 「拜高」殺蟲水

專滅甲由、蚊子、蒼蠅，及其他一切家庭害蟲，一噴即效，噴過的地方更可徹底防止害蟲滋長，效力達數星期之久。



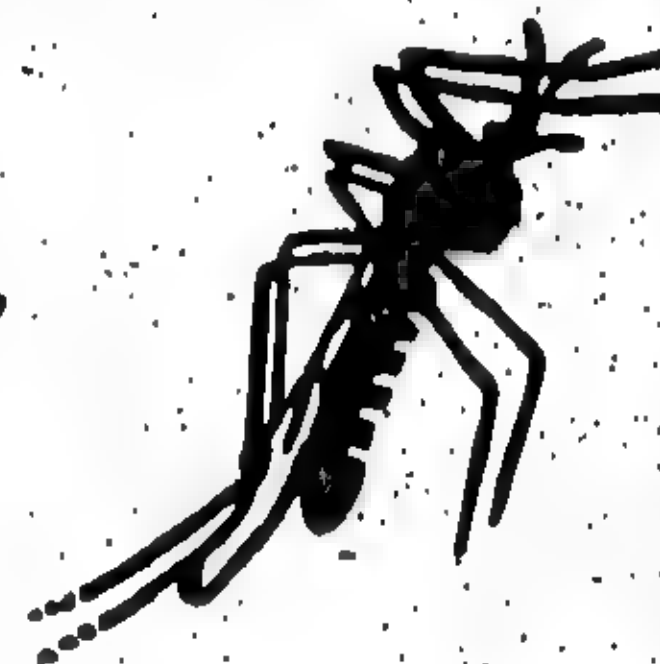
## 「立克命」殺鼠劑

經德國生物局試驗及批准，依照包裝上說明使用，便可立刻消滅鼠患。「立克命」殺鼠劑，有罐裝粉劑及盒裝餌劑兩種。



## 「美富」殺蟲噴霧劑

是拜高另一榮譽出品，有特效配方，害蟲甲由，一噴即死。



## 「美富」衣物殺蟲片

清潔衛生，不污衣物，防止蟲蛀或甲由，効力達數月之久，有透氣膠盒裝好，放置或懸掛在衣櫃內，確保衣物清潔完整。



## 「麗植丹」植物殺蟲噴霧劑

適用於室內外一切植物盆栽，氣味清新，功效顯著，每星期使用一次，能令植物花卉更加嬌艷茁壯。



## 「拜高」甲由餌

撒播在甲由最多的地方或其來往通道，即可徹底消滅甲由，有膠樽裝及紙包裝兩種。



德國拜耳廠殺蟲用品，確保環境衛生。





西班牙榮譽出品 **INOXCROM** MADE IN SPAIN  
**愛樂牌 77型 原子筆**  
 不銹鋼製造・品質至上・名貴大方

各大公司文具書局均有代售 總代理：廣記筆行有限公司 電話：5-441104



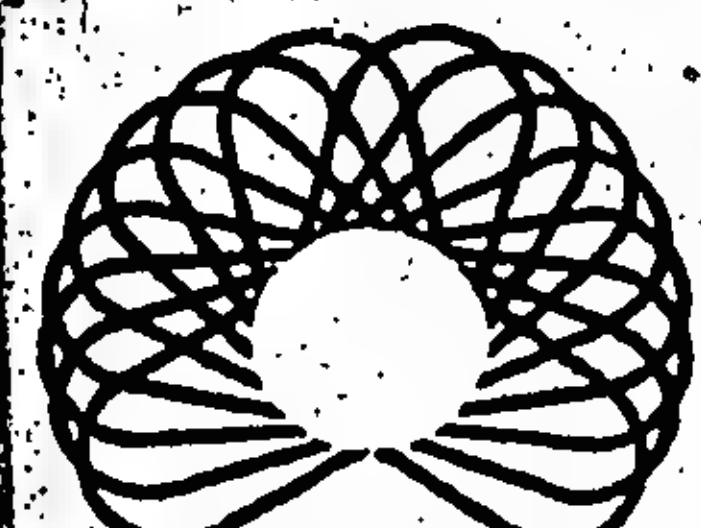
**當歸北芪酒**

六月廿二日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

6.00 開場曲	7.30 粵語長片： 雪峯魔女：一集	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	7.00 早晨節目	4.00 芝麻街
6.01 世界童話集	9.00 粵語長片：同上	4.30 SUPERFRIENDS	9.00 節目介紹	5.00 兒童世界
6.25 新聞及天氣報告	5.15 卡通片	5.30 神犬拉濟	9.03 下午茶	5.55 羅拔士先生
6.50 觀點與角度	5.55 新聞簡報	5.55 動物生態奇觀	9.30 粵語長片： 老豆賺錢女享福	6.20 生活的旋律
6.55 玉面丹心	10.30 粵語片：同上之 活骷髏浴血五仙觀	6.00 新聞、天氣報導	11.00 家燕與小田	6.45 新聞、天氣報告
7.55 流星蝴蝶劍	12.00 猛龍特警隊	7.25 觀點與角度	12.00 外甥多似舅	7.40 西藏奇案
9.00 胡草創俱樂部	12.55 午間新聞	7.35 粵語特輯精選	12.30 午間新聞	9.40 驚世駭聞
9.30 即日新聞精華	1.10 粵語片：海天使	8.30 無敵女金剛	12.45 麗的影院： 她的一生	10.40 最後新聞
9.35 國畫入門 4	3.00 荷・蝶・花	9.30 明珠九點半： 盜賊生涯	2.20 洛福神探	10.45 觀點與角度
10.05 活用英語 9	3.55 粵語長片： 飛鴻沙面伏神犬	11.00 最後新聞	3.10 貧與富	10.55 紀錄片
11.35 秘書實務 111	5.30 可愛的浣熊	11.05 杏林大吏	4.00 下午茶	11.25 午夜電影：獨行俠
11.05 德文初階 20	6.00 校園小冤家	12.05 英語長片： 三翼四龍女霸王	4.30 大英百科全書	12.50 全日播映完畢
11.35 最後新聞	6.30 新聞、天氣報導	1.35 全日播映完畢	4.55 新一代	
11.40 碧血劍	7.00 觀點與角度	4.00 NEW MICKEY MOUSE CLUB	5.25 藍紫趣史	4.00 SESAME STREET
12.40 全日播映完畢	7.05 強人	4.30 SUPERFRIENDS - "THE PLANET SPLITTER"	5.50 披頭四卡通	5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
	8.00 陸小鳳	5.15 CARTOONS	6.15 即晚新聞	5.55 MISTER ROBERTS - "OLD BUSTY SIDES"
	9.00 歡樂今宵	5.30 LASSIE - "DEADLY SURE"	6.30 香江大茶樓	6.20 DAYS OF OUR LIVES
	9.55 世界盃列強爭霸	5.55 NEVERGROW	6.35 奪標	6.45 THE DOB NEWHART SHOW - "EASY FOR YOU TO SAY"
	12.15 最後新聞	6.25 THE YOUNG AND THE RESTLESS	7.00 對症下藥	7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
	12.30 義勇七金剛	7.00 NEWS AND WEATHER	7.30 小時候	7.40 HOW THE WEST WAS WON
	1.30 國語長片： 頂天立地	7.25 THE CHINESE PRESS MUSICAL SPECIAL - "STYLIE VANTAN - AU PALAIS DES CONGRES"	8.00 老友記	9.40 THE PROFESSIONALS LATE NEWS
	3.00 英語長片： 紐約雙響	7.35 MUSICAL SPECIAL - "STYLIE VANTAN - AU PALAIS DES CONGRES"	8.30 得閒笑一笑	10.45 THE CHINESE PRESS DOCUMENTARY - "ATVIAL GAZETTE"
	4.30 全日播映完畢	8.30 BIONIC WOMAN STUDIO 9:30 - "THE DICK BRONCKERS"	9.00 鱷魚淚	11.25 "ATVIAL GAZETTE" LATE LATE SHOW
		11.30 LATE NEWS	10.00 新聞、天氣 經濟行情報告	12.50 CLOSE DOWN
		11.35 ANGEL - "APPRAISAL"	10.25 觀點與角度	
		12.15 ENGLISH FEATURE - "THE GRISON GANG"	10.30 追族	
		2.40 PEAK NETWORK CLOSURE	11.25 慈海花	
			12.20 車底疑雲	
			12.45 完播曲	

強心，補血效力高



**HIMIC**  
 RESTAURANT LTD.  
 喜明珠酒樓

**飲茶，晚飯，宵夜的好去處！**

早午茶市 點心飯盒  
 晚飯小酌 名廚主理  
 喜筵壽酌 豐儉隨意



香港德輔道中107至111號（中環街市斜對面）電話：5-453477, 5-453487

輕巧 精密 準確



**tamron**  
 特別推薦  
 袖珍微距神鏡

35-80mm f2.8/3.5 Macro  
 70-150mm f3.5 Macro  
 85-210mm f4.5 Macro





# 到泰林

## 黃金、股票、汽車、洋樓任你選

「到泰林，行好運」現已開始。  
 「到泰林，行好運」是泰林為酬謝顧客而舉行。  
 「到泰林，行好運」包括兩部份遊戲——現場抽獎及好運彩。  
 現場抽獎，即抽即有，永不落空。好運彩巨獎多，黃金股票汽車洋樓

# 行好運

獎品別具欸式  
 泰林酬賓，你最受益  
 任你選擇。



## 泰林無線電行

總辦事處：彌敦道310號 電話：3-855005  
 門市部：  
 九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-84354  
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-96968  
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-31477  
 中區分行：大馬路37號 電話：5-26052  
 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-77908  
 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-79805

## 當歸北芪酒

六月廿四日

CTV 佳視 TVB 翡翠 TVB 明珠 RTV 麗的中文 RTV 麗的英文

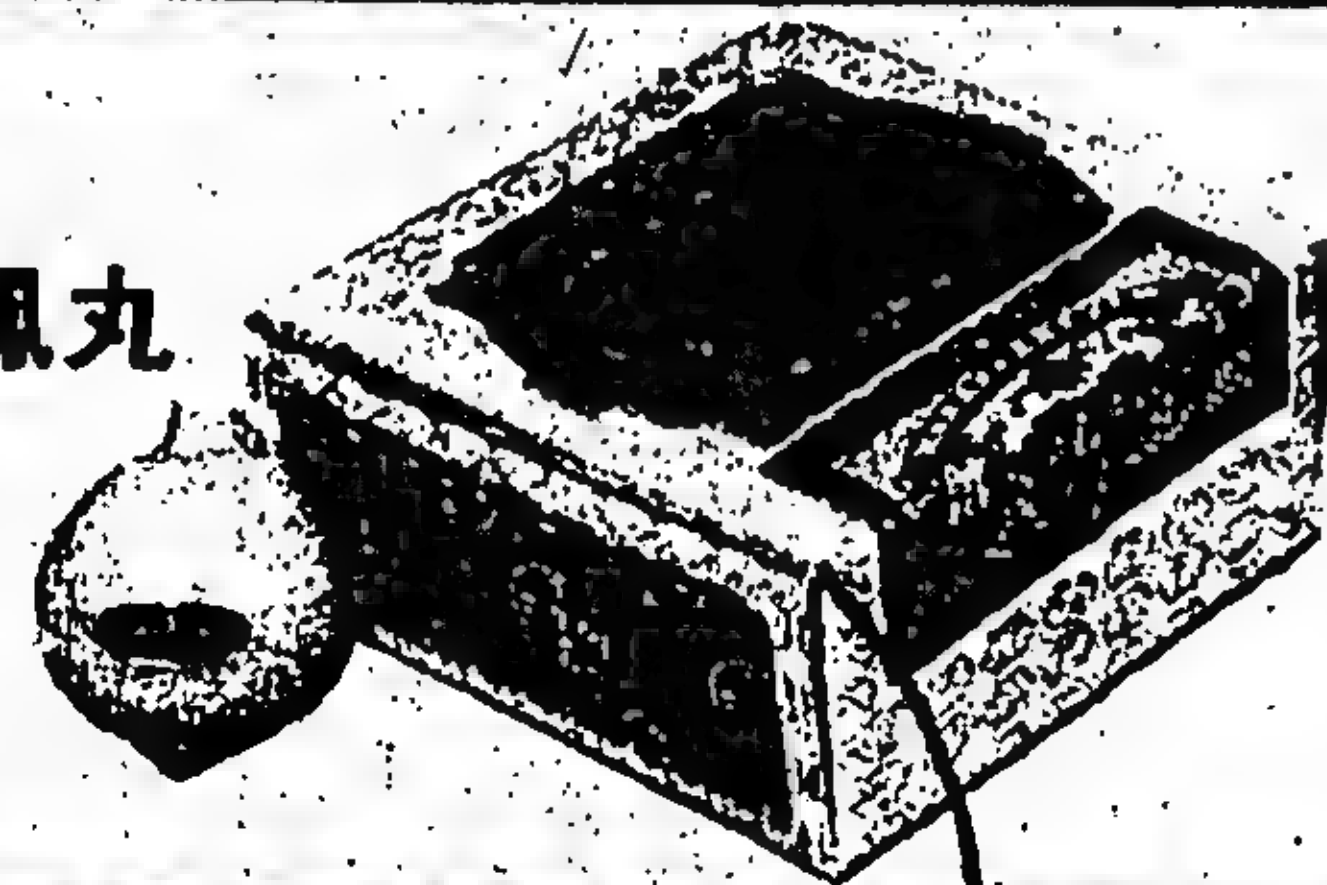
6.00 節目預告	7.30 粵語長片：九命奇冤	2.00 家	7.00 早晨節目	3.00 畢史尼歷險記
6.02 急救組卡通	9.00 粵語長片：一命三兇手	2.55 世界盃列強爭霸	9.00 節目介紹	4.30 週末下午電影：胡蝶白天使
6.30 新聞精華	10.30 粵語長片：紙醉金迷	5.10 卡通片	9.03 萬能神探	6.00 天倫樂
6.55 偷得浮生半日閒	12.00 粵語長片：森林小英雄	5.25 粵語新聞	9.30 粵語片：朱門怨	6.50 KING OF KENSINGTON
7.00 少年行與少年警訊	12.30 親情	5.55 新聞簡報	11.00 偷得浮生半日閒	7.15 新聞：天氣報告
8.00 強姦疑雲	12.55 午間新聞	6.00 新聞、天氣報導	11.05 林家聲粵劇特輯	7.40 一家親
9.30 即日新聞精華	1.10 智勇雙龍	7.30 世界盃列強爭霸	12.30 午間新聞	8.40 週末晚間電影：威治之死
9.35 週末西片：凱尼傳	2.10 警察叔叔	7.30 明珠九點半：瑪利亞萬歲	12.45 瑞士家庭魯賓遜	10.30 最後新聞
11.05 週末西片：我不負卿	3.10 俏姪女	11.40 最後新聞	1.35 學以致用	10.35 78年國際網球邀請賽
12.35 全日播映完畢	3.40 匹馬走天涯	11.45 午夜場：特別任務	2.00 初生之犢	11.55 午夜電影：罪惡樂園
	5.00 七海小英雄	1.30 世界盃列強爭霸：第三、第四名決賽	2.50 珊瑚海搜秘	1.30 全日播映完畢
	5.30 跳飛機	4.00 全日播映完畢	3.35 出生入死	
	6.00 奔騰青春頌		4.15 粵語長片：手足情深	3.00 ADVENTURES OF PARLEY
	6.30 新聞、天氣報導		6.00 電腦奇俠	4.30 SATURDAY MATINEE: "DIPLOMAT'S DILEMMA"
	7.00 香江大茶樓		6.25 即晚新聞	6.00 FITPATRICKS - "THE NEW FITPATRICKS"
	7.05 小時候		6.32 節目介紹	6.50 KING OF KENSINGTON: "THE TAX AUDIT"
	7.35 睇開啲咗		6.35 夕子姑娘	7.15 NEWS TONIGHT AND WEATHER REPORT
	8.00 K 100		7.30 中國新見聞	7.40 BRADY BUNCH
	8.30 一代霸王		8.00 星期六晚會	8.40 SATURDAY NIGHT MOVIE: "DEATH OF RICHELIEU"
	9.00 倚天屠龍記		9.30 三兄弟	10.30 LATE NEWS
	9.55 世界盃列強爭霸		10.00 新聞、天氣報告	11.55 "WORLD INVITATIONAL TENNIS CLASSIC-1978"
	12.15 最後新聞		10.25 提心吊胆劇場：惹禍上身	12.55 LATE NEWS
	12.30 俠骨無情劍		11.50 粵語長片：怪劍	1.30 "GARDEN OF EVIL"
	1.30 世界盃列強爭霸		1.30 完播曲	
	第三、四名決賽			
	4.00 全日播映完畢			

強心、補血效力高

# 陳李濟

## 烏雞白鳳丸

主治：  
 定經保產  
 補氣補血  
 健體養顏  
 滋潤肌膚



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司  
 地址：香港皇后大道中206號  
 電話：5-436301, 5-439335, 5-435170  
 港澳總代理：中正大藥房有限公司  
 地址：九龍大埔道52-54號  
 電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治：  
 腎火不足 酒色過度  
 陽虛力弱 氣虛血弱

強心、補血效力高



# 他是虔誠的基督徒 奇里夫李察為大專會堂演唱

「金童子」奇里夫李察月前在加拿大及利舞台演唱，大受歡迎，成績滿堂。為慶祝大專會堂落成典禮，奇里夫李察又專程來港演唱兩場，此文向未上刊，六月十二及十三日，但該文見報時已演過。人生最有價值的不是金錢和名譽，而是對別人的愛心與關懷，奇里夫李察歌喉固然好，他做人道理更為可貴，這也是他動筆的原動力。同時也是他愈唱愈紅，聲譽不墜最大因素。

這次在大專會堂演唱，採取歌唱與對話方式，向聽眾見證基督的真實性，與他們分享神的奇妙大能。他原名夏里韋伯，出生在印度。八歲，與父母移居英國。一次，他獲贈一具舊結他，從此引發音樂才能。開始參加地方上樂隊，在週末及晚上演唱。他演唱廣受歡迎，建立自信心，使他雄心勃勃。他原本在父親的工廠裏任職，於是向父親請辭，自組樂隊，到倫敦闖天下，全全全意

## 舞獅醒舞毛羽裳霓 演表外海到團蹈舞生學港香



由二十位學生組成的「香港學生舞蹈團」，將代表香港出席加拿大英聯邦青年舞會，在亞伯達的艾德蒙頓地方舉行的「國際舞蹈及兒童會議」中表演。該會議將於七月二十五日至二十七日舉行。這是亞伯達大學的活動教學系，為配合第十一屆英聯邦運動會的文藝節目「一九七八年節目」而舉辦。

該團的舞蹈表演，是根據對兒童的影響力。研究重點分三方面：兒童作為舞蹈欣賞者，兒童作為舞蹈創作者為現身說法的舞蹈表演者。

該團領隊何煥賢小姐表示，為配合會議目標，將演出一些能表現中國文化精神的傳統舞蹈，例如霓裳羽衣舞，醒獅舞等，她又說：「我們這次前往加拿大演出，負起文化交流使命，得到很多機構贊助，非常感謝。」

圖：精采的「霓裳羽衣舞」

發展音樂。當時為他伴奏的樂隊就是後來唱片銷路屢破紀錄的「影子樂隊」。

一九六五年他錄製的第一張唱片「活娃娃」登上美國電台流行曲榜，一飛冲天，舉世聞名。自此以後，他的歌曲經常出現英美流行曲榜上。到了七十年代，受歡迎程度有增無已。

除灌唱片，電影方面也有成就，自六十年代，拍過多部音樂片，都很叫座。他經常舉行旅行演唱，到處受歡迎，香港已來過多次。

奇里夫李察是位虔誠的基督教徒，自一九六九年參加英國基督教青年團「十字軍」工作，又安排講座與青年人討論基督教生活，深受青年人愛戴。七〇年八月，他從新英文聖經中摘取有關基督生活的真跡，而創作四首特殊歌曲，錄在「有關人類」唱片中。跟着又作了「耶穌」、「和諧生活」及「為自由而歌唱」等歌曲，皆受到歡迎。

## 愛情輕音樂二十首

·黃維正·

今次介紹這張愛情音樂唱片，編號是15AH 261，選曲方面和另一張愛情音樂唱片15AH 171 大致相同，所變動的不外是四首音樂而已，後張唱片中的 BENJI'S THEME、JOLENE、WE MAY NEVER LOVE LIKE THIS AGAIN 和 A WHITER SHADE OF PALE，改為 MY WAY、FEELINGS、LARA'S THEME 和 TOCCATA，都是相當熱門的曲選。

「感觸」(FEELINGS)是摩里士亞爾拔(MORRIS ALBERT)的成名作，年來成為版本最多的曲子，幾乎每一位輕音樂指揮都不肯錯過選奏的機會，「奇妙之聲」(FANTASTIC SOUNDS ORCHESTRA)也要演奏熱鬧，絃樂部份的演奏相當細緻深情，結他相應和效果亦不俗，確是名副其實的愛情小品。

一張唱片錄進二十首音樂，而且盡是耳熟能詳的調子，「奇妙之聲」樂隊與 ENSEMBLE PETIT AND SCREENLAND ORCHESTRA 的演奏風格，同是平易近人，聽起來毫不吃力，換來無比的舒服。

在這些愛情音樂中，諸如「愛情故事」主題曲(THEME FROM LOVE STORY)、「羅密歐與茱麗葉」主題曲(LOVE THEME FROM THE GODFATHER)、「亂世佳人」主題曲(LARA'S THEME)、「教父」主題曲(LOVE THEME FROM THE GODFATHER)等，均為情曲中之精品，無論何時聽來都是溫氣迴腸、情意纏綿的。

熱門的輕音樂作品 LA REINE DE SABA 及 PENELOPE，還有雅氣的 CONCERTO POUR UNE

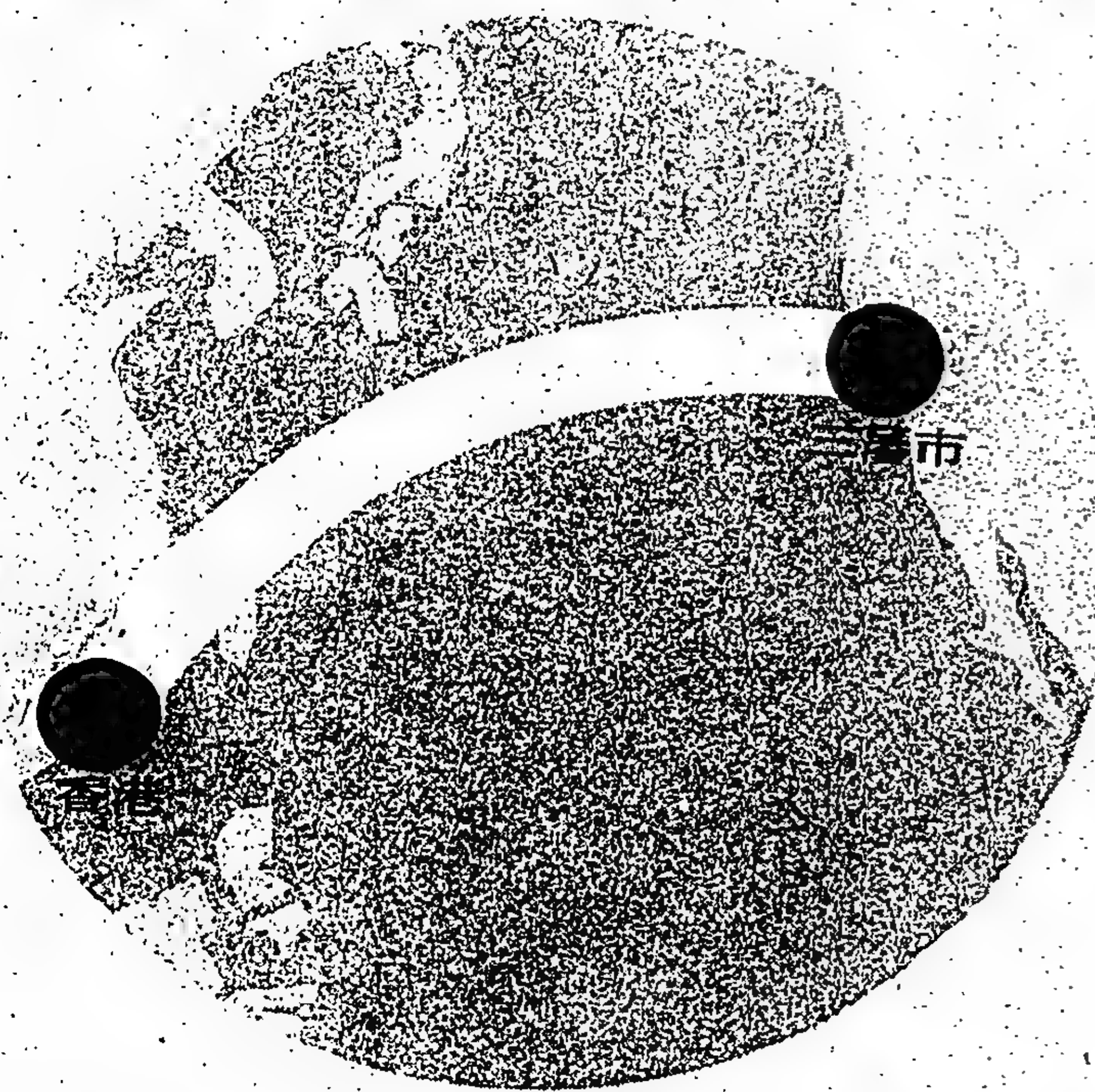
VOIX，都是輕音樂迷所不會放過的。有些曲子只宜純音樂演奏，如果換上一把聲音演唱可能會韻味大減。上述三首音樂若改為由人聲歌唱，相會比不上樂隊演奏的動聽了。

若要認真地論及演奏技巧，則「奇妙之聲」只能算達到水準的樂隊，而非頂級水準的樂隊。但他們那平易近人的演奏風格，却未必是一些頂級樂隊所能具有。

聽輕音樂若志在鬆弛一下緊張的神經，怡情一番，這張愛情音樂唱片已超乎你的要求了。



# 汎美獨有直航班機 由香港飛三藩市



## 乘搭汎美747SP 前往美國最快捷

由現在開始，汎美特快班機，將閣下前往美國的飛行時間大為縮短，汎美747SP 香港——三藩市直航特快班機，將以往的飛行時間縮短了二小時半之多。

因此，我們特意將太平洋區飛航時間表全部從新安排，以便配合閣下前往美國其他

地方。無論何時，汎美飛美國特快航線，都是最快捷的途徑。由香港飛美國抵埗時間，最能配合閣下繼續飛往加拿大或美國其他地方。

乘搭汎美747SP直航或其他汎美航線班機，往美國東及西海岸，是閣下唯一的理想選擇。詳情請洽各大旅行社。

**汎美 PAN AM**  
經驗豐富 允冠全球



忙人日記

顯然吹無定向風，女高音朱慧賢請午飯，馬會大廈酒樓多了一桌人。這酒樓只招待馬會會員，朱慧賢家庭成員之一也是會員。客人中有胡德禧校長，陳頌棉，陳培智夫婦。菜色相當好，一張大千的廚師不過如是。筆者食到耳都郁。陳培智的「過海」胡校長與陳頌棉搭順風車。車為自動鎖，鑰匙被鎖在車內，幸好離家不遠，陳先生飛的士回家取另一匙。一千人站在停車場開小組會議，四女一男，「萬紅叢中一點墨」。

「歌劇之後」徐美芬，五月廿四日上午飛美，前一天發現音响半月刊以半。

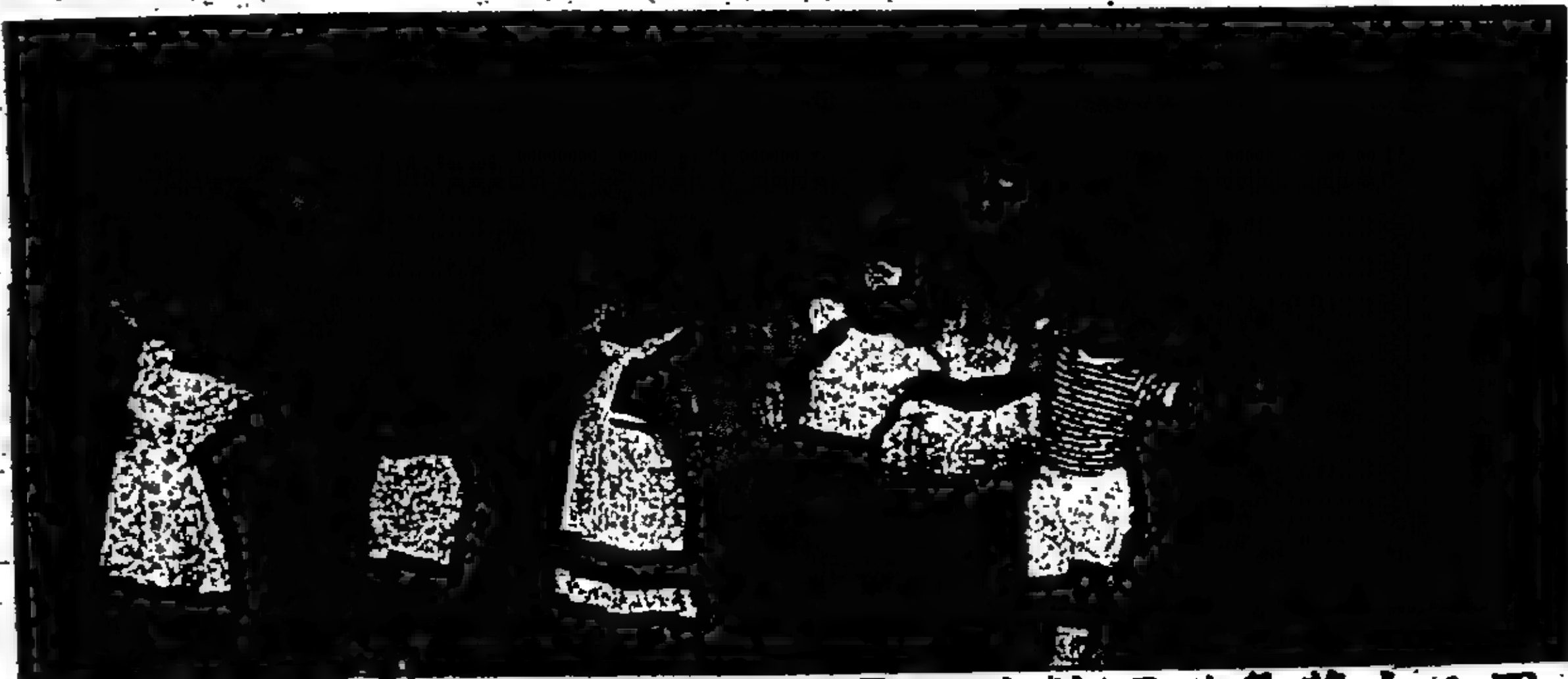
(武夫曼)

版篇幅介紹她，圖文并茂。於是打電話問她，有無見到，她答「未呀」。徐美芬住淺水灣區，很難買到報紙，但又希望帶幾份給父母看，可是因時間促促，路途遙遠未能如願。她叫我買幾份保存。凌金園先生安排，參加在喜來登舉行的「斯義桂別宴」。斯教授這次來港舉行「告別香港演唱會」，兩場音樂會，一個聲樂指揮班絕早滿座。號召力之強一時無兩。有關宴會詳情，專文報導。

凌金園先生為香港兒童合唱團團長。「香兒」曾於年前到歐洲巡迴演唱，載譽歸來。今年暑假到美、加訪問，同

荷花舞 煙盒舞 乒乓舞 球舞

木蘭舞 舞蹈團 定期上演



圖：木蘭舞團演出之「球舞」、「乒乓舞」及「煙盒舞」。

市政局主辦，木蘭舞團六月二十五日(星期日)晚八時假大會堂音樂廳上演。演出節目有傳統民間舞「荷花舞」，傣族、景頗族舞蹈「情意深」，舞族「煙盒舞」，黎族「綉幅錦屏送親人」，漢族舞「乒乓舞」等，節目豐富，姿采紛陳，是愛舞者樂園。

木蘭舞團由舞藝家顏木蘭主持。顏木蘭一九五七年回中國深造，在歌劇舞劇院及舞團學習。後來在該團擔任基本演員。主要演出民族古典舞劇「寶蓮燈」，「雷峯塔」，「小刀會」，「黎族舞劇「五朵紅雲」，朝鮮舞「紅旗」，非洲舞劇「剛果河的怒吼」及三千多人的大歌劇「東方紅」等。一九六二年隨舞團前往荷蘭、蘇聯各國訪問。回國後，到西北參加新建文工團，擔任編導、教練及演員等工作。

顏女士一九七五年元旦來港定居。同年三月即在大會堂演出自編自演的古典舞「賞春」，朝鮮舞「蝴蝶」等。稍後組織了東方民族古典舞蹈訓練班，親自擔任教授，培育了許多學員，師生合作，曾演出蒙古舞「雄鷹展翅」，乃應基督教青年會邀請參加舞蹈匯演，獲觀眾一致好評。

九龍區有多少合唱團？

答林國玲小姐

這是許多人想知問題，林國玲小姐曾兩度電話詢問，故選為代表。香港聖樂團，明儀合唱團，鐵砧合唱團，香港聖專合唱團，中華基督教青年會合唱團，角聲合唱團，思義夫合唱團，天倫合唱團，成明合唱團，羣藝合唱團，以及男高音張汝鈞領導的合唱團。除尚有幾個兒童合唱團等，都是在九龍區排練的合唱團。他們各有特色，都有成就，以推動樂運為己任。

負責指揮的，(兼訓練)都是香港樂壇風雲人物。除香港聖專合唱團特邀客席指揮，其餘均有常任指揮，以順序介紹：黃永熙博士，費明儀，吳節皋，周少石，(青年會)，紀福柏，梁明，洪溫，成明，謝貝里，張汝鈞。

以林小姐興趣看，這些合唱團都歡迎妳，問題是你的休閒時間是否配合排練時間，同時也考慮到交通問題，否則就無得對。

至於訓練過程，這是程度問題，每一合唱團有一定要求，未達到要求也許收容，但跟不上班就失去興趣。說到發音，看譜，聽覺，這是合唱團團員起碼修養。以林小姐談吐，高中會考已拿到文憑，論正，音樂常識應付裕如。如無這些條件，最好到專科老師處學習。以每週一堂計(每堂七個半)，大抵兩三個月已上軌道。一般合唱團多不設指導班。經過試音，以音色分別分派到各聲部(多為女高音、女中音、男高音及男低音四聲部)，派一份歌譜，於是就成為合唱團成員。費用方面，有的收入會費和歌譜費，數目不超過三十元(每月)，另外自備制服，以便登台演唱。林國玲小姐家住新界，在荃灣辦公。

海涅特神父是功臣  
維也納兒童合唱團簡介

樂章

奧國是個陸地國家，有的人一世看不見海，於是人們對於海起著愛慕心情。維也納兒童合唱團之所以規定海軍式制服，就是這個原因。他們穿著起海軍服裝，走向世界各地，像一條美麗的珠鍊，永恆不息的從自己的國家到瑞士，從西德到西班牙，從義大利到日本，再到英國，至於美國已經過去十餘次，就是台灣和香港先後也來過多次。

團員的年齡由十歲到十四歲，該團每年招生一次，每逢招生前來應試者數以千計，每次錄取學生僅二十至二十二名，其錄取之嚴格可以想見。但一旦錄選，世界之門從而洞開，山海由陸由空，他們穿著最舒適的交通工具，走向世

二次世界大戰，該團又遇到危機，該團元老「希涅特」神父被希魔的手下捉了去。大戰結束，「希涅特」神父無恙歸來，再把該團重新組織起來。一九五五年，這位開國元勳「希涅特」神父不幸逝世了，回憶他致力於這種領導事業，已有三十餘年，使該團已建立了經濟上的基礎，並在多瑙河的上游，建了一座佔地四十餘畝的「奧格爾敦宮」，這就是他們生活的園地，宮內設有學校，以便兒童接受普通教育，此外，在阿爾卑斯山還買了一座避暑別墅。直到目前，他們的基金仍不斷的在增加中。

「希涅特」神父逝世後，該團改革為委員會制，全由舊團員擔任，并由委員會委出該團的合唱總指揮及行政人員等。

畫家筆下的樂聖……貝多芬



4

歷代音樂家中，畫家為之造像的，貝多芬可能是最多的一位，現搜集一小部份公諸同好。當你聽過第九(合唱)交響樂時，將對這些像片看多幾眼。

(一)及(二)，一八一五年，畫家約瑟夫·梅拉所繪。  
(三)一八一二年，克拉英所作之面模。  
(四)一八一二年雷特倫所繪。他



笛斯奧斯  
吹奏奧洛斯的  
古希臘少女



這是可以同時吹奏的雙管複簧笛子。據說製成各種不同高度，以利配合男聲與女聲演奏。有時可以同時吹奏兩支，不過分別吹奏的形式較多。這位少女

同時吹奏兩支，演奏技巧高強。這張圖片顯示希臘古典時期，是鑲在阿福羅地亞王座椅上的浮雕。世名畫之一。



款型創新氣派出眾，倍添神采夏日嬌媚

聞名世界的...

# 施樂眼鏡



到各大眼鏡公司參觀選配

（理）：雅倫眼鏡公司

## 員球E.B.M



郭家明與加山班主陳瑞琴。

（特訊）在目前本港球壇中，足總教練對推動本港足球運動是擔當一個重要角色，山於去年香港代表隊在世界盃亞洲區外圍賽八戰皆北，教練包勤受到輿論界非議，其本身職位故此受到動搖。足總發展委員會主席鍾逸傑在上月召開的執委會上，已宣佈與包勤合約將於本月底終止。本週日港代表對英國西布朗的一場表演賽，將是包勤在港擔任最後一場的教練工作，明日包勤將會離港，轉赴伊朗另覓教練之職。

當包勤離港後，足總將面臨一個問題：誰是繼任者？上此教練之職。上週執委會發展委員會曾宣佈無意在外地聘請教練，同時，將在本港物色一位具資格而又富於教練經驗的華人擔任足總教練職務。在消息傳出後，球壇人士傳

說紛紛，大部份新聞記者均把矛頭指向三位具有條件出任足總教練職位的人：加山教練兼球員郭家明、倫園助理教練兼球員張子岱及現任南華教練吳偉文。

上述三人中，都有實際擔任教練經驗，且各人皆屬「紅褲子」——球員出身。在本港球壇立足已有不少日子，對於香港球壇現狀情況瞭如指掌，若然擔任足總教練，將會駕輕就熟。但三人之中選擇那位最好呢？這是一個頗為傷腦筋的問題。

吳偉文曾為西德教練克藍瑪弟子，本屆擔任南華教練頗有成就，目前在聯賽十九戰仍保不敗之績，但他人緣欠佳，說話容易衝口而出開罪別人。「吳飛」坦言表示無意擔任足總教練職位，因

又不是一項簡單工作，所屬及各方面事務甚為繁複。

張子岱則認為足總教練是一項具挑戰性的工作，若時機成熟他是有意思予以接受，足總重員曾與其傾談詳情，但仍未到期決定性階段。「阿香」在本港球壇屹立十餘年，其出色球技早已為人讚賞，他的經驗將對香港足球有很大裨益。但唯一有障礙的，是張子岱欠缺一具資格的教練文憑，足總要求的教練須符合「文憑」資格，故此相信「阿香」在短期內是無法出任足總教練，他已決定在今年夏季前赴西德參加一項教練訓練班，吸取最新足球訓練知識，課程為期數月，當學成歸來後，屆時將極具實力爭逐足總教練之位。



郭家明也是個出色教練。

不過，據郭家明表示，他目前仍未有打算高掛波鞋轉職教練的打算。他說：「我現年才廿八歲，若能保持水準，仍可再踢三至四年波，踢波仍是我目前興趣。況且我與加山還有兩年合約，會方未必肯隨便放人，因為它們將會遭遇很大損失。在人情上，我也不能見異思遷。我知道有機會擔任足總教練是難得的，但：魚與熊掌真是難以取捨！」

郭家明承認他是有興趣出任足總教練，但奈何環境所限，而且本身年紀還輕，尚未脫離球員生涯，對教練職務仍欠一些實際經驗。這是他內心所存的顧忌，他續說：「要我踢波又兼任足總教練是辦不到的，除非足總肯給予我做兼職港隊教練，那尚有一個可能。因為香港隊在下年度並無重要國際賽事，極其量只有三至五場表演賽或國際賽。我若

然足港代表成員，就當如入選集訓一樣，兼任教練是不難做到的。」

這個說法只是郭家明個人意見，能否獲得足總委員會接納尚未可料。不過，在足總還未物色到一位理想人選，這個「兼任」辦法也是可行之計。總言之，足總教練將不出郭家明與張子岱兩人之外。據加山領隊陳瑞琴表示，若然足總真是有興與郭家明及張子岱兩位教練的話，在郭家明個人前途及足總利益為大前提下，他是會考慮放人的，當然，加山會方面將遭受損失。

足總副會長暨足總發展委員會鍾逸傑透露，在他下月赴阿根廷參觀世界盃賽返港後，到時將會再詳細考慮足總人選，現時數委員會已分別提出意見，相信再過一段短時期研究，足總教練問題將可獲得解決。到時讀者且看郭家明及張子岱能否以大熱門姿態勝出哩。



# THE WORLD'S RICHEST SCENT.

The higher the risk, the higher the reward. Such is life to some men; men who have discovered the power that success brings.

For such men, there is now a new masculine fragrance, DERRICK... in a black bottle.

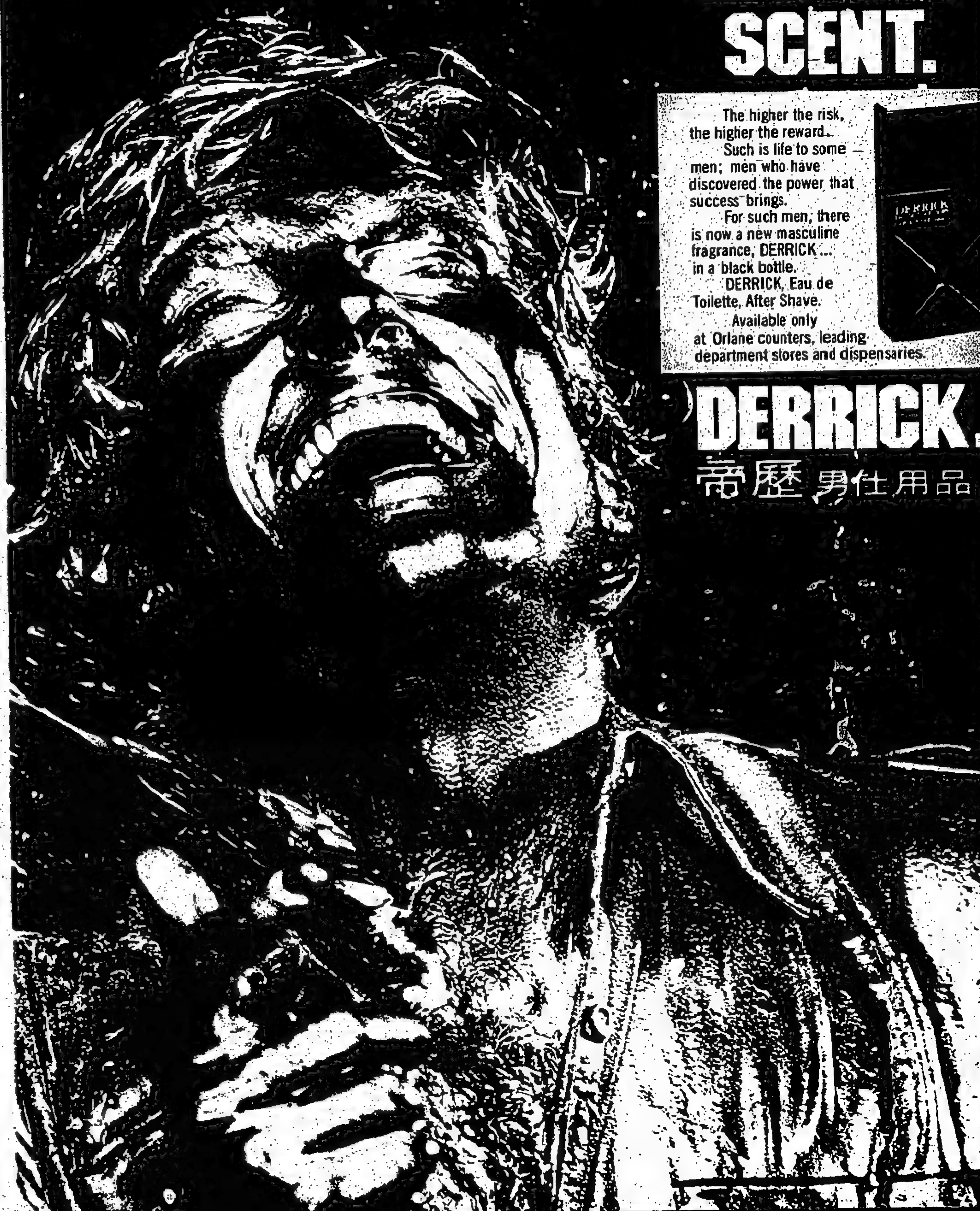
DERRICK, Eau de Toilette, After Shave.

Available only at Orlane counters, leading department stores and dispensaries



## DERRICK.

帝歷男仕用品



期七二四一第

# 兒童週刊

蔡小郭錢：編主



(四)不久，熊媽媽捧着香噴噴的蛋糕出來了，大哥、二姊、三姊都去幫媽媽的忙。



(一)有一天，熊爸爸和他的小熊在園中玩耍，他對小熊說：「熊媽媽的生日快到了，我們商量送什麼禮物給她。」



(五)熊爸爸抱着最小的弟弟，也到園中去幫忙佈置餐桌，一家人都動手，要為媽媽開個快樂誕辰茶會。



(二)熊媽媽生日那天，爸爸送給她一件新衣，大哥送蜜糖餅，二姊送鮮花，三姊送鮮花。最小的弟弟給了媽媽一個甜甜的親吻。

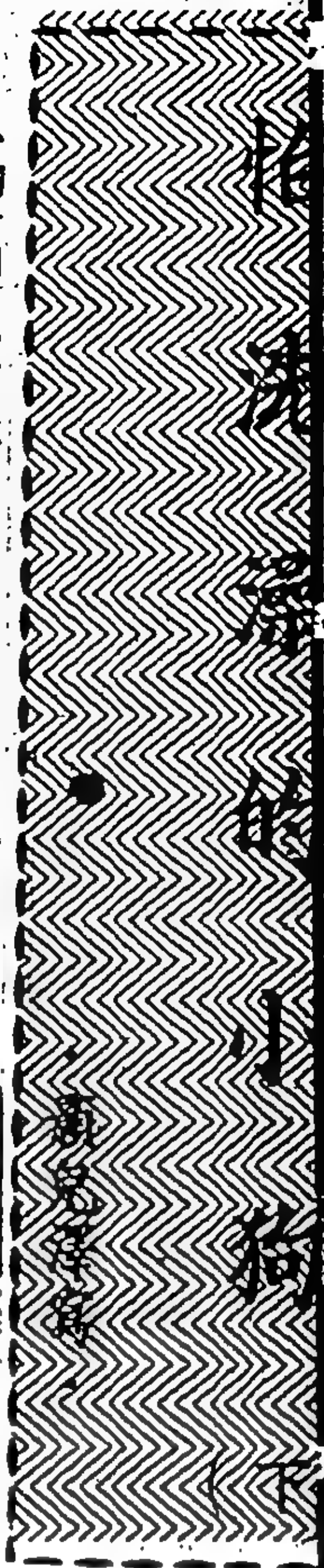


(六)玩了一整天，四個小乖乖都進入夢鄉。熊媽媽為他們蓋好了被，她覺得她是全世界最幸福的媽媽。



(三)熊媽媽很開心，在廚房裏忙著預備美味可口的蛋糕和茶點，開個快樂的生日茶會。





小哈，因為不喜歡洗澡，便把洗澡用的海棉刷藏在花園的泥土裡。然後溜了出去，玩了大半天，把身上的毛弄得非常骯髒。牠本來是白底有斑點的小花狗，現在變成了小黑狗。後來，牠覺得肚子餓了，才想起自己溜了出來大半天，主人一定會到處找牠了。於是牠便趕回家去。

當牠走到靠近家的一所餐廳時，牠發覺那裡的人，都用驚訝的眼光望著牠。哈利當然沒有想到，牠們正在奇怪為什麼會有這麼一隻骯髒的小狗。

當牠抵達家門前的時候，牠看見了小主人和他的爸爸。小主人對牠的爸爸說：「看，有一隻陌生的小狗在那邊，不知是不是這隻骯髒的小狗帶走了我們的哈利的。」

「天！」哈利大吃一驚，因為牠的小主人竟然認不出牠了。牠走上前，想叫牠的小主人把牠認出來，可是當牠趨



前的時候，小主人的爸爸生怕牠傷害兒子，立即把牠趕走，不許牠接近。哈利這才覺得事態的嚴重，因為如果主人認不出牠，牠豈不是回不了家。哈利沒有辦法，只好坐在大樹下等待機會。



牠的動作，就像我們家的哈利……。「可是，牠不是哈利，牠是一隻骯髒的小狗。」小主人說完，還嘆了一口氣說：「我真掛念哈利，不知牠到了哪裡去了，我多希望牠快些回來。」



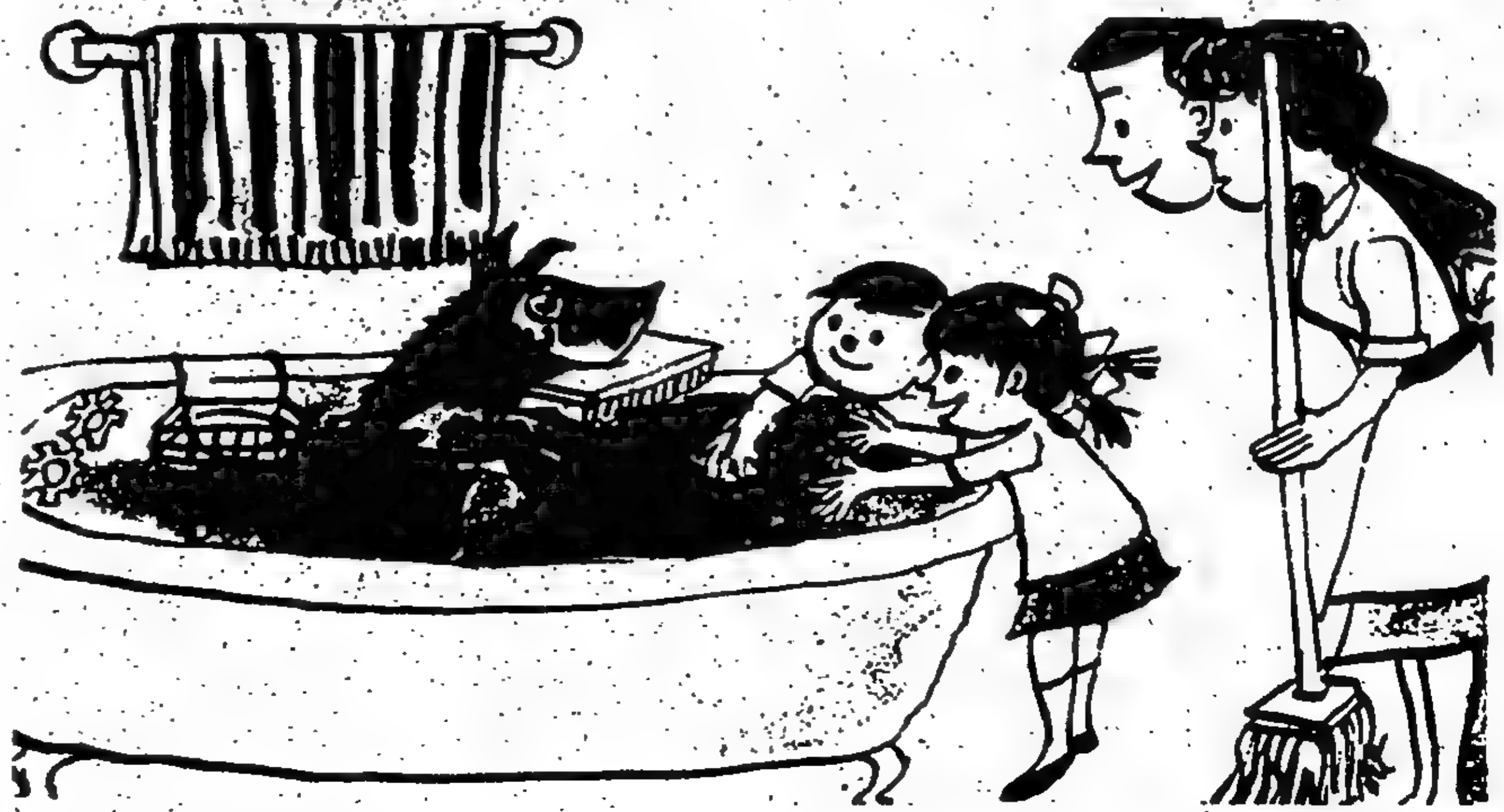
哈利聽了小主人的話，很感動。因為牠是那樣的記掛牠。牠忽然想起，牠認不出牠，完全是因為牠太骯髒了，牠於是靈機一觸，連忙走到花園裡，在牠原先把洗澡用的海棉刷埋藏的地方，找出了刷子，然後趁主人不備，衝進門去，一直走到浴室裡。

牠用嘴把刷子遞給牠們，小主人這才認出，牠就是哈利。不久，爸爸媽媽也走了進來，牠們也認出了牠。只是大家都不明白牠為什麼變成了一隻骯髒的小狗。小兄妹連忙給牠洗澡，把牠身上的毛洗刷得乾乾淨淨的，哈利又回復了牠本來的面目：一隻白底有黑色斑點的漂亮小狗。說也奇怪，哈利這一回竟然感覺到，洗澡原來是那麼舒服的。

洗完了澡，吃了一頓美味的晚餐，哈利甜甜的睡了一覺，因為玩了大半天，牠實在太疲倦了。

從此哈利不再害怕洗澡了。當牠的主人為牠準備洗澡的水的時候，牠會自動地用嘴把海棉刷送到主人的手上。

(未完)



岳飛的故事：(一)金兀朮逃回黃河以北，不久又想南侵中原，於是和部下商議，對付岳飛的計策。



(二)有人建議把岳飛的母親和家人捉來，然後迫使岳飛投降，因為岳飛最孝順母親，到時不怕他不從。



(三)金兀朮連勝妙計，於是派人偷渡黃河，捉拿岳飛的母親。這時岳飛的兒子岳雲，已長得威武強壯。



(四)他常常希望像父親一樣，能夠為國出力。他的祖母和母親，也常勉勵他，學好本領，做個好男兒。



(五)一天，家將進來告報，說有一隊金兵來到村前，據說是捉拿岳飛和其他家人的。



(六)岳飛勇敢請命，要去對抗金兵。他提着一雙銀鎗，帶領家將，來到村外，與金兵相遇。



(七)金兵將領，欺他是小孩，不放在眼裡，被岳飛縱馬上前，一鎗把他打下馬來，摔死了。



(八)金兵見主帥死了，紛紛逃走，岳雲追殺了一會，才回家去，其時宋兵得到消息，趕來把金兵消滅了。



(未完)



# 小蛇兒

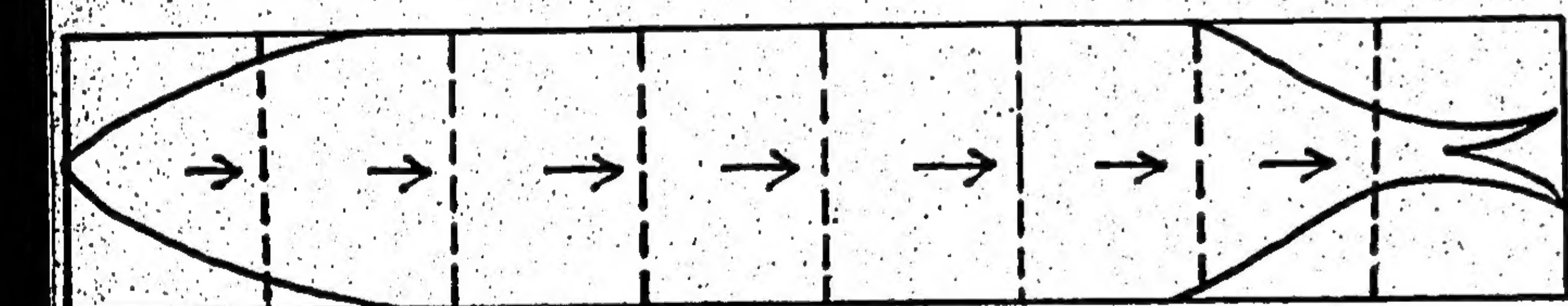
Si-Si-Si 蛇兒沒有手  
Si-Si-Si 蛇兒張開口 嘩！  
以上是一首兒歌。跟着向小朋友  
介紹小蛇兒的做法。請你們預備以下

材料： 咭紙一張  
剪刀一把  
箱頭筆一支  
鉛筆一支

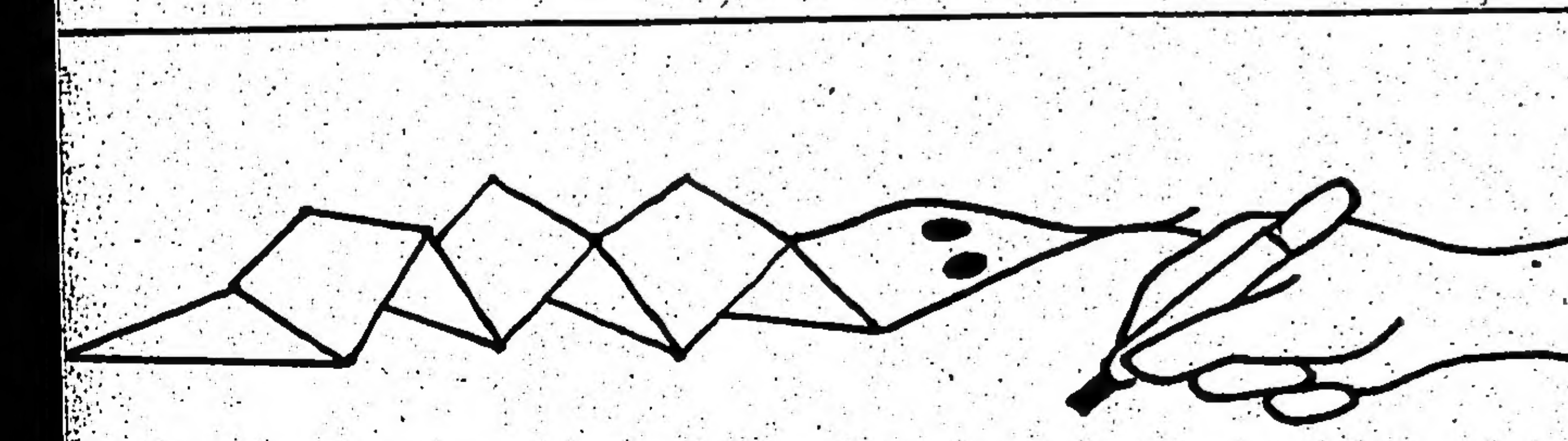
圖一、首先預備一張8吋長1吋闊的硬咭紙條。



圖二、在硬咭紙條上畫上蛇兒的形狀。

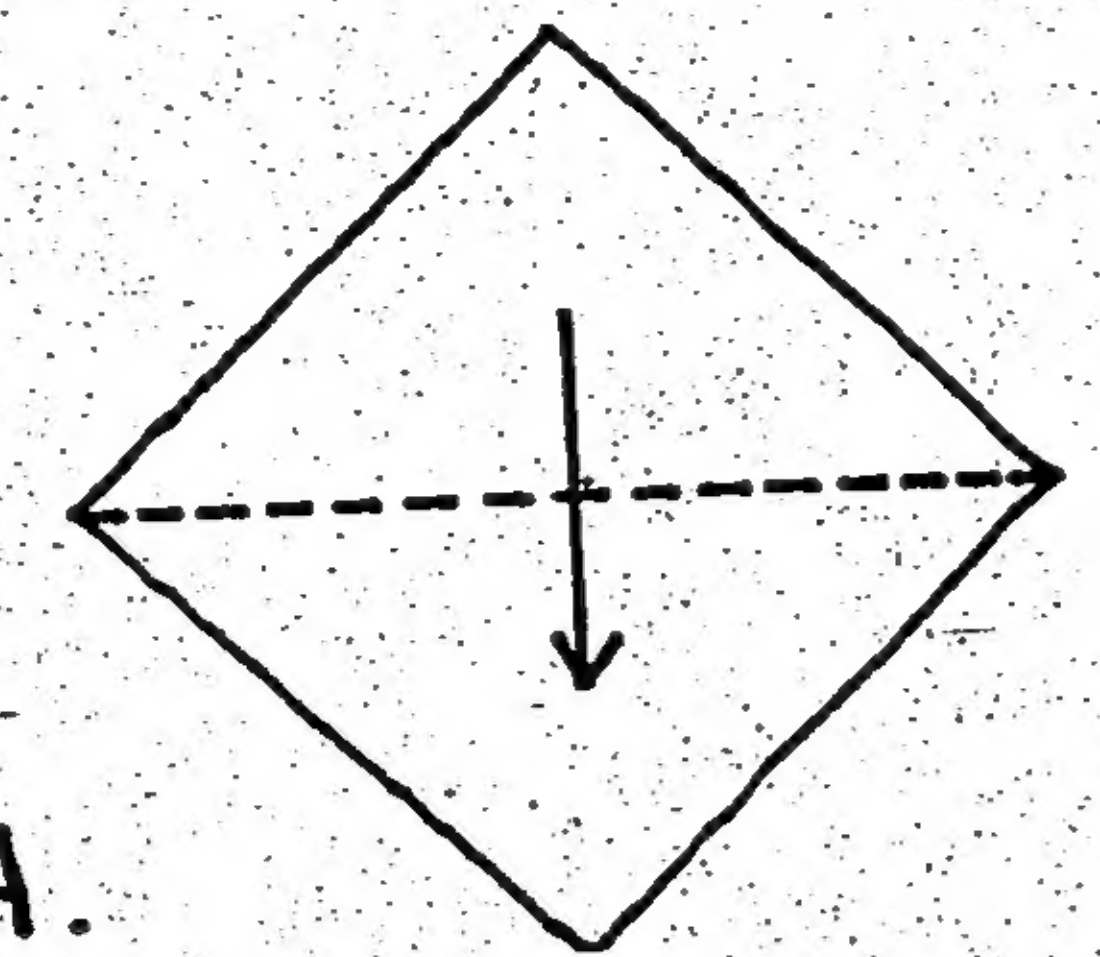


圖三、用鉛筆將蛇兒畫分為八份，用剪刀將蛇兒剪出來，然後按照鉛筆線摺疊。

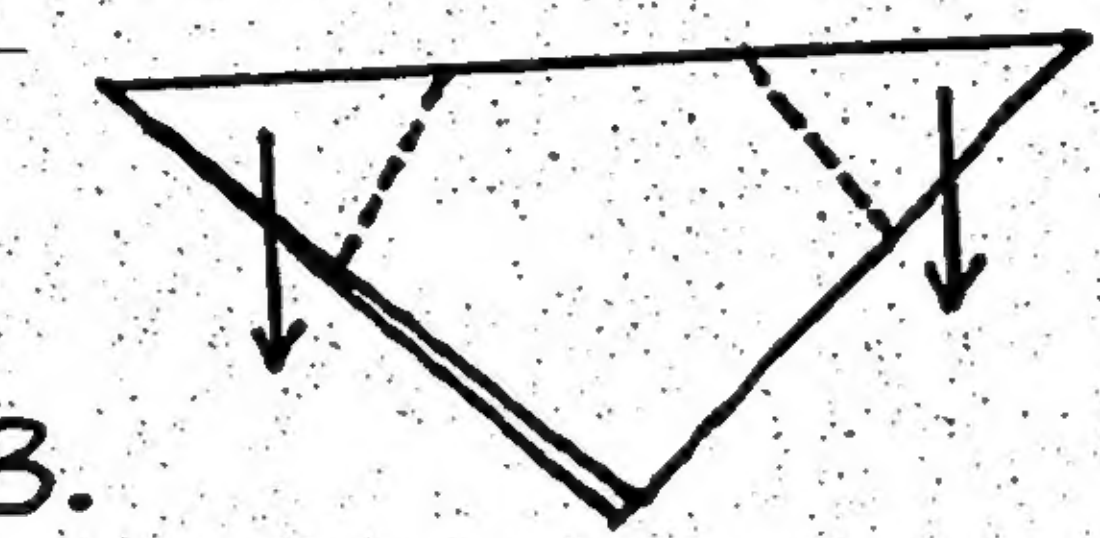


圖四、用箱頭筆畫上蛇兒眼睛，即成。

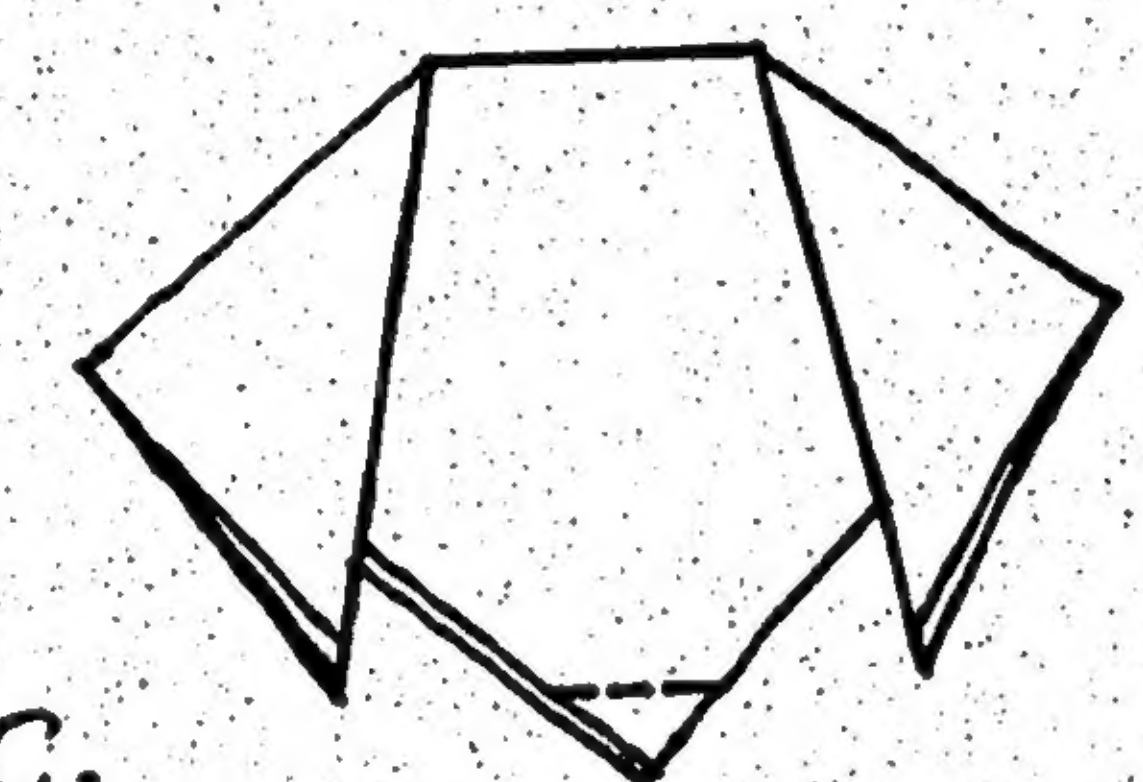
# 摺小狗



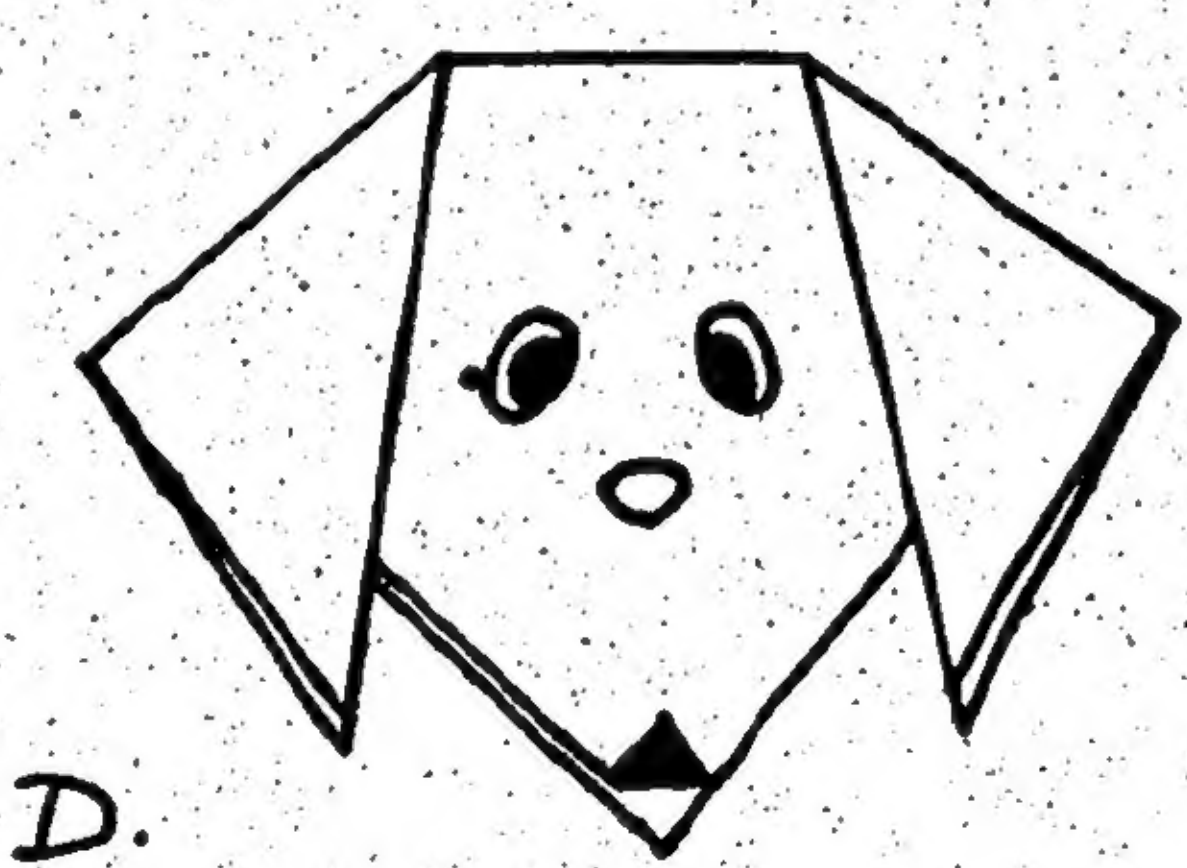
A.



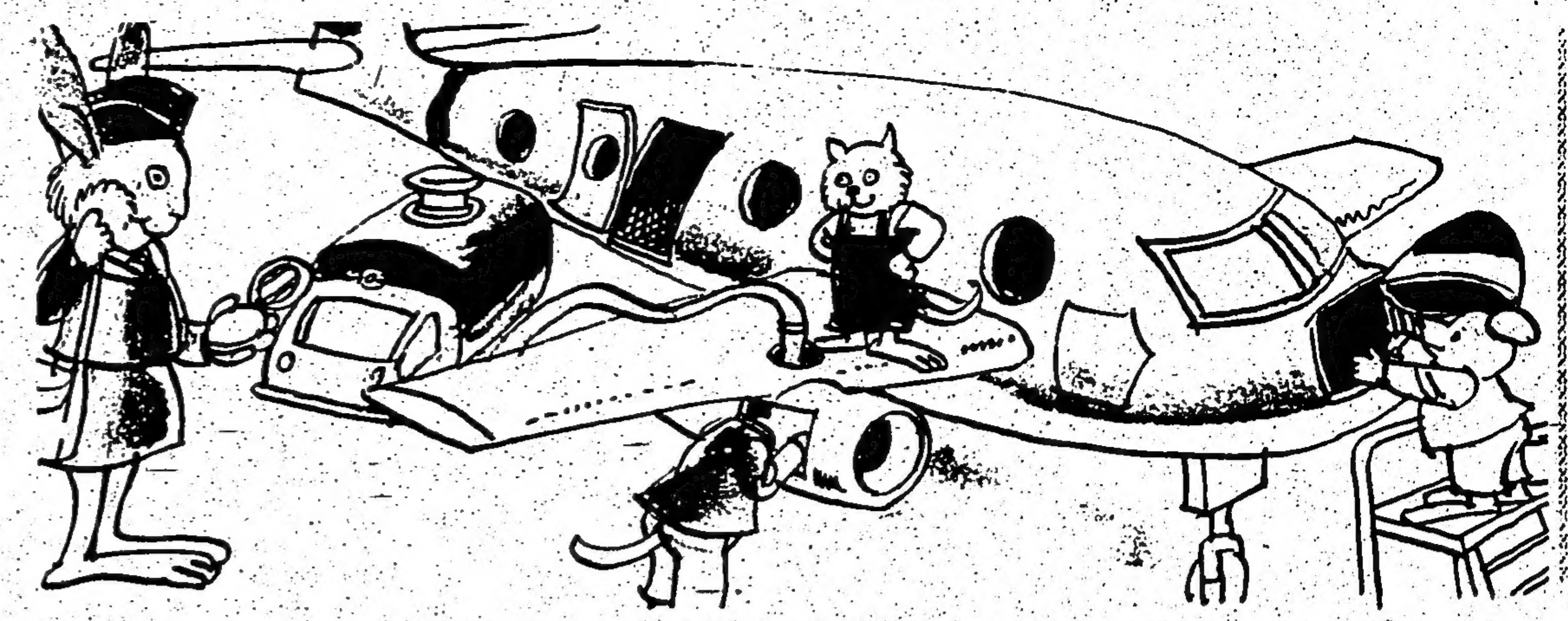
B.



C.



D.



# 做個空中小姐

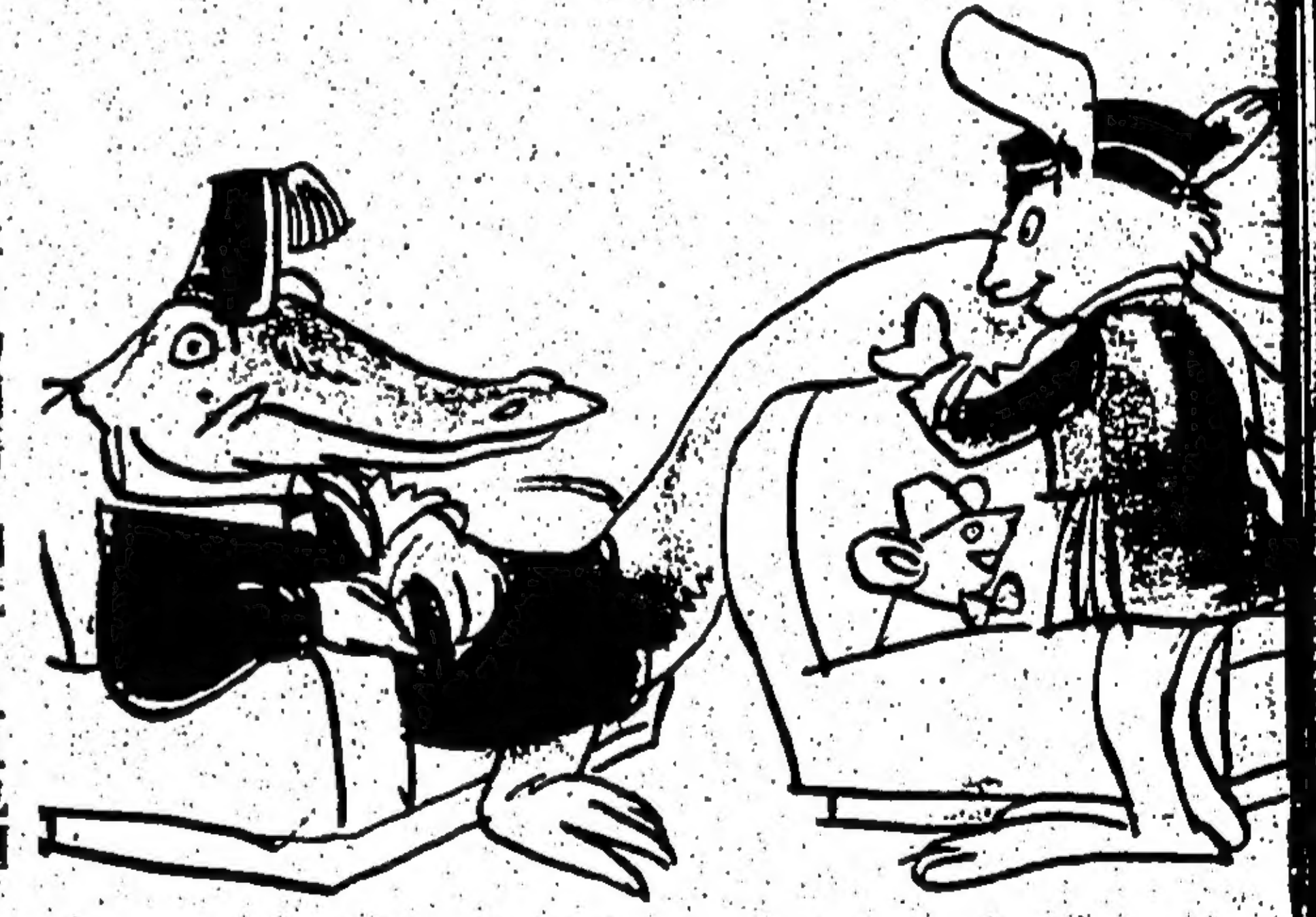
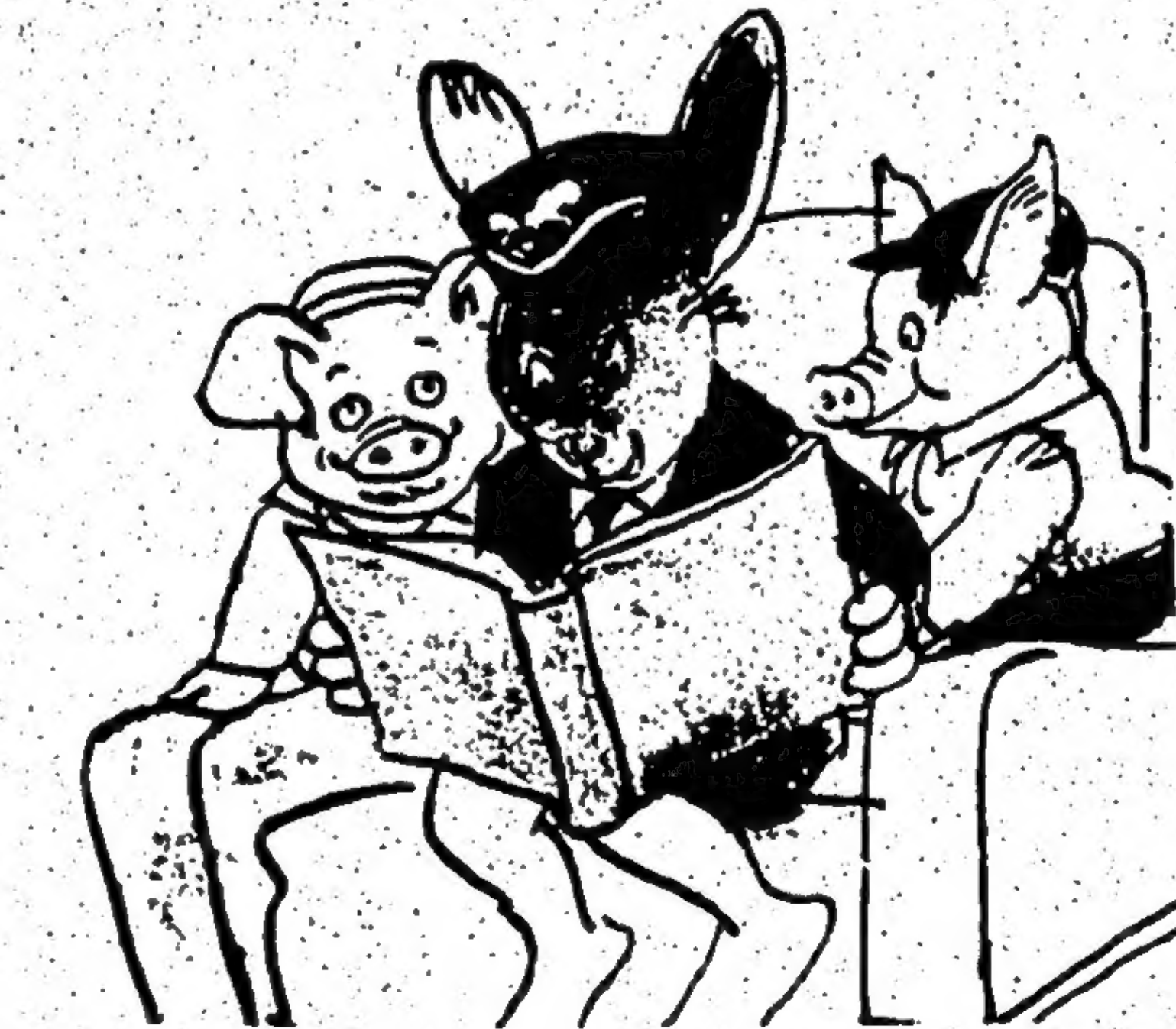
盈盈



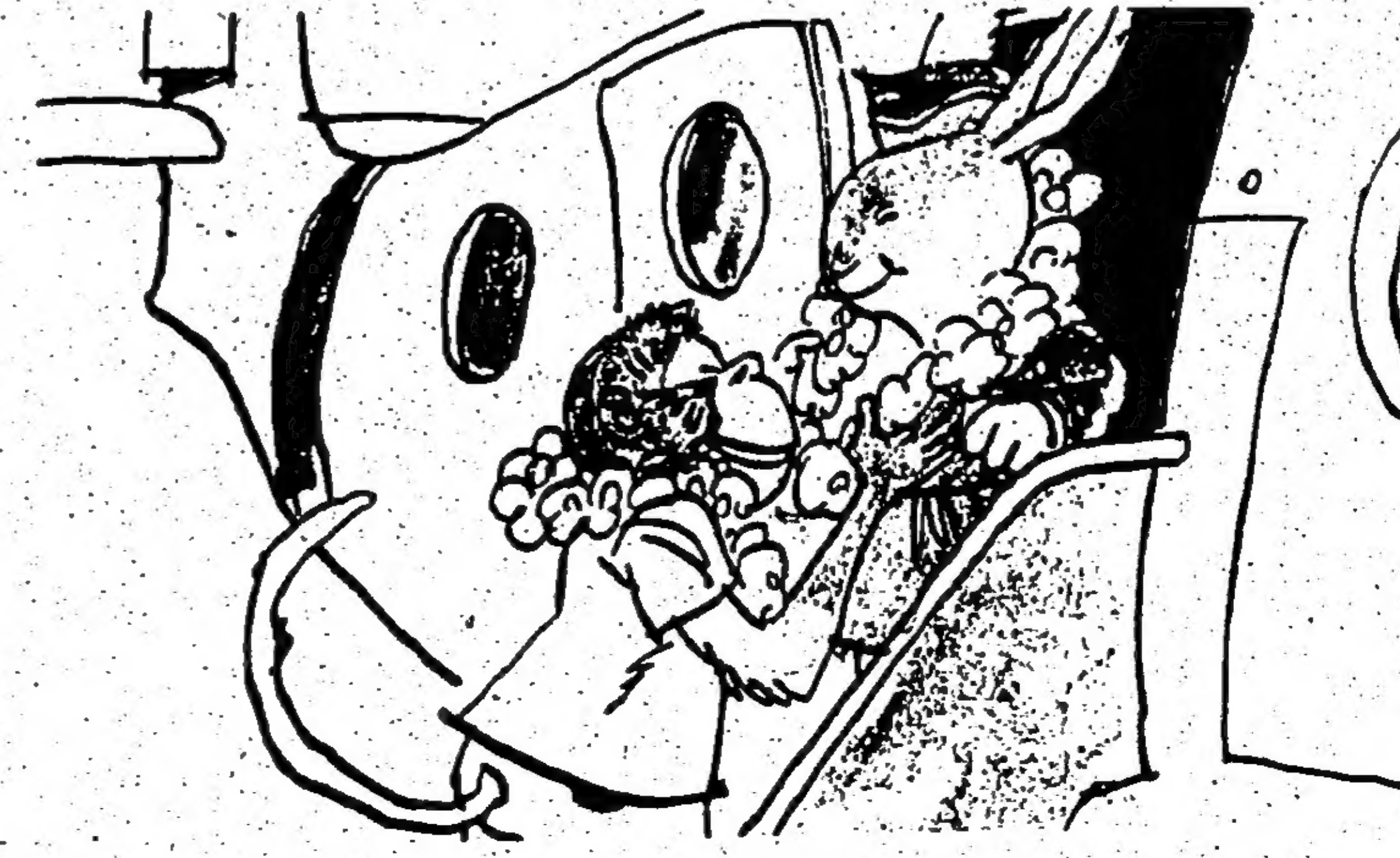
當我長大的時候，我要做個空中小姐，就像貝貝一樣。  
貝貝小姐經過考試及訓練，她今天正式當上了空中小姐，被派到航機上工作。  
每一次飛機起飛前，都經過例行檢查，一切妥當，才請乘客上機。貝貝小姐也化好了妝，準備工作了。  
不久，上機的時間到了，貝貝小姐站在飛機的進口，檢查乘客的機票。如果發現乘客上錯機，她會和顏悅色的指示他們，使他們不會飛到錯誤的目的地。



乘客有不同的國籍，因此，貝貝也得很多國家的語言。  
不久，飛機起飛了，貝貝小姐通知大家繫好安全帶，然後，準備好豐富的午餐，送到每一位乘客的面前。海馬的胃口真好，他吃完一份，再要一份，貝貝微笑地滿足了他的要求。



有些乘客，需要佔用的地方比別人多，例如鱷魚先生，他的長尾巴必須要找地方安置，如果不妨礙別的乘客，貝貝小姐也會為他想辦法的，使他覺得旅程舒服愉快。  
乘客中，有些是小孩子，他們可算不耐煩坐在飛機裡一坐便是幾個小時，貝貝小姐會說動聽的兒童故事給他們聽，在不知不覺間，很快便到達了目的地。  
貝貝小姐的工作，當真是很忙碌的。可是，無論任何時候，她都保持愉快的笑容，和藹的態度，隨時為乘客服務。很快地，她成為每一個乘客的朋友，尤其是小朋友，嚷着將來有機會，一定要她再講故事給他們聽。  
後來，飛機安全着陸了，乘客都很感激她，因為她使大家感到旅行愉快，她的笑容，給每一個人留下深刻的印象。航機抵達目的地，歡迎者給每一個人戴上花環，而貝貝小姐，贏得了最美麗的花環。





# 我們的園地



- 各位小朋友：  
兒週改版，轉眼已經四個月了，謝謝小朋友一貫的支持愛護。  
本報為了向小朋友提供一些健康而有興趣的閱讀材料，我們努力的工作着。但是，我們更希望了解更多關於小朋友對兒週的反應，知道你們的興趣所在，因此，本期進行一項「小朋友意見調查」。我們列出在兒週刊出的各類內容，請你們在括弧內順序寫上你們最喜歡的（即最喜歡的寫上1，第二喜歡的寫上2，第三喜歡的寫上3，餘此類推），有了你們的意見，我們今後增減某些內容，便有所依據。現將兒週各類內容列后，請你們快些填寫好，寄來：  
華僑日報兒童週刊主編啟
- 第一版：連環故事（）
  - 第二版：短篇及中篇童話故事（）
  - 第三版：中國連環故事（）
  - 第四版：當我長大的時候（）
  - 第五版：工作室（）
  - 第六版：好孩子（）
  - 古靈精怪（）
  - 小畫廊（）
  - 許冠文漫畫（）
  - 螢姐信箱（）
  - 童年雜憶（）
- 我希望增加的內容有：

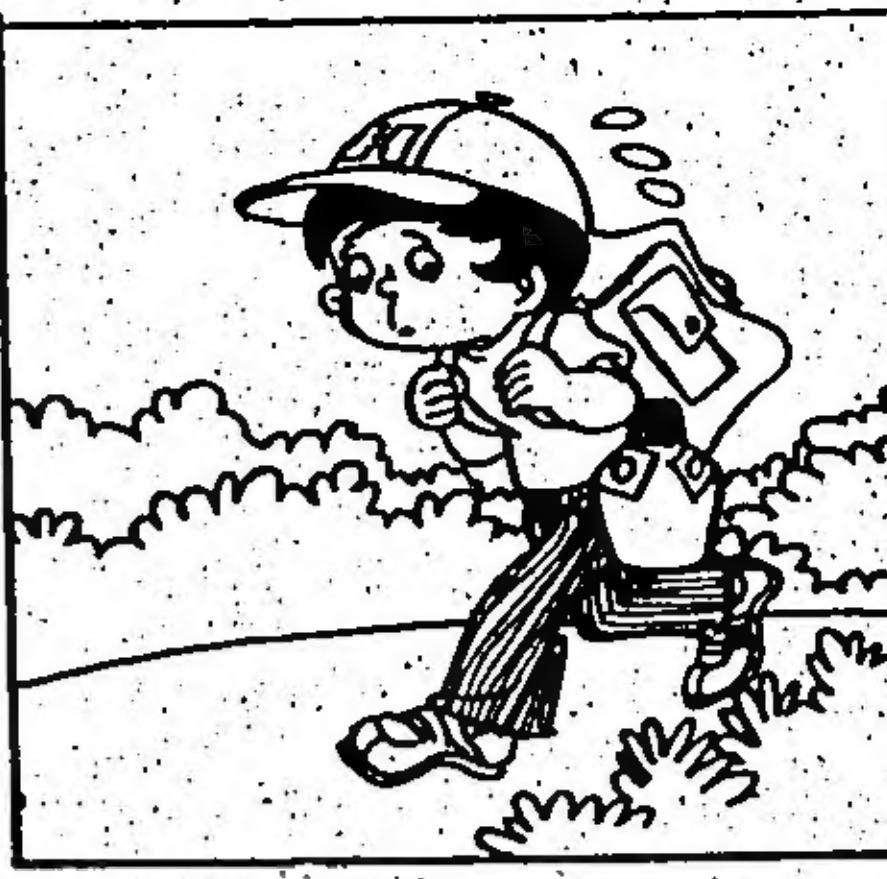
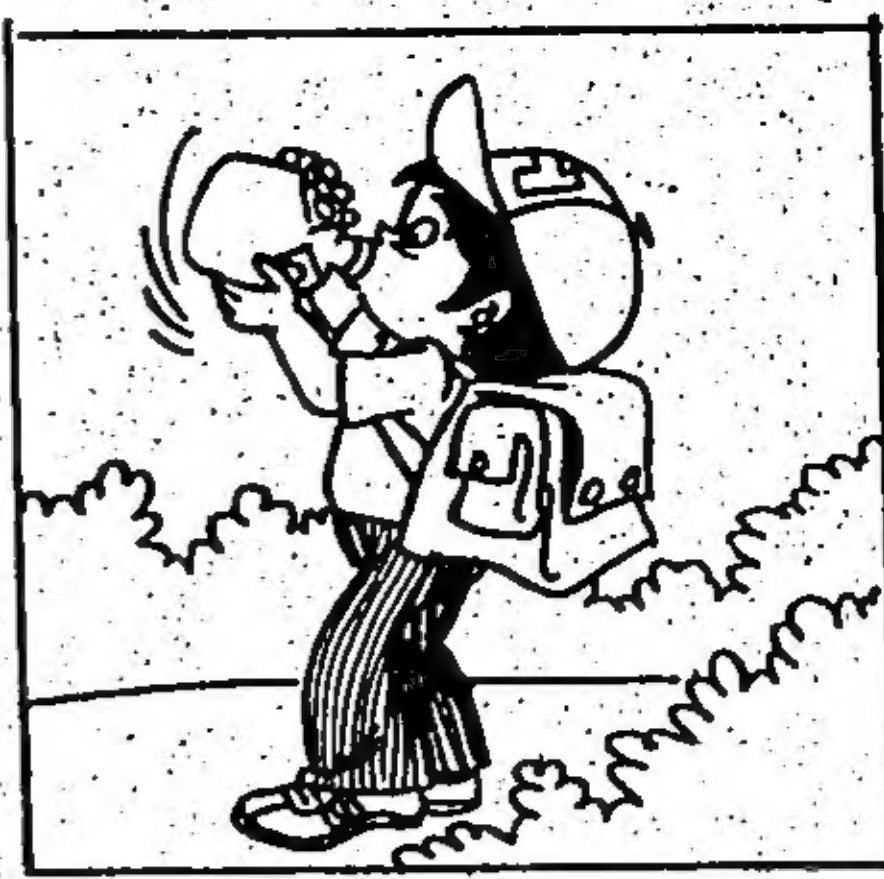
## 小朋友意見調查 我最喜歡的……

填寫後，可把報紙剪下寄來，若你們捨不得把刊物剪破，請用紙抄了寄來也可。  
我們收到你的意見後，將會統計出那些是你們最喜歡的，那些是其次的，那些是再次的……我們有了結果，將公佈前三項最受歡迎的內容。  
小朋友，我們等着你們的意見。  
螢姐（主編啟）

### 蘭姨、大怪

#### 小畫廊啟事

本期因為要刊登小朋友意見調查，因此「好孩子」及「古靈精怪」暫停一期。  
「好孩子」主持人蘭姨，繼續請小朋友寫「我的期考溫習方法」。  
「古靈精怪」的大怪，請你們寫的題目是：「如果我有一百元」。  
小畫廊稿件，請用黑色筆寫在稿紙或原子筆、白色畫紙繪畫，同時把姓名、學校寫在畫的正面，不要寫在背面。大小限時是四時至五時。  
所有稿件，可在同一信封內寄來，以省郵費。



## 覆美芬、小菁、 蓓兒、玲玲

有些外向。不必過份擔心。與人相處，待人以誠，多欣賞別人的長處，原諒別人的過失，便能交到朋友。  
玲玲：  
先代表劉姐姐謝謝你。她的電話，禮貌上我是不能隨便告訴別人的，請你原諒。  
你的字體端正，多加練習，必更有進步。

雁嬌友：

①據我所知，因為一些技術上的困難，「古靈精怪」、「好孩子」及「小畫廊」這三個專欄，是沒有致送稿酬給小朋友的。

②關於有獎遊戲少舉辦的原因，是因為本週刊較着重於提供兒童及少年閱讀的材料緣故。

③大怪說要保持怪身份的秘密，我不能不尊重其要求，因此未能據實答覆，請原諒。

慧玲、川木次男、濤、譚飄飄友：  
來信收到，當會依次答覆，請耐心等待。

## 童年雜憶（二一九）

灌園

### 從城市到鄉村的孩子（二）

「同時，」我未來外父似乎又要強調一個理由了。他說：「我希望他們來到農村的環境裏，從觀感上領悟到朱子家訓所說的：『一粥一飯，當思來處不易，半絲半縷，恒念物力維艱』的實際情形，自小養成節儉的習慣，並且自己照應自己。」

「他們都還小呢。」我說：「而且自小就山他父母照料慣了的，突然要他們自己照料自己，恐怕……」我想說他們兩人怕不習慣。

我未來外父道：「還小？他們是雙生子，都是十二歲了，有些店舖裏的後生學徒都只有十歲十一歲，要伺候老板職員，做一切雜務，他們十二歲了，自己照料自己都不行嗎？你比他們大不了幾歲，簡直是天上地下之分，俗語說：『桑樹從小屈』（我鄉俗語，意思是教育一個人和種樹一樣，要從小糾正一些屈曲不正的地方）這時不好好的教育，將來就太遲了。」

「老人家忽然用手按着我的肩膀道：『這事我要重託你了，你是他們的未來姑丈，得幫我看住他們。』他忽然又笑起來道：『所謂看住他們，並非要你像一個保姆時刻維護着他們，只要看住他們不准惹事生非，隨時指着他們的錯誤，糾正他們。還有，他們來這裏是寄食寄宿在學校的，飲食起居都和其他的同學一樣，你們不要以為他們是我的孫，便處處優待他們，那是不對的，一則會引起其他寄宿生不滿滿，再則會違背我送他們到農村來的本意。』

「你老人家放心！」我說：「我是含監，寄宿生的一切都由我負責，一同起居，一同飲食，我會一視同仁，不會厚此薄彼的，我非常瞭解你老人家的心意，我也衷心的擁護你的見解，一定盡心盡力的奉行。」

「好好！」老人家一味點頭稱好。新學期開始時，李正平和李正安兩兄弟在開學前兩天便來了，這次不是我未來外父送他們來的，而是他們的父親：我的大舅爺李慕仙親自送他們的。

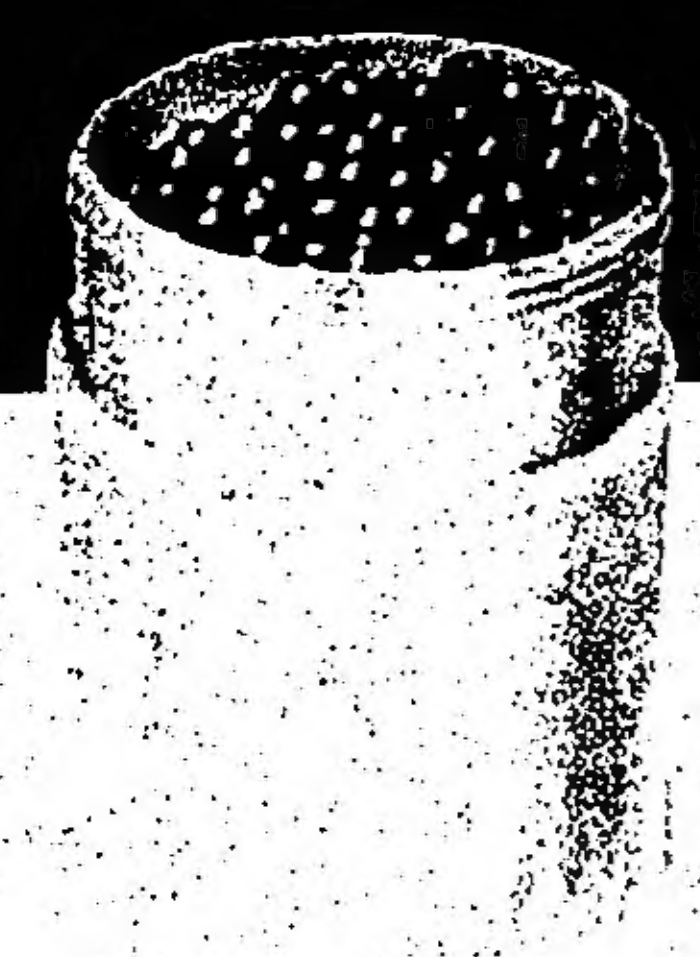
事前我知道他們會在開學前兩天到，便佈置了一個大房間，放好三張「獨睡床」和各種用具，這是我和他們兩兄弟合住的一間房。大舅爺看了非常滿意，除了一再道謝之外，更說了些多多拜託的話。

這次是我姨母做東請大舅爺吃飯，大舅爺一向是健談的，記得他第一次來拜訪我姨母時，那些滔滔不絕對我讚美之辭，和形容他妹妹：我的未婚妻如何聰明等等，我的記憶猶新。這次在和我姨母見面時，首先就說：「家父教我代向你老人家請安！」我姨母連說：「不敢。」接着他又說：「舍妹慕靜本想一同來向你老人家請安，但爲了下學期考取了南京女子師範，恰巧接到校方通知，下個星期開學，因此不日就要動身，不克前來請安辭行，請原諒！」我姨母道：「好消息，女子師範畢了業，回來可以爲本縣多造就多的人材，請代我回去恭賀她，祝她前途無量！」





碧玉珠  
令你艷光四射  
碧玉珠  
令你青春長駐



每樽售價35元

化粧品只可遮蓋憔悴，  
和歲月的痕蹟，  
碧玉珠却可以令你的  
美麗發乎皮膚之內。

精神奕奕，容光煥發，  
是青春的象徵。  
無論你是什麼年紀，  
碧玉珠都能令你：  
昭爾消失，身體健康，光彩照人。

碧玉珠 婦女之寶

總批發 永安公司 5-223283 總代理：香港新昌參茸行 5-445643

峨嵋藥廠榮譽出品 各大藥房均有代售

情調甚美的餐室，一張桌子圍坐着幾個吃下午茶的女人。她們都年輕嫵媚，談吐風趣而不拘束。

有個螢光幕的藝員出現在這間餐室。

妞芳悄聲說：「看！演兒女英雄的小高呢！」

幾個女人眼梢一睇，之後就談起螢光幕的小生來。有人說誰的樣貌英俊，馬上另一個啐一聲說不歡喜他的「死魚眼」。

「他近視，戴了隱形眼鏡！」

「叫他不戴好啦！」

「誰叫他？」

「你啦！」

「我，我認識他，他不認識我。」一陣嘻嘻哈哈。

「妞芳，你的先生也很英俊！」舒好說。

「他算得漂亮麼？」妞芳裝了個不在乎的神態，「我覺得他古古板板的。」

「那怎會！」都太咧嘴搖頭說：「比我的胖子瀟灑多了。」

「如果你肯讓，我要。」舒好打趣地說。

「隨便拿去！」妞芳大方地說。

「快快拿去！」

「不見得這樣討厭他吧！」都太橫他一眼說。

「看不出他這麼叫人討厭！」舒好說。

「吝嗇嗎？」都太說。

「那倒不是！」妞芳輕輕搖頭。

「愛吃乾醋了！」都太想問出個究竟來。

「是什麼啦！」舒好說。

「常常叫人沒覺好睡！」妞芳擺了個說起來沒勁的神情。

女人想了想都抿嘴一笑。

「你冷感嗎？」舒好說。

「也許啦！」妞芳說。

「你看看醫生！」都太提議說。

「我不是病！」妞芳說。

「那危險！」舒好輕輕一笑。

「嗨，你的狄惠來了。」都太說。

「可是拖着一個女人吧！」舒好打趣說。

「管他！」妞芳說。

英俊瀟灑的狄惠站在桌子旁與各人打招呼。

他穿的是一流剪裁，筆挺的西裝，襯衫，領帶的顏色都配得好極了。

「狄惠，來參加我們話題。」

女人們都堆笑招呼。

「我約了朋友來，是你也認識的。」他朝舒好說：「姚兆。」

「姚兆！」舒好說。

「我不回家吃飯了，等會去打牌！」狄惠對妞芳說。

星期掌篇

胡姬



自樂其樂

「最好打通宵，今晚也不要回來。」妞芳說。

狄惠走開了。

「虧你這樣說。」舒好一笑說。

「真的迷人，這樣的男人，我嫁了，我短十年命也願。」都太笑說。

「我討厭他。」妞芳笑說。

「你們交換！」舒好打趣說。

「我的小胖子太難看，像豬一般呢！」

「總比猴子好。」

大家又是一陣笑。

「開始打牌吧！」都太說。

「你們玩，我沒興趣。」舒好說。

狄惠意外地接到說得上是陌生的電話。

「你猜不着我是誰的，還是我自己說吧！我是舒好。」

「噢，舒小姐！實在猜不着。」

「一個住家男人記得的只有太太！」

「有獎品領？是什麼時候選了我呢！」

「狄惠，我想換車，你來幫我看看車型，以及車的引擎是不是上力好？」

「跑車麼？」

「就是！」舒好說：「我在你寫字間樓下隔壁的餐室等着你。」

「好！我收拾一下寫字檯上的東西便來。」

瞬息間，英俊瀟灑的狄惠與舒好對坐在卡座上。

「你常來這裡飲茶吧？」

「是常來！」

「這裡有夜總會！」

「有來玩麼？」

「是！」

「不常來！」

「是妞芳不許你來？」

「是我想得佳家男人獎。」

「要考一下才能給你。」

「約好了試車時間麼？」狄惠說。

「隨時都可以去！」舒好說。

狄惠喚來侍者結賬。在車行取

那部價值六萬元的跑車，舒好將車駛到半山。

「狄惠，你看維多利亞港多美！」

「是！」

「狄惠，與你在一起真的叫我開心！」

「是嗎？」狄惠明白舒好想的是什麼，他聽妞芳說過，都太與舒好都讚他英俊瀟灑。可是他還不敢造次。

「狄惠，你跟太太並不很融洽，是嗎？」舒好眼梢向他拋個媚眼說。

「你怎知？」狄惠淡淡一笑。

「我當然知啦！但不告訴你。」舒好笑得花枝亂抖地倒在狄惠懷裡。

狄惠毫不客氣地將舒好摟在懷裡，熱烈地吻她。

跑車還給車行去。狄惠與舒好在一間汽車酒店的房中。

舒好捧着狄惠的面頰，吻了吻說：「我終於得到你了！」

狄惠一笑說：「你太輕易了！」

舒好說：「但我一樣會珍惜！」

狄惠在千鈞一髮中，突然退後兩步，瞪着她說：「你還沒有告訴我！舒好驚訝地說：「還要告訴你什麼？」

狄惠揚一揚眉說：「剛才那部車子……。」

舒好恍然說：「你歡喜我可以買了送給你，但我却不想購買。」

狄惠輕輕搖頭說：「我知道的是你與車子有什麼分別……。」

舒好想了想，知道他確定車的新舊程度，便嘆息一笑說：「你放心，我不會叫你負疚的。」

狄惠這才放心的走近她。

妞芳在麻雀枱上常贏牌，都太訝說：「怎麼你近來的手風這麼好？」

「你們怕了我麼？不敢與我打牌了？」妞芳得意地說。

「我們並不怕你，你十場輸掉九場也應贏回幾場。」都太說。

「但我還是要贏下去的！」

「為什麼你手風這麼好？」

「是狄惠讓我睡得好，我的手風自然順。」

「啊！妞芳，你該當心啊！」都太想起，她的先生見過狄惠與舒好一起從汽車旅店出來。

「當心，當心什麼？」

「舒好與你的狄惠！」都太說。

妞芳一笑說：「少替我耽心，如果有人能讓我一覺睡到天亮，我謝謝他！」

「你是為了贏牌麼？」

「我是為了自摸雙辣時那種快樂！」

都太橫她一眼說：「哎，虧你！」

」妞芳摸了一隻牌，跳起說：「呀，又自摸爆棚！」

同桌的三個女人都瞪大了眼。



常飲

# 中國金雞鐵樹酒

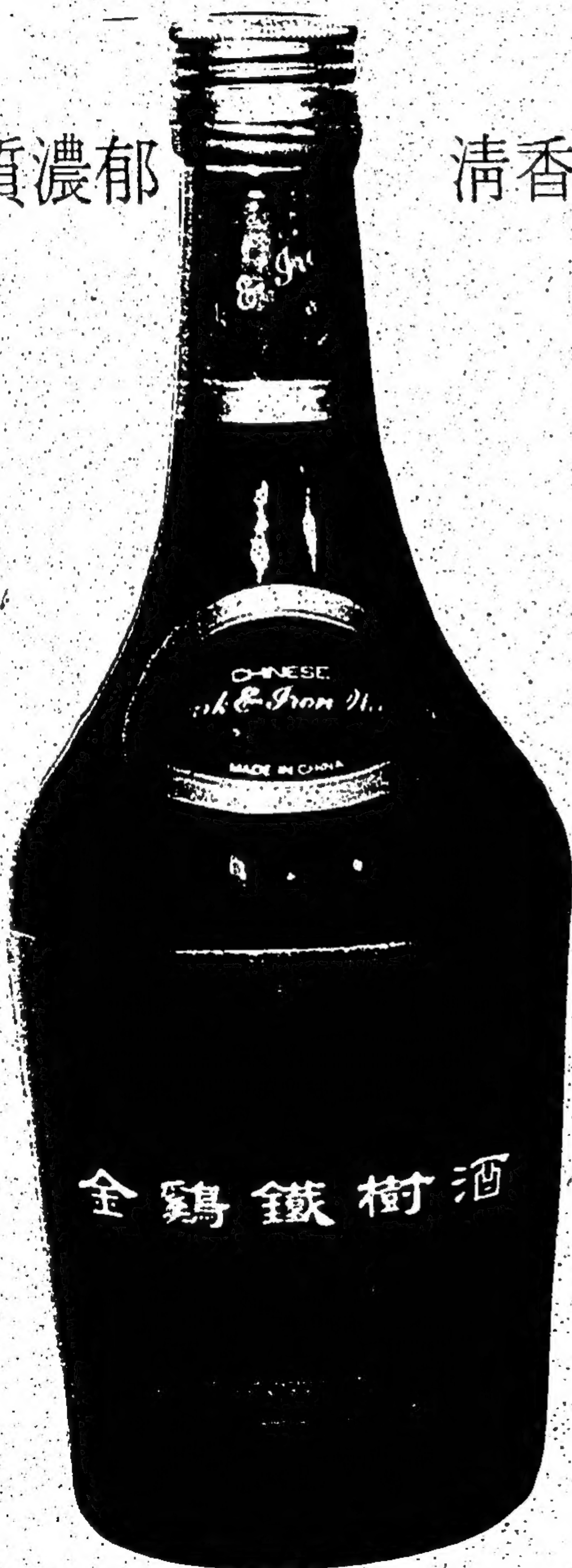
## 體虛面弱嗜飲

酒質濃郁

清香適口

藥材名貴

鐵質豐富



國貨公司、士多辦館、超級市場、酒行均售

經銷處：利源長有限公司 電話：5-494821